

# EXPRESS

manual de usuario del vehículo





## Bienvenido a bordo de su vehículo

**Este manual de usuario** reúne la información necesaria:

- para que se familiarice con su vehículo, le saque el máximo partido y se beneficie plenamente de todas las funciones y los avances técnicos que incorpora.
- garantizar un óptimo funcionamiento por el simple pero riguroso seguimiento de los consejos de mantenimiento.
- para que pueda solucionar rápidamente las averías menores que no requieran atención especializada.

El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Como orientación, consulte los siguientes símbolos:



Visibles en el vehículo, muestran que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.

→ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos (de serie u opcionales) existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

**En este manual también se puede incluir información sobre ciertos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.**

**Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo solamente.**

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

# ÍNDICE

<b>Bienvenido a bordo de su vehículo .....</b>	<b>4</b>	<b>Conducción .....</b>	<b>129</b>
Exterior .....	4	Rodaje .....	129
Habitáculo .....	6	Arranque y parada del motor .....	130
Puesto de conducción .....	8	Palanca de velocidades .....	135
Ayudas a la conducción .....	10	Particularidades de las versiones diésel .....	136
Seguridad a bordo .....	12	Particularidades de las versiones de gasolina .....	138
Identificación de un vehículo - Etiquetas .....	14	Freno de estacionamiento .....	140
El compartimento del motor (mantenimiento periódico) .....	16	Medio ambiente .....	141
reparación .....	18	Consejos de mantenimiento y antipolución .....	142
<b>Conozca su vehículo .....</b>	<b>20</b>	Consejos de conducción y eco-conducción .....	143
Llave, mando a distancia .....	20	Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos .....	147
Puertas y elementos de apertura .....	25	Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción .....	150
Asientos delanteros .....	33	Funciones adicionales de ayuda a la conducción .....	155
Tabique de separación pivotante .....	38	Limitador de velocidad .....	162
Asientos traseros .....	39	Regulador de velocidad .....	165
Cinturones de seguridad .....	44	Ayudas al aparcamiento .....	169
Dispositivos de seguridad adicionales .....	49	Llamada de emergencia .....	178
Seguridad infantil .....	57	<b>Su confort .....</b>	<b>181</b>
Sillas infantiles .....	63	Aireadores, sistema de calefacción y aire acondicionado .....	182
Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero .....	83	Equipamiento multimedia .....	189
Puesto de conducción .....	86	Equipamiento del habitáculo .....	191
Ordenador de a bordo .....	90	Compartimentos, distribución en el habitáculo .....	197
Testigos de alerta .....	103	Transporte de objetos .....	203
Dirección .....	107	<b>Mantenimiento .....</b>	<b>208</b>
Vista trasera .....	108	Acceso al motor, niveles .....	208
Iluminación y señalización .....	110	Batería: .....	216
Señales acústicas y luminosas .....	115	Limpieza .....	218
Limpiaparabrisas .....	116	<b>Consejos prácticos .....</b>	<b>222</b>
Depósito de combustible .....	122		
Depósito de reactivo .....	125		

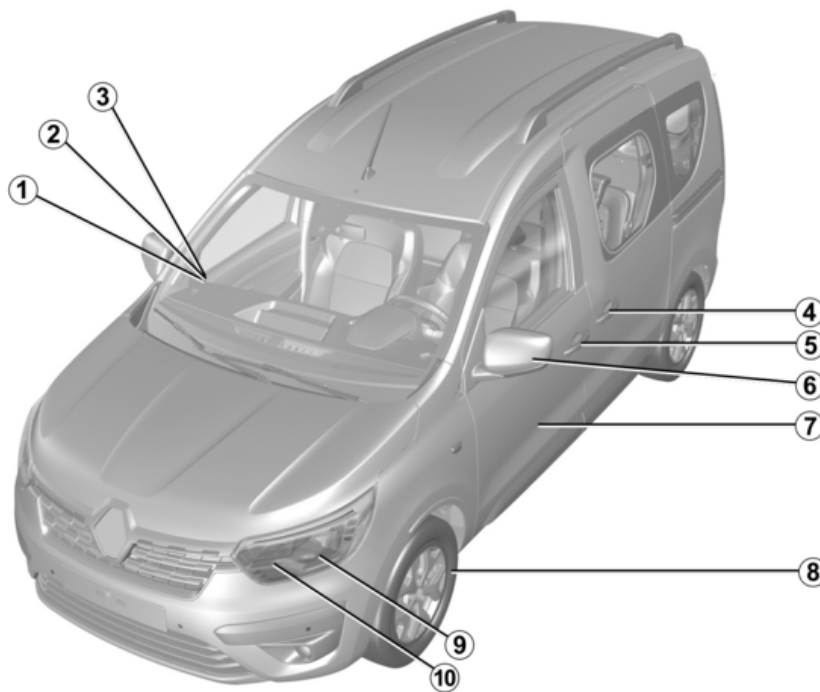
# ÍNDICE

Neumáticos .....	222
reparación.....	238
Faros, luces: sustitución de las lámparas.....	242
Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución.....	252
Fusibles .....	254
Preequipamiento de radio .....	257
Instalación y uso de los accesorios .....	258
Averías de funcionamiento .....	260
<b>Especificaciones técnicas .....</b>	<b>266</b>
Información sobre el vehículo.....	266
Piezas de recambio y reparaciones .....	278
Justificantes de mantenimiento .....	279
Control anticorrosión .....	285

# EXTERIOR

1

48188



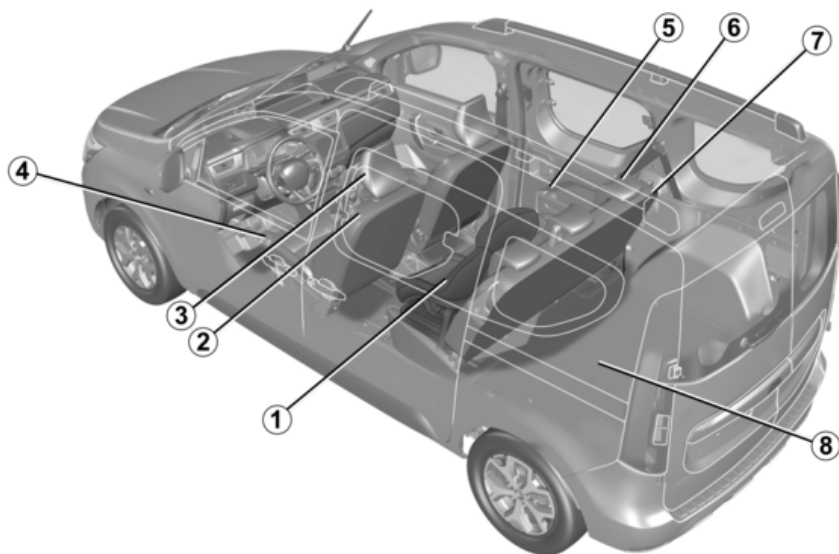
# EXTERIOR

- 1** Limpiaparabrisas → **116**
- 2** Elevalunas eléctricos → **191**
- 3** Desempañado → **185**
- 4** Llave/telemando → **20**
- 5** Bloqueo/desbloqueo de las puertas → **29**
- 6** Mantenimiento de la carrocería → **218**
- 7** Retrovisores → **108**
- 8** Neumáticos → **222**
- 9** Luces: funcionamiento → **110**
- 10** Luces: sustitución → **242**

# HABITÁCULO

1

49186



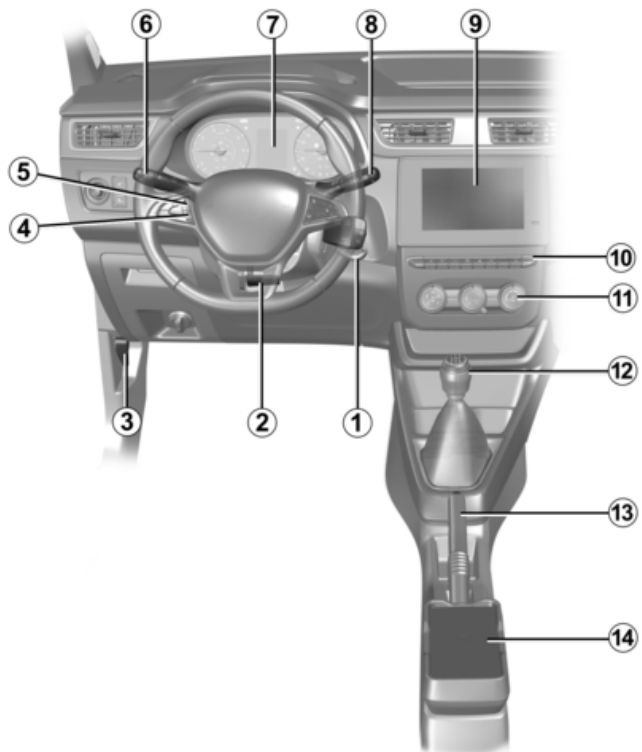


# HABITÁCULO

- 1 Seguridad infantil → 57**
- 2 Asientos delanteros → 33**
- 3 Reposacabezas delantero → 33**
- 4 Ajuste de la posición de conducción → 33**
- 5 Compartimento/acondicionamientos del habitáculo → 197**
- 6 Reposacabezas traseros → 39**
- 7 Banqueta trasera → 40**
- 8 Almacenamiento/equipamiento del maletero → 203**

# PUESTO DE CONDUCCIÓN

1



56457

# PUESTO DE CONDUCCIÓN

- 1** Interruptor de arranque con llave → 130
- 2** Regulación del volante de dirección → 107
- 3** Desbloqueo del capó → 208
- 4** Limitador de velocidad → 162
- 5** Regulador de velocidad → 165
- 6** Iluminación exterior → 110
- 7** Cuadro de instrumentos → 103
- 8** Mandos del ordenador de a bordo → 90
- 9** Frontal multimedia → 189
- 10** Asiento/s calefactable/s → 33
- 11** Calefacción/aire acondicionado → 185
- 12** Palanca de marchas → 135
- 13** Freno de estacionamiento → 140
- 14** Cargador inalámbrico - Carga por inducción → 189



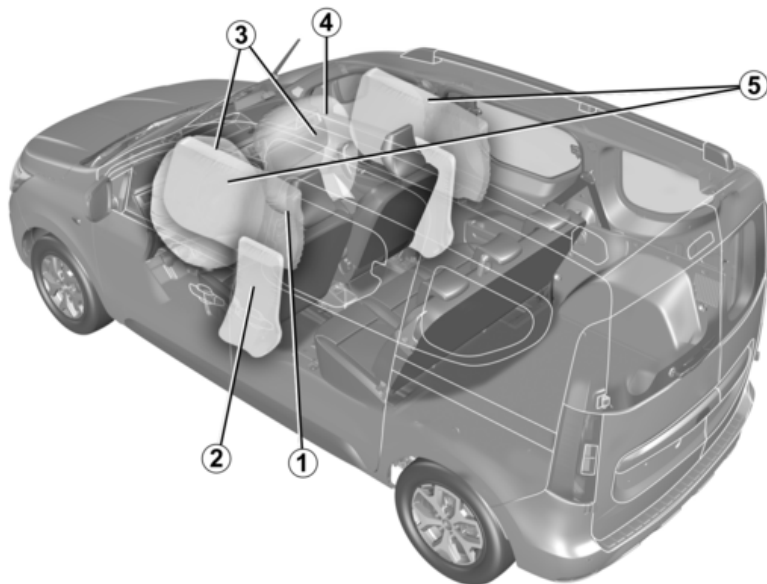
## AYUDAS A LA CONDUCCIÓN

- Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos ➔ **147**
- Dispositivos y ayudas para la mejora de la conducción ➔ **150**
- Cámara trasera ➔ **159**
- Limitador de velocidad ➔ **162**
- Regulador de velocidad ➔ **165**
- Ayuda al aparcamiento ➔ **169**
- Cámara de marcha atrás ➔ **174**
- Advertencia de ángulo muerto ➔ **155**

# SEGURIDAD A BORDO

1

49281



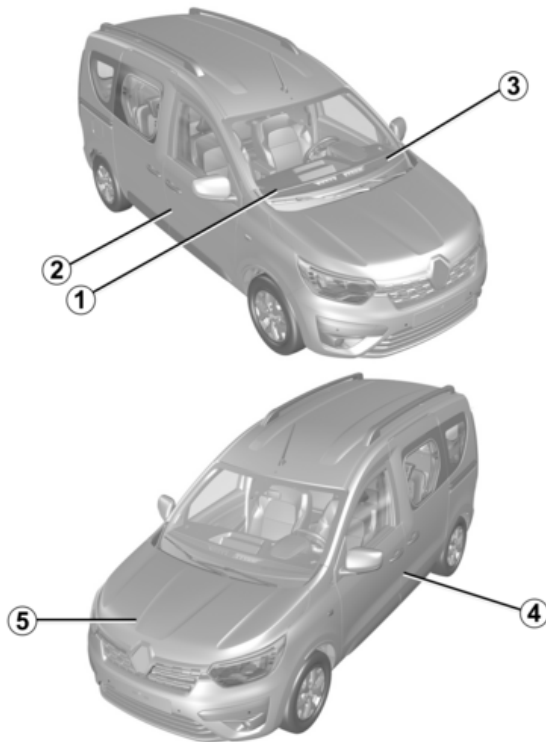
# SEGURIDAD A BORDO

- 1 Cinturones de seguridad → 44**
- 2 Airbags laterales → 54**
- 3 Airbags delanteros → 49**
- 4 Desactivación del airbag del pasajero delantero → 83**
- 5 Airbags cortina → 54**

# IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS

1

48189





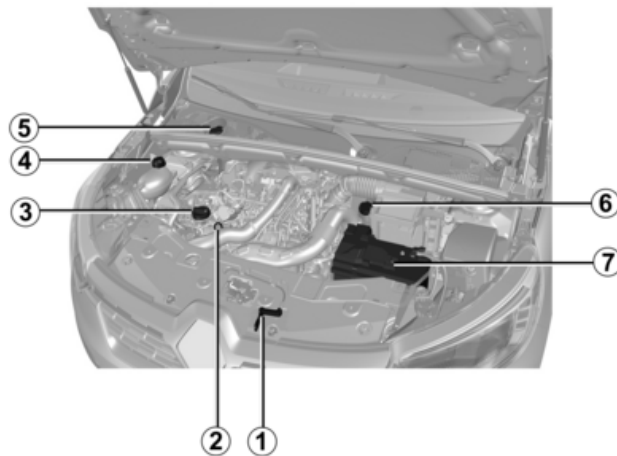
# IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS

- 1** Información técnica para los servicios de emergencia → **267**
- 2** Placa de identificación del vehículo → **266**
- 3** Recordatorio del número de identificación del vehículo → **266**
- 4** Etiquetas de presión de los neumáticos → **225**
- 5** Identificación del motor → **267**

# EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (MANTENIMIENTO PERIÓDICO)

1

49200



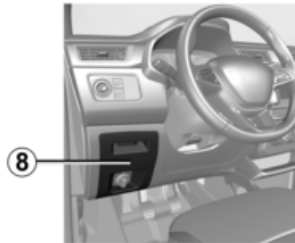
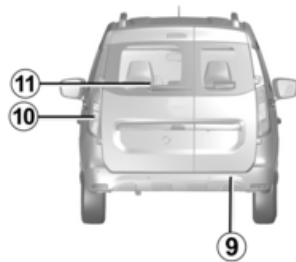
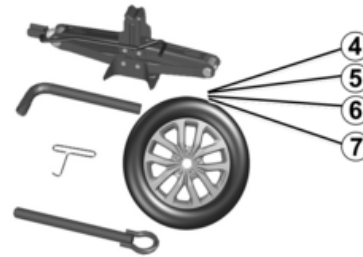
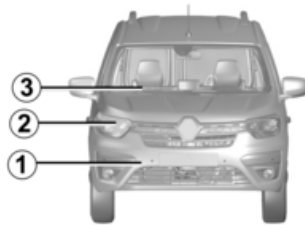
# EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (MANTENIMIENTO PERIÓDICO)

- 1** Apertura del capó → **208**
- 2** Varilla de aceite del motor → **209**
- 3** Tapón de llenado de aceite motor → **209**
- 4** Líquido de refrigeración → **213**
- 5** Líquido lavaparabrisas → **214**
- 6** Líquido de frenos → **214**
- 7** Batería → **216** → **239**

# REPARACIÓN

1

40198



# REPARACIÓN

- 1** Punto de remolcado delantero → **238**
- 2** Sustitución de las lámparas de los faros → **242**
- 3** Sustitución de la/s escobilla/s del limpiaparabrisas → **252**
- 4** Pinchazo → **231**
- 5** Herramientas → **230**
- 6** Rueda de repuesto de emergencia
- 7** Cambio de rueda → **235**
- 8** Fusibles → **254**
- 9** Punto de remolcado trasero → **238**
- 10** Sustitución de las lámparas traseras → **244**
- 11** Sustitución de la escobilla del limpia trasero → **252**

# LLAVE, MANDO A DISTANCIA

## Información general

40681



La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella, por ejemplo).

1. Bloqueo de todas las puertas
2. Desbloqueo de todas las puertas.
3. Llave del contactor-arranque y de la puerta del conductor.
5. Bloqueo/desbloqueo del maletero y, según el vehículo, de las puertas deslizantes.

### Telemando con inserto abatible:

4. Bloqueo/desbloqueo del inserto de la llave. Para liberar el inserto de su alojamiento, presionar el botón 4 para desbloquearlo. Presionar el botón 4 y guiar el inserto a su alojamiento.



**Consejo**  
No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

### Radio de acción del telemando por radiofrecuencia

Varía dependiendo del entorno: tenga cuidado ya que se podrían bloquear o desbloquear las puertas de forma inesperada al presionar

## LLAVE, MANDO A DISTANCIA

involuntariamente los botones del telemando.

**Nota:** según el vehículo, si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, se produce una sucesión rápida de bloqueo y desbloqueo sin intermitencia de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

### Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando), el funcionamiento puede verse perturbado.



### Sustitución, necesidad de una llave o de un telemando adicional

Diríjase exclusivamente a un Representante de la marca:

- en caso de que deba sustituir la llave, será necesario llevar el vehículo y todas sus llaves a un representante de la marca para inicializar el conjunto;
- según el vehículo, tiene la posibilidad de utilizar hasta cuatro telemandos.

### Fallo del telemando

Asegurar siempre que se utiliza el tipo de pila adecuado, que se encuentra en buen estado y que está colocada correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años. Cómo cambiar la pila ➔ 23.

### Utilización

El telemando **A** puede utilizarse para el bloqueo o el desbloqueo de las puertas.

Es alimentado por una pila que se debe sustituir ➔ 23.

### Bloqueo de las puertas

Una presión en el botón **1** bloquea todas las puertas.

Una presión en el botón **3** bloquea el maletero y, según el vehículo, las puertas laterales correderas.

Los repetidores laterales y las luces de precaución confirman el **bloqueo** mediante **dos intermitencias**.

**Nota:** según el vehículo, si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, se produce una sucesión rápida de bloqueo y desbloqueo sin intermitencia de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

## LLAVE, MANDO A DISTANCIA

### Desbloqueo de las puertas



Una presión en el botón **2** permite desbloquear todas las puertas.

Una presión en el botón **3** desbloquea el maletero y, según el vehículo, las puertas laterales correderas.


El **desbloqueo** se confirma mediante **una intermitencia** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

**Nota:** con el motor girando o con el contacto puesto → **130**, los botones del telemando están inactivos.

#### Particularidad

Después de bloquear manualmente la puerta batiente trasera, pulse dos

veces el botón **3** → **25** para desbloquearla.

 En caso de que el vehículo se haya desbloqueado y no se haya abierta ninguna puerta, se vuelve a bloquear automáticamente después de dos minutos.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**



La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella, por ejemplo).



# LLAVE, MANDO A DISTANCIA

## Telemando por radiofrecuencia: batería

### Cambio de la pila

40080



Abra la caja por la hendidura **1** con un destornillador plano o una herramienta similar y sustituya la pila **2** respetando el modelo y la polaridad que se muestran en el fondo de la tapa. Compruebe que la tapa esté bien encajada.

40081



**Nota:** al sustituir la pila, se aconseja no tocar el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.

**i** Las pilas se encuentran disponibles en su taller y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.



Cuando sea necesario sustituir las pilas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



Al realizar la sustitución:  
– Asegúrese de colocar las pilas correctamente.

#### Riesgo de explosión.

– No utilice el mando a distancia si la tapa no cierra correctamente.

#### Averías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga como para garantizar un funcionamiento a distancia correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo → 29.

## LLAVE, MANDO A DISTANCIA

26913



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.



### **Precauciones relacionadas con las pilas:**

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas;

### **Riesgo de quemaduras químicas que pueden provocar la muerte.**

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

# PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

## Apertura y cierre de las puertas

### Puertas delanteras



#### Apertura desde el exterior

Con las puertas desbloqueadas → 29, agarre la empuñadura **1** y tire hacia usted.

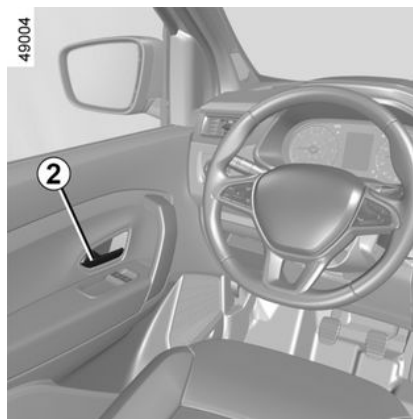
#### Apertura desde el interior

Con la puerta desbloqueada, tire de la empuñadura **2**.



Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deberán realizarse siempre con el vehículo parado.

### Alarma sonora de olvido de luces

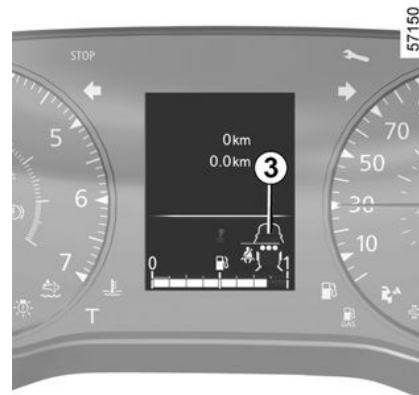


Al abrir la puerta del conductor, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor (riesgo de descarga de la batería...).


#### Particularidad

Según el vehículo, los accesorios (radio, etc.) dejan de funcionar cuando se apaga el motor, se condenan las puertas o se abre la puerta del conductor.

### Avisador acústico de apertura de puertas o maletero




Según el vehículo, esta alarma se refiere a la puerta del conductor o a todas las puertas.

Cuando el vehículo está parado con el contacto puesto, el testigo  se muestra en el cuadro de instrumentos acompañado, según el vehículo, del gráfico **3** que indica los abrientes

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

(puerta y maletero) que están abiertos o mal cerrados.

Durante la circulación, en cuanto el vehículo alcanza aproximadamente 20

km/h se enciende el testigo  acompañado de una alarma sonora.

### Puerta lateral deslizante



#### Apertura desde el exterior

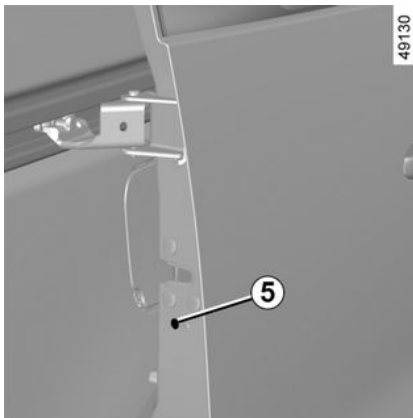
Desbloquee la puerta y después tire de la empuñadura **4** y haga deslizar la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee. Para desbloquear las puertas → **20**.



#### **Puerta lateral deslizante lado tapón de llenado de carburante**

Según el vehículo, la apertura de la tapa de carburante impide la apertura completa de la puerta lateral corredera → **29**.

### Seguridad infantil

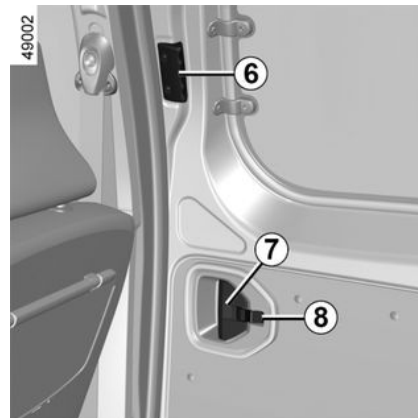


(según el vehículo)

Para impedir la apertura de las puertas laterales correderas desde el interior, use la llave para girar el perno **5** y cierre la puerta.

Compruebe desde el interior que las puertas quedan bloqueadas.

La puerta solo podrá abrirse desde el exterior del vehículo.



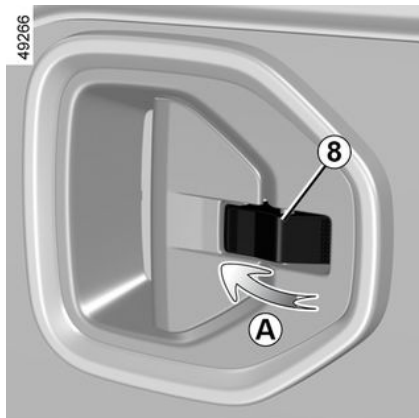
#### Apertura desde el interior

Tire de la empuñadura **7** y haga deslizar la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta la posición de bloqueo.

#### Cierre desde el interior

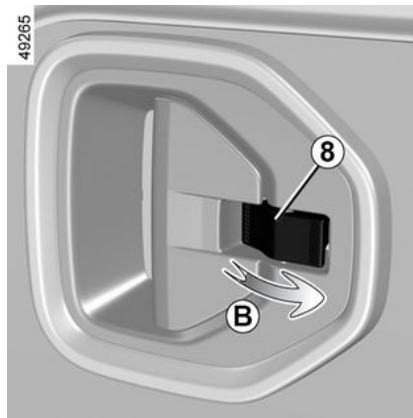
Empuje la empuñadura **6** hacia la parte delantera del vehículo hasta el cierre total de la puerta.

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA



### Bloqueo manual

Con el botón **8** en posición de desbloqueo, gírelo hacia la parte delantera del vehículo (movimiento **A**).



### Desbloqueo manual

Con el botón **8** en posición de bloqueo, gírelo hacia la parte trasera del vehículo (movimiento **B**).



### Recomendaciones relativas a la puerta lateral deslizante

La apertura y el cierre de la puerta debe acompañarse, como para cualquiera puerta del vehículo, de las precauciones siguientes:

- asegúrese de que ninguna persona, animal u objeto corra el riesgo de sufrir daños cuando realice esta maniobra;
- utilice única y exclusivamente las empuñaduras interiores y exteriores para accionar la puerta;
- manibre la puerta con precaución, tanto al abrirla como al cerrarla;
- atención: cuando el vehículo esté aparcado en una pendiente, abra completamente la puerta con precaución hasta su posición de bloqueo;
- asegúrese siempre de que la puerta deslizante esté correctamente cerrada cada vez que el vehículo se ponga en movimiento;

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

– no utilice el soporte inferior como peldaño.

2

### Puertas traseras batientes

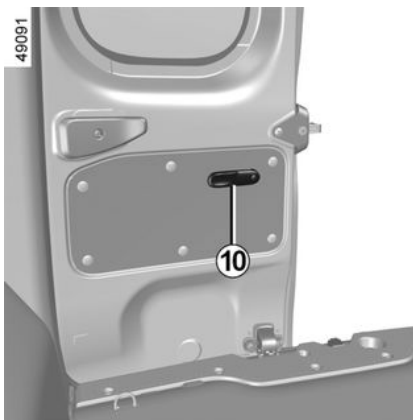


### Apertura de la puerta grande

Con la puerta desbloqueada, tire de la empuñadura **9**. Para desbloquear las puertas → **20**.



En caso de fuertes rachas de viento, no deje abiertas las puertas traseras batientes.  
Riesgo de lesiones.

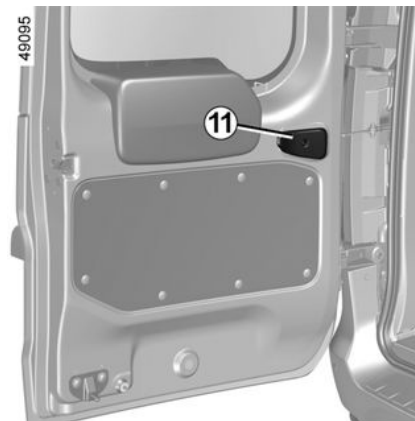


### Apertura de la puerta pequeña

Mueva la palanca **10** para abrir la puerta pequeña.



En caso de estacionar en el arcén y si la puerta del maletero está abierta, las luces traseras pueden quedar ocultas. Debe advertir a los demás usuarios de la carretera de la presencia de su vehículo mediante un triángulo de preseñalización u otros dispositivos prescritos por la reglamentación nacional.



### Apertura máxima de las puertas

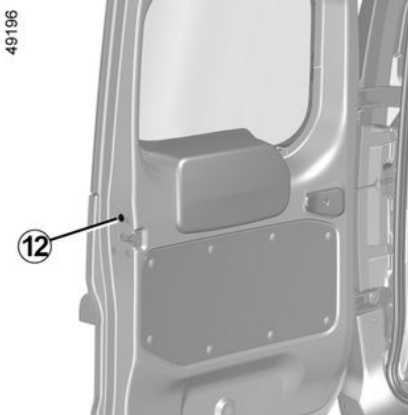
## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

Para cada puerta, tire de la empuñadura **11** para liberar el tirante de puerta. Abra la puerta hasta el final del recorrido.

### Cierre manual desde el exterior

Cierre primero la puerta pequeña y después la puerta grande.

Lleve cada una de las puertas a la posición casi cerrada y finalice empujándolas.



### Bloqueo manual

Si el telemando no funciona, se pueden bloquear manualmente las puertas traseras.

Con la puerta grande abierta, gire el tornillo **12** (con, por ejemplo, un destornillador plano) y cierre la puerta.

Desde este momento, la puerta queda bloqueada desde el exterior.

La puerta solo se podrá abrir desde el interior del vehículo pulsando el interruptor de desbloqueo o con el telemando por radiofrecuencia.



### Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.**

## Bloqueo y desbloqueo de elementos de apertura y puertas

### Si el telemando no funciona

En ciertos casos, puede que el telemando por radiofrecuencia no funcione:

- pila del telemando por radiofrecuencia agotada o batería del vehículo descargada, etc.
- utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil, etc.);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.

Se puede entonces:

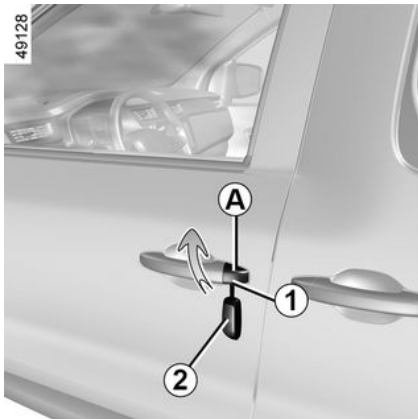
- utilizar la llave integrada en el telemando por radiofrecuencia para desbloquear la puerta del conductor;
- utilizar el mando de bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes).



No abandone nunca su vehículo con la llave o el telemando en el interior.

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

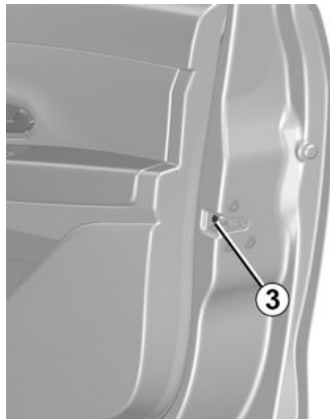
### Bloqueo, desbloqueo de la puerta del conductor



#### Empleo de la llave

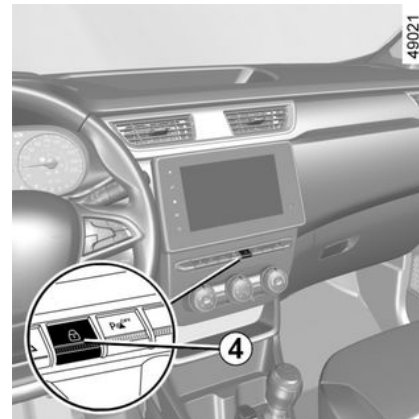
- Inserte el extremo de la llave **2** en la ranura **1** debajo de la tapa **A** de la puerta del conductor;
- Efectúe un movimiento hacia arriba para retirar la tapa **A**;
- Introduzca la llave **2** en la cerradura y bloquee o desbloquee la puerta delantera izquierda.

### Bloqueo manual de la puerta del pasajero delantero



Con la puerta abierta, gire el tornillo **3** (con el extremo de la llave) y, a continuación, cierre la puerta. Desde este momento, la puerta queda bloqueada desde el exterior. La apertura sólo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo.

### Mando de bloqueo/desbloqueo desde el interior



El contactor **4** acciona simultáneamente las puertas, el maletero y, según el vehículo, la tapa de carburante.

Según el vehículo, si una puerta o el maletero están abiertos o incorrectamente cerrados, tiene lugar un bloqueo/desbloqueo rápido.

En caso de transportar objetos con el maletero abierto, puede bloquear las demás puertas: con el motor parado, presione más de cinco segundos en el contactor **4** para bloquear las puertas.



## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

### Testigo de estado de la puertas y el portón trasero

Con el contacto puesto, el testigo del interruptor 4 indica el estado de bloqueo de las puertas (laterales y maletero):

- cuando el testigo está encendido, las puertas y la puerta del maletero están cerradas;
- con el testigo apagado, las puertas y el portón trasero están desbloqueados.

Cuando bloquea las puertas, el testigo se queda encendido y luego se apaga.

### Puerta lateral deslizante lado tapón de llenado de carburante

Según el vehículo, la apertura de la tapa de carburante limita la apertura completa de la puerta lateral deslizante para evitar que esta no choque contra la manguera de llenado.

Tras el llenado, coloque el tapón en su alojamiento y cierre la tapa. La puerta se puede volver a utilizar.

### Bloqueo de las puertas sin el telemando por radiofrecuencia

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada, de un telemando por radiofrecuencia que no funcionan temporalmente.

Con el contacto apagado y una puerta o el maletero abierto, mantenga pulsado el botón 4.

Al cerrar esta puerta se bloquearán todas las puertas del vehículo.

**Nota:** el desbloqueo desde el exterior del vehículo solo será posible con el telemando por radiofrecuencia.

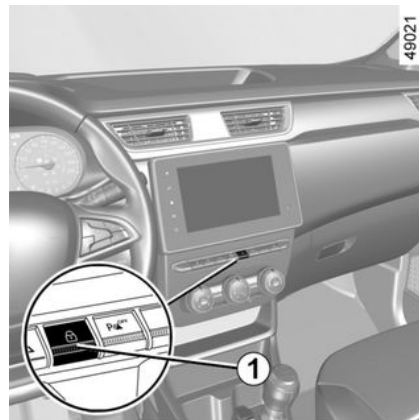


### Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso a los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

## Bloqueo automático de las puertas al circular

### Principio de funcionamiento



Tras arrancar el vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas una vez alcanzada la velocidad aproximada de 7 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- pulsando el interruptor de desbloqueo de las puertas 1;
- con el motor apagado, al abrir una puerta delantera desde el interior.

**Nota:** si se abre/cierra una puerta, vuelve a bloquearse automáticamente cuando el vehículo alcanza una velocidad aproximada de 7 km/h.

## PUERTAS Y ELEMENTOS DE APERTURA

### Activación/Desactivación de la función

**Para activarlo:** con el vehículo quieto y el motor en marcha, pulse el interruptor **1** hasta oír una señal acústica.

**Para desactivarlo:** con el vehículo quieto y el motor en marcha, pulse el interruptor **1** hasta oír una señal acústica.

### Averías de funcionamiento

Si detecta una anomalía de funcionamiento (no funciona el bloqueo automático, el testigo del interruptor **1** no se enciende al bloquear las puertas, etc.), asegúrese de que el bloqueo automático no se haya desactivado por error y compruebe que todas las puertas estén cerrados correctamente. Si estuvieran bien cerradas, consulte a un Representante de la marca.

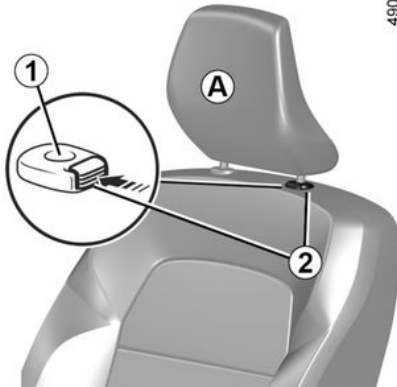


### Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso a los servicios de emergencia al habitáculo en caso de emergencia.

# ASIENTOS DELANTEROS

## Reposacabezas delanteros



### Para retirar el reposacabezas

Tire del reposacabezas hacia arriba hasta la altura deseada.

Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

### Para bajar el reposacabezas

Presionar el botón **2** y guiar el reposacabezas hacia abajo hasta la altura deseada.

Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

### Para retirar el reposacabezas

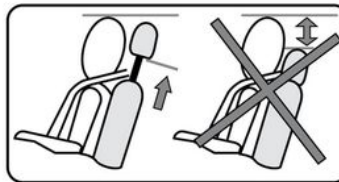
Pulse el botón **2** y levante el reposacabezas hasta liberarlo (si es

necesario, incline el respaldo hacia atrás).

### Para volver a poner el reposacabezas

Introduzca las varillas del reposacabezas en los orificios **1**, con los dentados hacia delante (incline el respaldo hacia atrás en caso necesario). Bajar el reposacabezas hasta que quede bloqueado y presionar el botón **2** para ajustarlo a la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueada.

26342



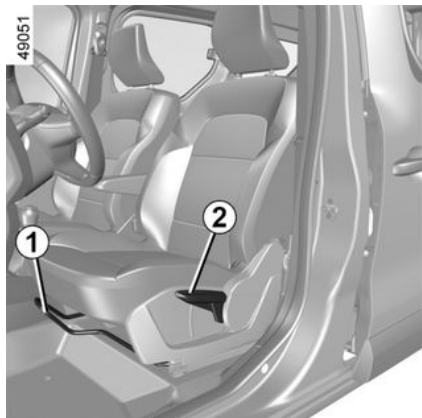
El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcto posicionamiento: la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza. La distancia entre la cabeza y la sección **A** debe ser lo más corta posible.

2

# ASIENTOS DELANTEROS

## Asientos delanteros

### Para avanzar o retroceder el asiento



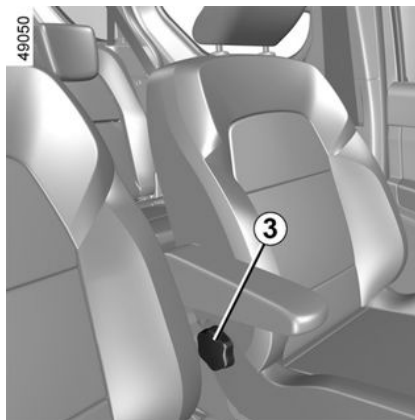
Levante y sujete la barra **1** para desbloquear el asiento. Cuando el asiento esté en la posición elegida, suelte la barra **1** y asegúrese de que el asiento quede perfectamente bloqueado en su posición.

### Para levantar o bajar el asiento

(según el vehículo)

Mueva la palanca **2** hacia arriba o hacia abajo tantas veces como sea necesario hasta alcanzar la posición deseada.

### Para inclinar el respaldo



Gire el mando **3** o, según el vehículo, tire de la palanca **4** para inclinar el respaldo del asiento hasta la posición deseada y asegúrese de que el bloqueo sea correcto.

### Reposabrazos delantero **5**

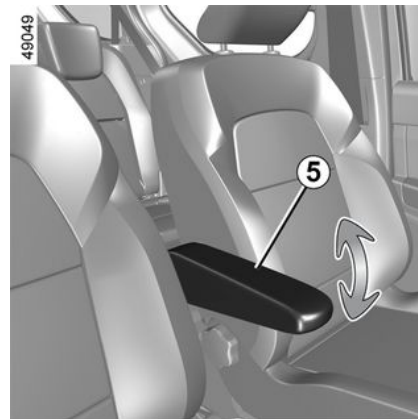
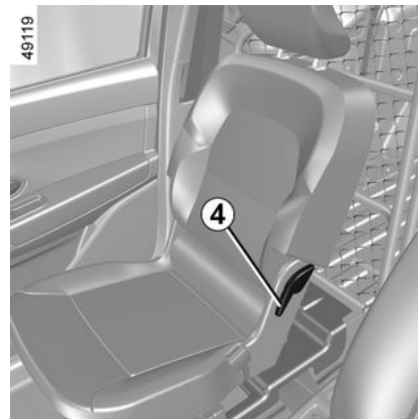
(según el vehículo)

#### Para usar el reposabrazos

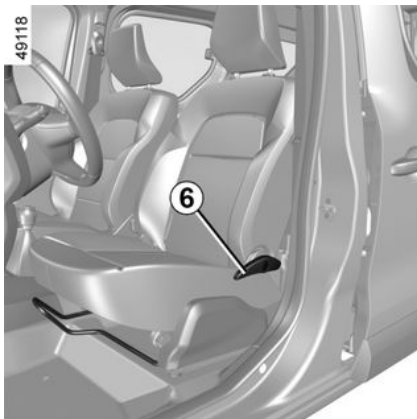
Baje el reposabrazos **5** hasta la posición horizontal.

#### Para guardar el reposabrazos

Suba el reposabrazos **5** hasta la posición de recogido a lo largo del respaldo.



## ASIENTOS DELANTEROS

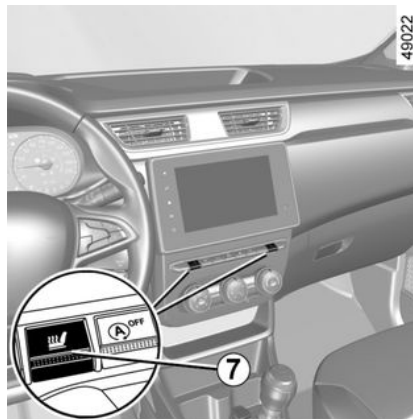


En el caso de vehículos con una sola puerta lateral corredera, en caso de emergencia, los pasajeros traseros pueden salir del vehículo utilizando la puerta delantera. Para ello: levante la palanca **6**, manténgala sujeta mientras inclina el respaldo y deslice el asiento hacia delante.

Para colocar el asiento en la posición confort, hágalo deslizar hacia atrás.

Ajuste el asiento y asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

### Asientos calefactables



(según el vehículo)

Contacto puesto:

- cuando se presiona el interruptor **7** del asiento deseado por primera vez, el sistema de calefacción se activa en intensidad alta. Se encienden los dos testigos;
- cuando se presiona el interruptor por segunda vez, la calefacción cambia a intensidad baja. Solo se enciende el testigo integrado en el interruptor;
- cuando se presiona el interruptor por tercera vez, la calefacción se apaga.

El sistema, que lleva un termostato, determina si se necesita o no el funcionamiento.



Después de realizar los reglajes, asegúrese de que los respaldos de los asientos estén correctamente bloqueados en su lugar.



**Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.**

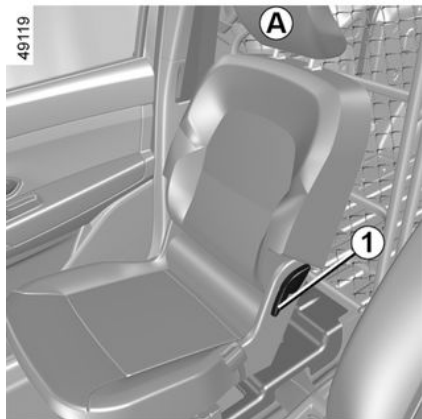
Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos del asiento hacia atrás.

No se deben colocar objetos en el suelo (zona situada frente al conductor), ya que se pueden deslizar bajo los pedales durante las maniobras de frenada brusca, obstruyendo su función.

## ASIENTOS DELANTEROS

### Asientos delanteros del pasajero

#### Funciones

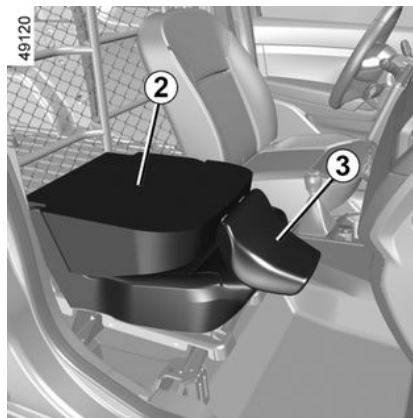


Según el vehículo, el asiento del pasajero delantero puede colocarse en posición de bandeja o abatirse para permitir el transporte de objetos voluminosos.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcto posicionamiento: la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza. La distancia entre la cabeza y la sección **A** debe ser lo más corta posible.

#### Posición bandeja



– Lleve el asiento hacia atrás al máximo → 34;

- baje los reposacabezas **3** al máximo → 33;
- sujete el respaldo **2** por la parte superior para preparar la bajada;
- tire de la palanca **1** hacia arriba y abata el respaldo **2** hacia la parte delantera;
- presione el respaldo hasta que quede bloqueado;
- asegúrese de que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento.

Antes de volver a colocar el asiento en la posición de confort, asegúrese de que ningún objeto obstaculice el movimiento del asiento.

- Tire de la palanca **1** hacia arriba;
- levante el respaldo del asiento **2**;
- asegúrese de que quede perfectamente bloqueado;
- vuelva a colocar el reposacabezas **3**;
- no olvide volver a activar el airbag antes de que el pasajero delantero ocupe la plaza → 57.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

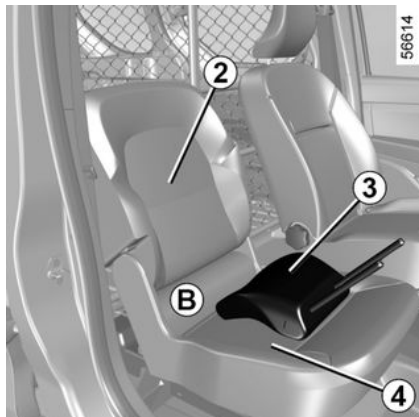
## ASIENTOS DELANTEROS



Según el vehículo, cuando el respaldo del asiento delantero esté en posición de mesa o abatido, debe desactivarse su airbag → 57.

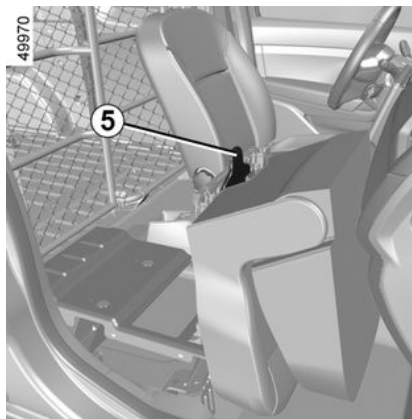
Existe el riesgo de lesiones graves debidas a la proyección de los objetos colocados en el respaldo en posición bandeja si el airbag se despliega.

### Abatido del asiento



– Lleve el asiento hacia atrás al máximo → 33;

- quite el reposacabezas **3** desde el asiento → 33;
- coloque el reposacabezas **3** en la base **4** (posición **B**);
- coloque el asiento en la posición de bandeja (consulte la página anterior) y asegúrese de que el reposacabezas **3** esté colocado correctamente entre la base del asiento **4** y el respaldo del asiento **2**;
- accione el mando **5** hacia arriba;
- baje la base del asiento hasta que se produzca el bloqueo en su posición;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



Antes de volver a colocar el asiento en la posición de confort, asegúrese de que ningún objeto obstaculice el movimiento del asiento.

- Active el mando **5**;
- baje el asiento hasta obtener el bloqueo;
- levante el respaldo del asiento;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado;
- vuelva a colocar el reposacabezas;
- no olvide volver a activar el airbag antes de que el pasajero delantero ocupe la plaza → 57.

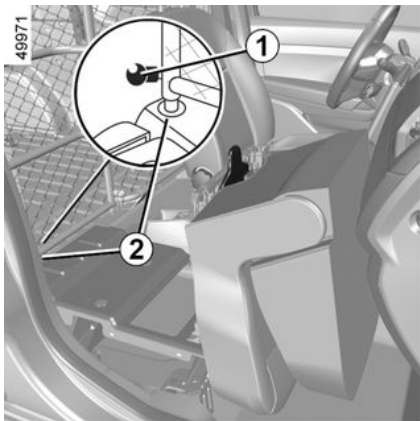


Para evitar el riesgo de daños, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento. Durante la manipulación del asiento, vigile que no haya nada que obstaculice las partes en movimiento y su bloqueo.

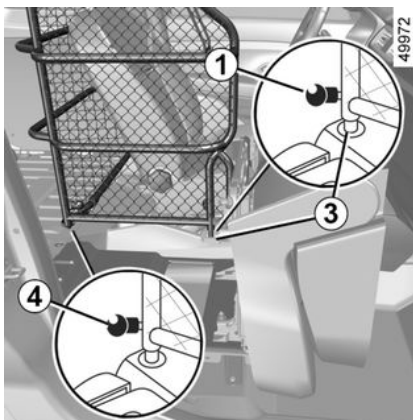


## TABIQUE DE SEPARACIÓN PIVOTANTE

### Para hacer pivotar el tabique



- desactive el airbag → 57 del pasajero delantero;
- abata el asiento → 36;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado;
- desbloquee la parte pivotante del tabique de separación levantando el pestillo 1;
- haga pivotar la parte móvil en ángulo recto y bloquéela en el punto 3 bajando el pestillo 1;
- el pestillo 4 debe permanecer en la posición de bloqueo.



Para volver a colocar el tabique de separación en su posición inicial, realice el mismo procedimiento en orden inverso. Asegúrese de que el pestillo esté bloqueado correctamente 1 y coloque el asiento en la posición de confort.

No olvide volver a activar el airbag antes de que el pasajero delantero ocupe la plaza → 57.

**Nota:** Antes de devolver la parte pivotante a su posición inicial, compruebe que el punto de bloqueo 2 esté limpio.



Durante la manipulación del tabique pivotante, controle que el cinturón de seguridad no esté estropeado. Manténgalo contra un costado cuando haga pivotar el tabique.



Según el vehículo, cuando el respaldo del asiento delantero esté en posición de mesa o abatido, debe desactivarse su airbag → 57. Existe el riesgo de lesiones graves debidas a la proyección de los objetos colocados en el respaldo en posición bandeja si el airbag se despliega.



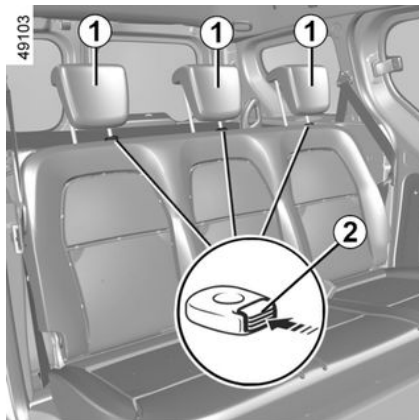
Después de manipular el tabique móvil, asegúrese de que los pestillos 1 y 4 quedan bien bloqueados.  
**Riesgo de lesiones.**



# ASIENTOS TRASEROS

## Reposacabezas traseros

### Versión cinco plazas



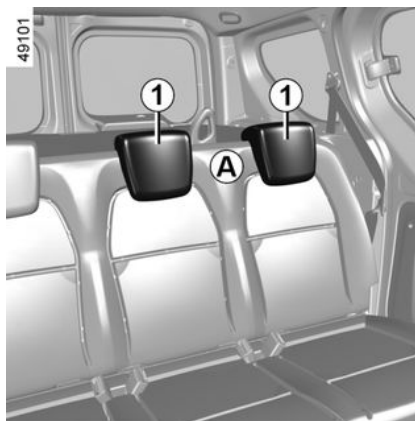
#### Reposacabezas en la posición de uso 1

Levante el reposacabezas totalmente hasta que quede bloqueado.

Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

#### Para retirar el reposacabezas 1

Eleve el reposacabezas al máximo y, a continuación, presione las lengüetas 2 y saque el reposacabezas.



#### Para volver a colocar el reposacabezas 1

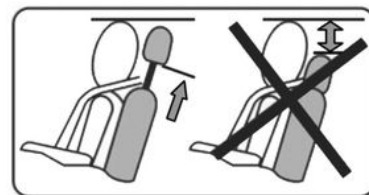
Introduzca las varillas en los forros, presione la lengüeta 2 y baje el reposacabezas.

Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

#### Posición de almacenamiento A del reposacabezas 1

Presione la lengüeta 2 y baje completamente el reposacabezas.

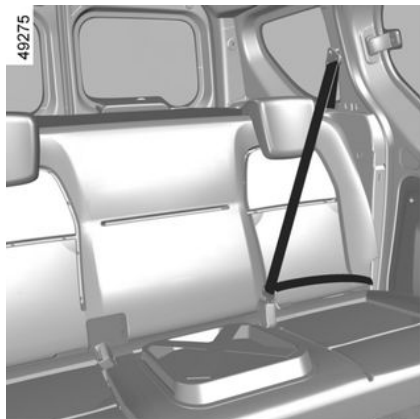
**La posición del reposacabezas completamente bajado A sirve para guardarlo:** no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

## ASIENTOS TRASEROS

### Versión de cuatro plazas:



Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente.

### Banqueta trasera: funcionalidad



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, gravilla, paños, juguetes, etc.).



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

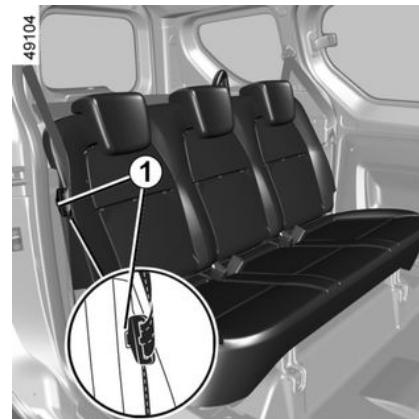


Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.



Para evitar el riesgo de daños, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.

### Banqueta trasera con asiento fijo



#### Para abatir el respaldo

- Avance los asientos delanteros;
- baje los reposacabezas;
- introduzca la hebilla del cinturón del asiento trasero en el alojamiento **1**;
- tire de la empuñadura **2**;
- baje el respaldo sobre el asiento;
- ajuste los asientos delanteros.

## ASIENTOS TRASEROS



### Para volver a colocar el respaldo

- Levante el respaldo del asiento;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

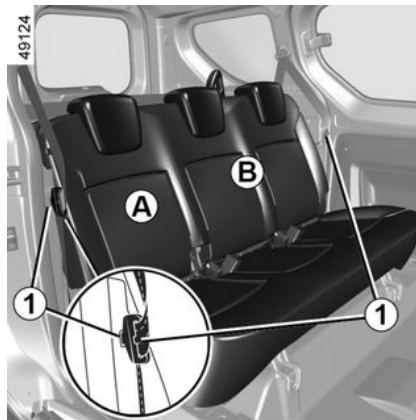


**Al colocar el respaldo,** asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

**En caso de utilizar fundas para asientos,** compruebe que no impiden el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.

Vuelva a colocar los reposacabezas.

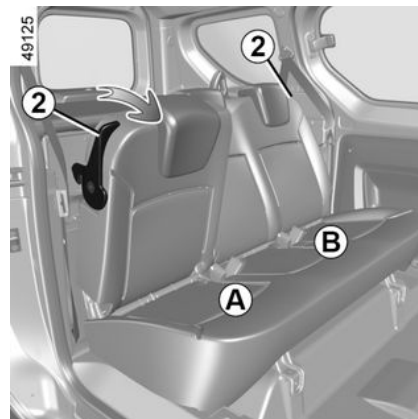
### Versión cinco plazas



### Banqueta trasera con respaldo y asiento abatibles

**Para abatir el asiento A o la banqueta B:**

- Avance los asientos delanteros;
- introduzca las hebillas de los cinturones laterales traseros en sus pestillos **1**;
- baje el o los reposacabezas → **39**;
- tire de la empuñadura **2**;
- baje el respaldo sobre el asiento;



- levante el asiento **A** o la banqueta **B** hasta que quede colocado verticalmente (movimiento **C**);
- ajuste los asientos delanteros; asegúrese de que queden bien bloqueados.

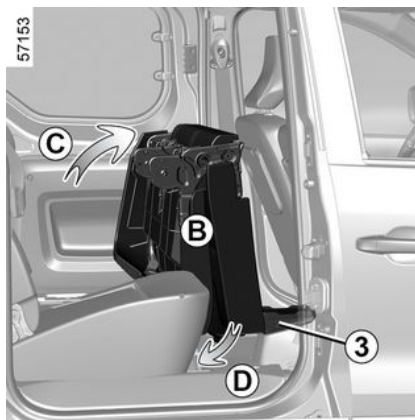
2

## ASIENTOS TRASEROS

Según el vehículo, es posible que deba guiar la banqueta a la posición plegada **B** (movimientos **C** y **D**) para asegurarse de que, una vez plegada, no interfiera con el cargador inalámbrico **3**.

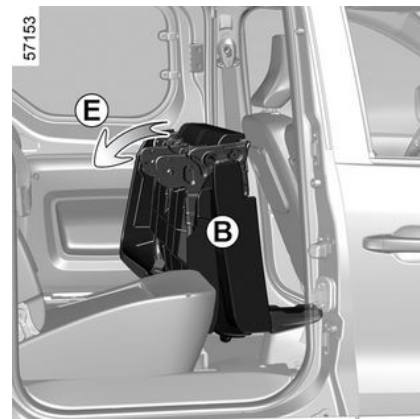
### **i** Nota especial para las versiones de cinco plazas

La instalación de un asiento ISOFIX en la plaza trasera central evitará el abatimiento del asiento lateral trasero.



Para recuperar la posición del asiento **A** o la banqueta **B**:

- Baje el cojín del asiento hasta que quede bloqueado (movimiento **E**);
- levante el respaldo del asiento;
- asegúrese de que quedan bien bloqueados los asientos y los respaldos;
- ajuste los asientos delanteros; asegúrese de que queden bien bloqueados.



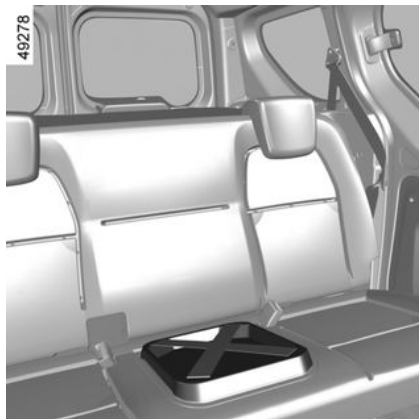
## ASIENTOS TRASEROS



Compruebe que el respaldo del asiento queda bien bloqueado.

En caso necesario, retire lo que estorbe en la parte trasera. Vuelva a manipular el asiento hasta que quede bien bloqueado.

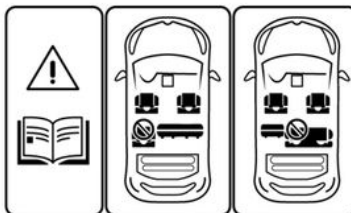
### Versión de cuatro plazas:



Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente.

### Restricción de utilización

F



Si hay un pasajero ocupando el otro asiento de la segunda fila, es ilícito circular con uno de los asientos de la segunda fila abatido.

La etiqueta **F** se coloca en el vehículo como recordatorio.

**Riesgo de lesiones.**



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.



**Al colocar el respaldo,** asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

**En caso de utilizar fundas para asientos,** compruebe que no impiden el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los reposacabezas.

2

# CINTURONES DE SEGURIDAD

## Cinturones de seguridad

2

Abóchese el cinturón de seguridad en todos sus desplazamientos. Respete la reglamentación del país en que se encuentre.

**Antes de arrancar, proceda al reglaje de la posición de conducción y al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.**

**Ajuste de la posición de conducción** (según el vehículo)

- **Siéntese bien en su asiento** (habiéndose quitado el abrigo, la chaqueta, etc.). Esto es imprescindible para asegurarse de que el asiento trasero está bien colocado;
- **regule el avance del asiento en función de los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se puedan pisar a fondo los pedales. El respaldo debe estar ajustado de forma que los brazos queden ligeramente flexionados;
- **regule la posición de su reposacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima;
- **ajuste la altura del asiento.** Este reglaje permite optimizar su visión de conducción;

- **regule la posición del volante.**



Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera ➔ 40 esté bloqueada correctamente en su posición



Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice cada cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

## Ajuste de los cinturones de seguridad



Para garantizar el ajuste y la colocación correctos de los cinturones de seguridad en todos los asientos:

- ajustar los asientos (posición del asiento e inclinación del respaldo, si se ofrece);
- apoyarse firmemente contra el respaldo;
- acercar la correa del hombro **1** lo máximo posible a la base del cuello sin que llegue a descansar en él (si es necesario, ajustar la altura del cinturón de seguridad si es posible) y comprobar que la correa **1** está en contacto con el hombro;

## CINTURONES DE SEGURIDAD

– colocar la correa de la cadera **2** de modo que quede plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo; p. ej.: evite las ropas excesivamente gruesas, los objetos intercalados, etc.

### Bloqueo

Desenrollar la correa **lentamente y sin tirones** y asegurar que la hebilla **3** se bloquea en el cierre **5** (controlar que está bloqueada tirando de la hebilla **3**).

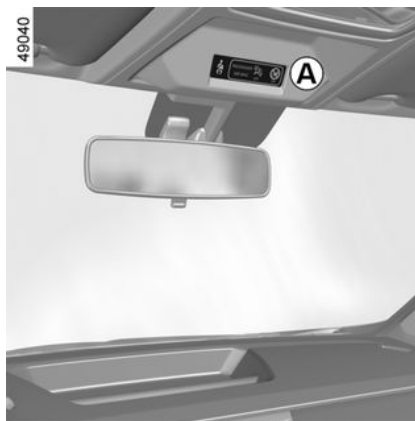
En caso de bloqueo, déjela retroceder ampliamente y desenróllela de nuevo.

Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

### Desbloqueo


Presione el botón **4** del enganche **5**, y el cinturón de seguridad se enrolla por inercia. Acompañe dicho movimiento.



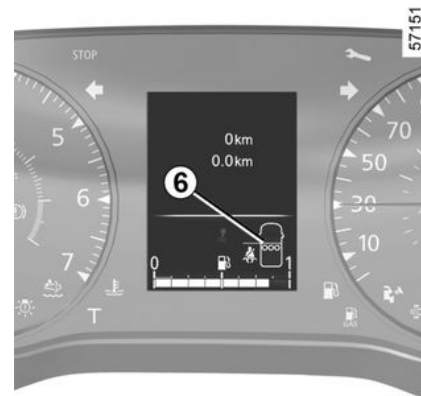
### Testigo de olvido del cinturón

Este testigo aparece en la pantalla central **A** al poner el contacto y si no está abrochado el cinturón de seguridad del conductor y/o del pasajero delantero y/o del pasajero trasero (si el asiento está ocupado).

Según el vehículo, si el asiento está ocupado y uno de los cinturones no está abrochado o se desabrocha mientras que el vehículo sigue en marcha a una velocidad superior a los 20 km/h, empieza a parpadear el

testigo de advertencia  y suena un pitido por unos 120 segundos.

**Nota:** según el vehículo, un objeto colocado en el asiento del pasajero puede activar la luz de advertencia en determinados casos.



### Alerta de cinturones traseros sin abrochar (según el vehículo)

El gráfico **6** o **7** se muestra en el cuadro de instrumentos cuando se pone el contacto. De este modo se informa al conductor del estado de cada uno de los cinturones de seguridad traseros cada vez:

- el contacto está puesto;
- se abre una puerta;
- se abrocha o desabrocha un cinturón trasero.



## CINTURONES DE SEGURIDAD



Descripción del gráfico **6** o **7**:


- símbolo blanco: cinturón de seguridad abrochado;
- símbolo negro: cinturón de seguridad desabrochado.

**Nota:** según la versión, el número de símbolos indicado en el gráfico **6** o **7** puede variar en función del número de asientos traseros instalados en el vehículo.

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 20 km/h, el gráfico **6** o **7** aparece durante unos 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad traseros.

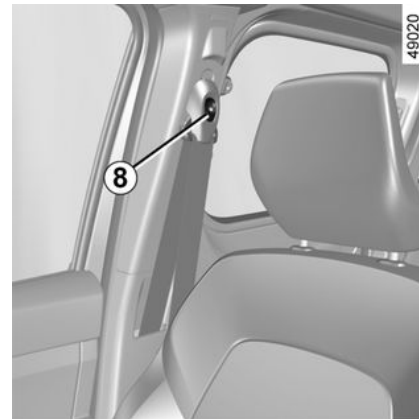
Cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor de 20 km/h,

si uno de los cinturones de seguridad traseros se desabrocha durante el trayecto:

- la luz de advertencia  parpadea en la pantalla central **A**;
- y
- suena un pitido durante unos 30 segundos;
- y
- el gráfico **6** o **7** se muestra durante al menos 60 segundos y el símbolo del asiento correspondiente cambia a negro.

Asegúrese siempre de que los pasajeros traseros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones indicado corresponda al número de plazas traseras ocupadas.

## Ajuste en altura de los cinturones de seguridad delanteros



Presione el botón **8** para ajustar la altura del cinturón de seguridad, de modo que la correa del hombro **1** quede ajustada tal y como se ha indicado anteriormente.

Presione el botón **8** y suba o baje el cinturón.

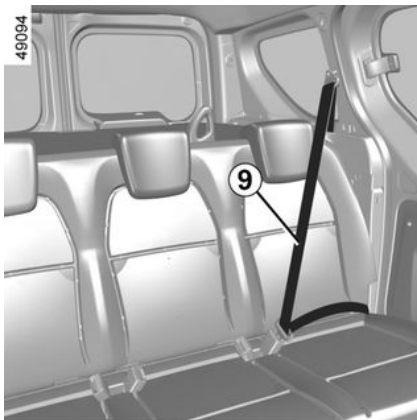
Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.



# CINTURONES DE SEGURIDAD

## Cinturones traseros

### Cinturones de seguridad traseros laterales 9



El bloqueo y el desbloqueo se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.

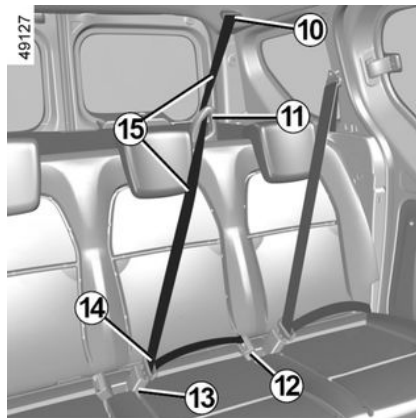


Para una buena eficacia de los cinturones traseros, asegúrese de que la banqueta trasera ➔ 40 esté bloqueada correctamente en su posición



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

### Versión cinco plazas



#### Cinturón de seguridad de la plaza central

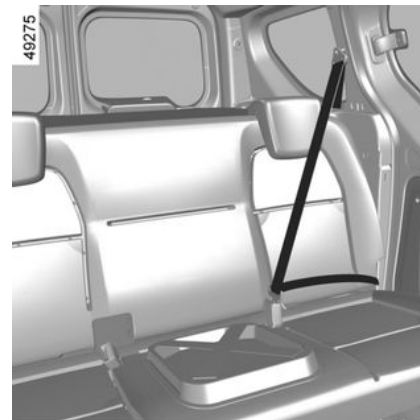
Desenrolle el cinturón **15** lentamente de su alojamiento **10**.

Pase las dos hebillas y el cinturón **15** a través de la guía **11**.

Encaje la hebilla fija más pequeña en el cierre con el botón de bloqueo negro **12**.

Encaje la hebilla deslizante más grande **14** en el cierre con el botón de desbloqueo rojo **13**.

### Versión de cuatro plazas:



Esta versión difiere en que dispone de cinturones de seguridad traseros y reposacabezas en las plazas traseras laterales únicamente.

# CINTURONES DE SEGURIDAD

## Advertencias

2



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros después de manipular la banqueta trasera.

### Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No debe realizarse ninguna modificación en los elementos del sistema de retención originales de fábrica (cinturones de seguridad, asientos y sus fijaciones). En caso de tener que efectuarse operaciones especiales (por ejemplo, la instalación de una silla infantil), es preciso contactar con un distribuidor autorizado.
- No utilizar ningún dispositivo que afloje los cinturones (por ejemplo; pinzas para la ropa, clips, etc.); un cinturón de seguridad demasiado holgado puede ocasionar lesiones en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón nunca debe retorcerse.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Siempre cambie los cinturones de seguridad tan pronto como presenten alguna señal de desgaste.
- Al colocar la banqueta trasera, no se olvide de colocar el cinturón de seguridad y las hebillas de modo que se pueda utilizar correctamente.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

# DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

## DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO

Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

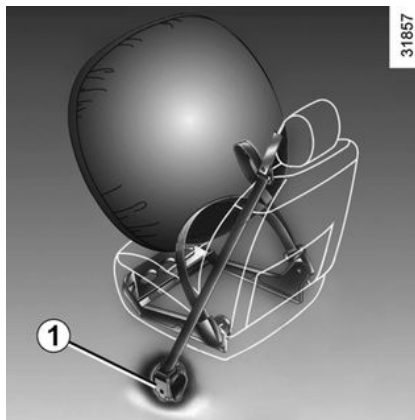
- **pretensores del cinturón de seguridad;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax;**
- **airbags frontales del conductor y el pasajero delantero.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

En función de la gravedad del impacto, el sistema puede provocar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del cinturón de seguridad para rectificar la holgura del cinturón;
- el airbag frontal;
- el limitador de esfuerzo, en los choques más violentos.

### Pretensores



Los pretensores retienen el cinturón de seguridad contra el cuerpo, sujetando al ocupante más firmemente contra el asiento y aumentando de este modo la eficacia del cinturón.

Con el contacto puesto, tras un impacto frontal importante y en función de la gravedad de este, el sistema puede activar el pretensor del carrete de inercia del cinturón de seguridad **1** que lo retrae instantáneamente.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

– Cualquier intervención en los elementos sistema (airbag, cajas electrónicas, cableados, etc.) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

– Para evitar activados intempestivos que puedan ocasionar daños, tan solo el personal cualificado de la Red de la marca está habilitado para intervenir en los dispositivos complementarios al cinturón delantero.

– El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

– Cuando se vaya a desguazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbag.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

### Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.


### Airbags frontales de conductor y pasajero



Se monta en la plaza del conductor y, según el vehículo, en la plaza del pasajero.

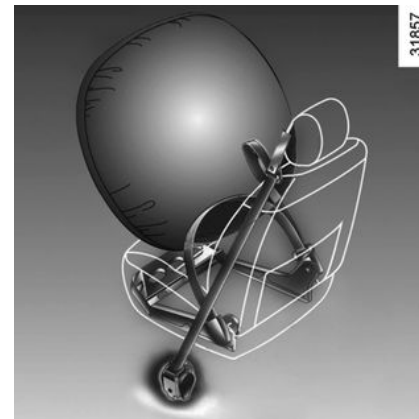
Según el vehículo, una identificación "Airbag" en el volante, en el tablero de mandos (zona del airbag **1**) y una viñeta en la parte inferior del parabrisas le recuerdan la presencia de este equipamiento.

Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas, montado en el volante para el conductor y, según el vehículo, en el tablero de mandos para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico para la vigilancia del sistema que controla la activación eléctrica del generador de gas;
- captadores independientes;
- un único testigo de control  en el cuadro de instrumentos.



El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que el airbag al desplegarse produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.



### Operación

El sistema sólo es operativo después de poner el contacto del vehículo.

Si se produce un choque violento de tipo **frontal**, los airbag se inflan rápidamente. Esto permite amortiguar el impacto de la cabeza y el tórax del conductor contra el volante y de la cabeza del pasajero delantero contra el tablero de mandos. Después el airbag se desinfla inmediatamente para que los pasajeros no queden bloqueados en ningún caso cuando bajen del vehículo.

## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

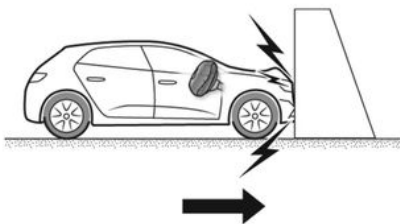
### Averías de funcionamiento



Este testigo se enciende cuando se arranca el motor y luego se apaga al cabo de unos tres segundos. Si no se enciende al poner el contacto, o si permanece encendido, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

Su protección se puede ver reducida hasta que este fallo se haya solucionado.

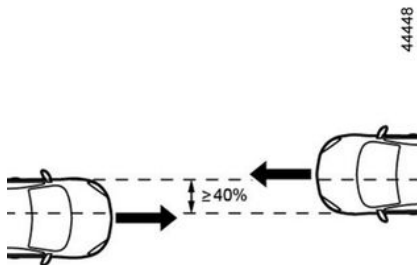


444446

En los casos siguientes se activan los pretensores o los airbags.

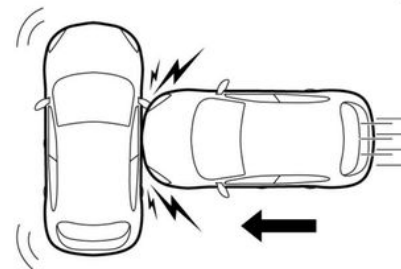
En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a

una velocidad de choque igual o superior a 25 km/h.



444448

En caso de colisión frontal con otro vehículo de igual o superior categoría, con una superficie de impacto igual o superior al 40%, cuando la velocidad de ambos vehículos sea igual o superior a 40 km/h.



44452

En un choque lateral con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a 50 km/h.

2

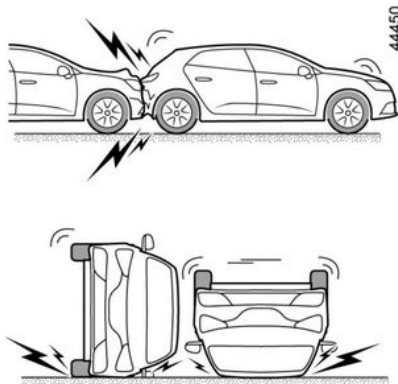
## DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

2



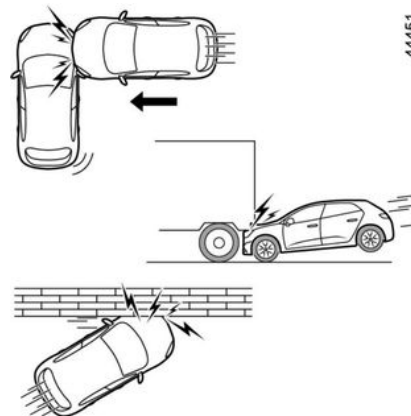
**Los pretensores o los airbags puede activarse en los siguientes casos:**

- tras un impacto debajo del vehículo (por ejemplo, el bordillo de una acera);
- baches;
- tras una caída o un aterrizaje violento;
- piedras;
- ...



**En los siguientes casos, los pretensores o los airbags pueden no activarse:**

- tras un impacto trasero, por grave que sea;
- vuelco del vehículo;



- tras un impacto lateral en la parte delantera o trasera del vehículo;
- tras un impacto frontal, por debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal en ángulo contra un obstáculo con un ángulo afilado;
- ...

# DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

## Advertencias

Todas las advertencias que se dan a continuación van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag cuando se infle y para evitar daños graves directos que se puedan provocar por proyecciones durante su apertura.

2



### Advertencias relacionadas con el conductor airbag

- No se debe modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (insignia, logotipo, reloj, soporte de teléfono, etc.) en el centro del volante.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo por el personal cualificado de la red).
- No sentarse demasiado cerca del volante: adoptar una posición de conducción en la que los brazos estén ligeramente flexionados → 33. Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta de la bolsa.

### Advertencias en relación con el pasajero airbag

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, reloj, soporte de teléfono, etc.) al salpicadero sobre la zona del airbag.
- No coloque nada entre el salpicadero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes, etc.).
- No coloque los pies en el salpicadero o en el asiento, ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza,...) del salpicadero.
- reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

**SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS DE ESPALDAS A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO SE HAYAN DESACTIVADO → 57.**

# DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

## Dispositivos de protección lateral

Según el vehículo, pueden incluir:

### Airbags laterales

Se trata de un airbag que puede equipar cada asiento delantero que se despliega sobre el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

### Airbags cortina

Los airbag dispuestos a lo largo de los laterales superiores del vehículo, se despliegan siguiendo los cristales de las puertas delanteras para proteger a los ocupantes del vehículo en caso de choque lateral grave.



Según el vehículo, una marca en el parabrisas le recuerda la presencia de sistemas de retención complementarios (airbags, pretensores, etc.) en el habitáculo.



### Advertencia relacionada con el airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados con un airbag necesitan unas fundas específicas para su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si dichas fundas están disponibles. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de los airbag afectando con ello a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. No cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse el airbag.

- Queda terminantemente prohibido desmontar o modificar el asiento o los accesorios interiores, salvo que la intervención sea realizada por personal cualificado de la marca.
- El airbag se despliega a través de las ranuras de los respaldos delanteros (lado de la puerta): se prohíbe introducir objetos en ellas.



# DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

## Dispositivos de retención complementarios

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.

2



El airbag está diseñado para complementar la acción del cinturón de seguridad. El airbag y el cinturón de seguridad son elementos indisolubles del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar el cinturón de seguridad abrochado permanentemente. Si no se hace uso de los cinturones de seguridad, los ocupantes están expuestos a un mayor riesgo de padecer lesiones graves en caso de accidente. Esto también puede incrementar el riesgo de daños leves en la superficie de la piel inherentes al despliegue del airbag.

El desactivado de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento, no es sistemático. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- **Cualquier intervención o modificación** en el sistema completo del airbag del conductor o del pasajero (airbag, caja electrónica, cableado...) está rigurosamente prohibida (excepto al personal cualificado de la red).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan solo al personal cualificado de la Red de la marca se permite intervenir en el sistema del airbag.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sufrido un accidente, un robo o una tentativa de robo.
- Cuando se venda o alquile el vehículo, informar al nuevo usuario de las condiciones en el momento de la entrega de este manual de uso del vehículo.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un representante de la marca para desechar el generador o los generadores de gas.

# DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD ADICIONALES

## Averías de funcionamiento

2

480033



Este testigo se enciende cuando se arranca el motor y luego se apaga al cabo de unos tres segundos.

Si no se enciende al poner el contacto, o si permanece encendido, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

# SEGURIDAD INFANTIL

## Información general

### Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad por sí solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas laterales correderas, utilice la función "Bloqueo de seguridad" → 25.



Un choque a 50 km/h representa una caída desde 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón de una cuarta planta sin barandilla!  
Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque usted lleve puesto el cinturón.  
Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



No deje nunca a un niño sin vigilancia en el vehículo.  
Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evitar llevar prendas voluminosas que puedan distender los cinturones → 44. No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventanilla.  
Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

### Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener al niño y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar

## SEGURIDAD INFANTIL

2 en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

La normativa sobre el transporte de niños es específica de cada país.

El uso de un asiento para niños durante el transporte depende de la edad y/o el tamaño y/o el peso del niño.

Para los niños que no necesitan ser transportados a un asiento para niños, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté correctamente ajustado y abrochado.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.



Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- para abrochárselo correctamente;
- a subirse y a bajarse por el lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, impida su funcionamiento.



### **Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo**

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

31235



## Asientos para niños de espaldas a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebasa el casco del asiento.

38824



## Asiento para niños frente a la carretera

Hasta 18 kg o cuatro años, el niño puede viajar en un asiento frente a la carretera.

Elija el asiento adecuado al tamaño del niño: la cabeza y el abdomen son las zonas que deben tener mayor protección. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza.

Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

31234



## Cojines elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado con una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo. Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

## SEGURIDAD INFANTIL

### elección de fijación del asiento para niños

Existen dos formas de fijar los asientos infantiles: mediante el cinturón de seguridad o mediante el sistema ISOFIX.

#### Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su correcto funcionamiento en caso de frenado brusco o de impacto.

Respete el recorrido de la correa indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre que el cinturón de seguridad esté bien abrochado tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no esté apoyado contra un cristal.



No utilizar la silla infantil si se corre el riesgo de que desabroche el cinturón de seguridad que la sujeta; la base de la silla no debe descansar sobre la hebilla o sobre el cierre del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no haya sido dañado por bordes afilados. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no protegerá al niño. Consulte a un Representante de la marca No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.



Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos en los que se admite el asiento a través del fabricante del equipamiento.

acuerdo con las normas en vigor en los tres casos siguientes:

- universal ISOFIX 3 puntos de frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos;
- específico.

Para estos dos últimos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de los vehículos compatibles.

Fije el asiento para niños con los bloqueos ISOFIX, si están equipados. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

El sistema ISOFIX incluye 2 anillas y, en ciertos casos tres.

#### Fijación mediante el sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados de

## SEGURIDAD INFANTIL



Asegúrese de que el respaldo del asiento para niños de frente a la carretera esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. En este caso, el asiento para niños podría no descansar siempre sobre la base del asiento del vehículo.



No debe realizarse ninguna modificación en los elementos del sistema de retención originales de fábrica: cinturones de seguridad, ISOFIX y asientos y sus fijaciones.

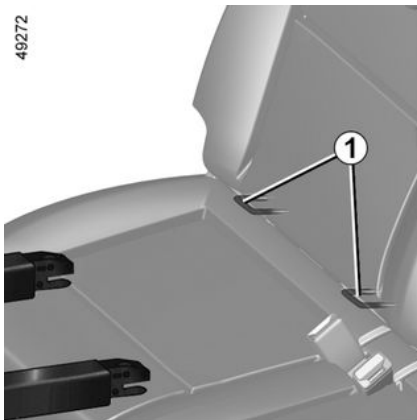
trasera del respaldo de cada asiento trasero.

Tense la correa para que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



Utilice imperativamente los puntos de anclaje **2** para fijar la cinta superior del asiento para niños. Está prohibido utilizar otros puntos de fijación para fijar esta cinta.

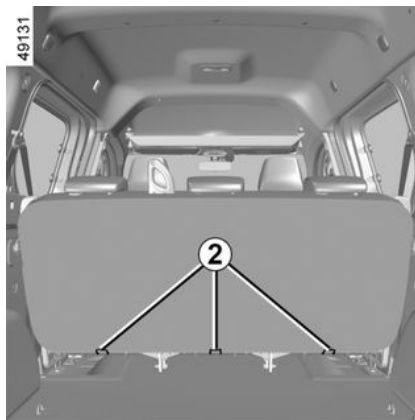
49272



Las dos anillas **1** ISOFIX están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y se identifican con el distintivo



49131



La tercera anilla **2** de cada plaza trasera se utiliza para fijar la cinta superior de algunos asientos para niños.

Fije el gancho de la cinta en una de las anillas **2**, como indica la marca



, situadas en la parte inferior

2

## SEGURIDAD INFANTIL

2



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños equipados con el sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes. Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje. Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.



## SILLAS INFANTILES

### Instalación del asiento para niños, generalidades

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. Los esquemas de las páginas siguientes le indican dónde fijar un asiento para niños.



Monte la silla para niños preferentemente en un asiento trasero.

Comprobar que la silla infantil o los pies del niño no impiden el correcto bloqueo del asiento delantero → 33.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el reposacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se pueda proyectar en caso de frenada brusca o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo, aunque no se esté utilizando, para que no se pueda proyectar en caso de frenada brusca o de choque.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

#### En la parte delantera

La legislación relativa al transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es propia de cada país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- desactivar el airbag del pasajero delantero;
- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- reclinar suavemente el respaldo para evitar que se quede en posición vertical (aproximadamente 25°);
- en los vehículos que estén equipados, suba el asiento al máximo.

Siempre es obligatorio elevar completamente el reposacabezas del asiento para que no interfiera con la silla infantil → 33.

Después de instalar el asiento para niños, cuando sea posible, puede desplazar hacia delante el asiento delantero si es necesario (para dejar espacio suficiente en las plazas traseras a los pasajeros o a otros asientos para niños). Los asientos para niños de espaldas a la carretera no pueden estar en contacto con el salpicadero ni en la posición máxima avanzada.

## SILLAS INFANTILES

Nunca modifique los otros ajustes tras la instalación del asiento para niños.

2



### RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:

antes de instalar una silla infantil en sentido contrario al de la marcha en el asiento del pasajero delantero, compruebe que se haya desactivado el airbag → 57.

### En la plaza trasera lateral

Un capazo se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas como mínimo. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño en posición frente a la carretera:

- desplazar el asiento en el que va a ir sentado el niño lo más atrás posible;
- Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y corrija la

posición del respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impidan el bloqueo correcto del asiento delantero → 33.

En cualquier situación, retire el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el → 39. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. Compruebe que el asiento para niños está apoyado en el respaldo del asiento trasero.



Un asiento para niños con reposapiés no debe instalarse nunca en el asiento trasero central.

### RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES.

### En la plaza trasera central

(según el vehículo)

La instalación de un asiento para niños en esta plaza está autorizada

únicamente si está equipada de un cinturón con enrollador.

Compruebe que el cinturón sea adecuado para la fijación de un asiento para niños. Consulte a un Representante de la marca



### Instalar un asiento elevador (grupo 2 o 3)

Controlar que el cinturón de seguridad → 44

funciona (enrolla) correctamente. Ajustar el cinturón de seguridad colocando:

- la correa en el hombro del niño sin que toque el cuello;
- el cinturón ventral de modo que quede plano sobre los muslos y contra la pelvis.

Llegado el caso, deberá adaptar la posición del asiento del vehículo.

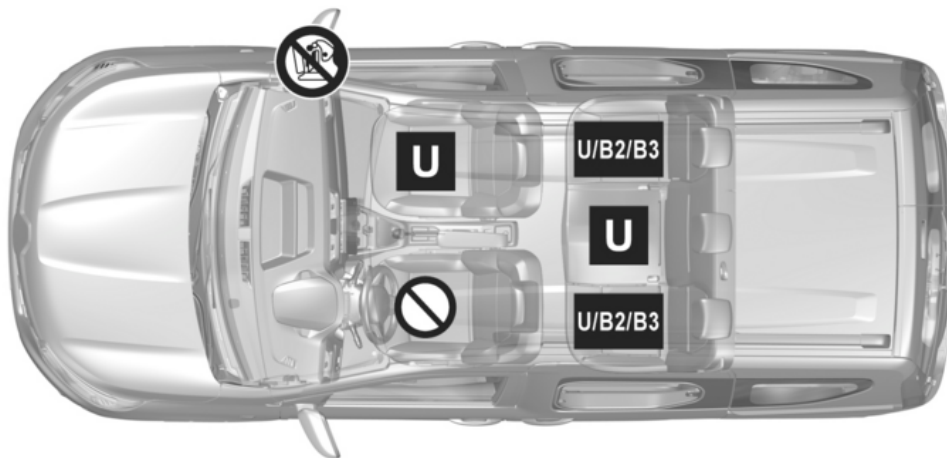


## SILLAS INFANTILES

Fijación mediante el cinturón


2


Imagen de instalación en la versión break de cinco plazas



59784

## SILLAS INFANTILES

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Asiento no apto para la fijación de sillas infantiles..

 Asiento equipado para fijar una silla "Universal" homologada mediante el cinturón de seguridad.

**B2:** asiento que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad, de una silla infantil con homologación "B2".

**B3:** plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación "B3".



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar una silla infantil en sentido contrario al de la marcha en el asiento del pasajero delantero, compruebe que se haya desactivado el airbag → 57.



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. → 44.  
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.

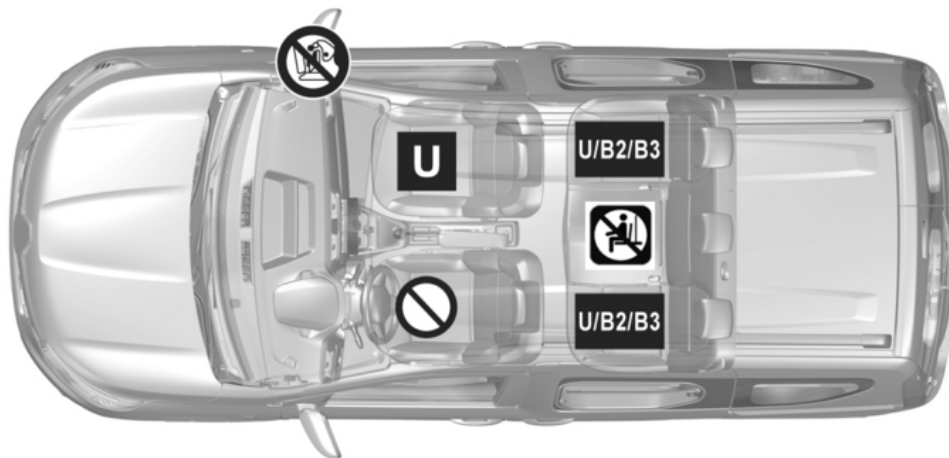


La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

# SILLAS INFANTILES


Imagen de instalación en la versión break de cuatro plazas

2



59785

## SILLAS INFANTILES

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Está **TERMINANTEMENTE PROHIBIDO** el transporte de un pasajero.

**U** Asiento equipado para fijar una silla "Universal" homologada mediante el cinturón de seguridad.

**B2:** asiento que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad, de una silla infantil con homologación "B2".

**B3:** plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación "B3".



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar una silla infantil en sentido contrario al de la marcha en el asiento del pasajero delantero, compruebe que se haya desactivado el airbag → 57.



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. → 44.  
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

## SILLAS INFANTILES

### Tabla de instalación de la versión Estate

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas anteriores con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Sport Tourer					
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros	
		con airbag sin desactivación	sin airbag o con airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza central SOLO en la versión de cinco plazas
<b>Capazo transversal al vehículo</b> Homologado grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X
<b>Capazo de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
<b>Asiento de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0+ ó 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
<b>Asiento frente a la carretera</b> Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)	U (6) (7)
<b>Sistema de elevación del cojín</b> Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U (1) (3)	X	U/B2/B3 (6)	U (6)



## SILLAS INFANTILES



- ( 1 ) **RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** no instalar nunca un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag que no puede desactivarse.
- ( 2 ) **RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado ➔ 57.

**Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.**

**X** = Asiento no apto para instalar sillas infantiles.

**U** = Asiento que permite la fijación de una silla infantil con homologación "universal" por medio del cinturón de seguridad: verificar que se pueda instalar.

**B2 / B3** = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

(3) Lleve el asiento del vehículo lo más atrás y en la posición más alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(4) Es posible colocar un capazo transversalmente en el vehículo y que este ocupará al menos dos asientos. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Antes de colocar una silla infantil orientada hacia atrás, desplazar el asiento delantero hacia el frente todo lo posible y, una vez instalada, mover el asiento delantero hacia atrás al máximo sin que llegue a tocar la silla.

( 6 ) En cualquier situación, retire el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esta operación debe realizarse antes de la instalación de la silla infantil ➔ 39. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

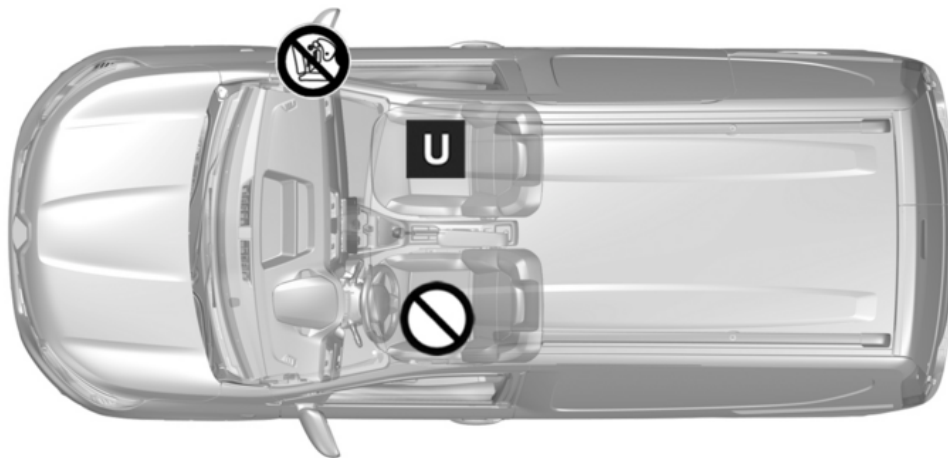


- ( 7 ) **RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** nunca debe instalarse en el asiento central un asiento para niños equipado con soporte para el piso.

## SILLAS INFANTILES


Imagen de instalación de la versión furgón


2



49014

## SILLAS INFANTILES

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

 Asiento no apto para la fijación de sillas infantiles..

 Asiento equipado para fijar una silla "Universal" homologada mediante el cinturón de seguridad.



**RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar una silla infantil en sentido contrario al de la marcha en el asiento del pasajero delantero, compruebe que se haya desactivado el airbag → 57.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. → 44.  
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.

## SILLAS INFANTILES

### Tabla de instalación de la versión furgón

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página siguiente para respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgón			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	
		con airbag sin desactivación	sin airbag de pasajero delantero o con el airbag desactivado
<b>Capazo transversal al vehículo</b> Homologado grupo 0	< a 10 kg	X	X
<b>Portabebés de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0 ó 0+	< a 13 kg	X	U (2) (3)
<b>Asientos para niños de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0+ y 1	< de 13 kg y de 9 a 18 kg	X	U (2) (3)
<b>Asiento frente a la carretera</b> Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	U (1) (3)	X
<b>Sistema de elevación del cojín</b> Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	U (1) (3)	X

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = Asiento no apto para instalar sillas infantiles.

## SILLAS INFANTILES

**U** = Asiento que permite la fijación de una silla infantil con homologación "universal" por medio del cinturón de seguridad: verificar que se pueda instalar.

**(3)** Lleve el asiento del vehículo lo más atrás y en la posición más alta posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).



**(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** no instalar nunca un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag que no puede desactivarse.

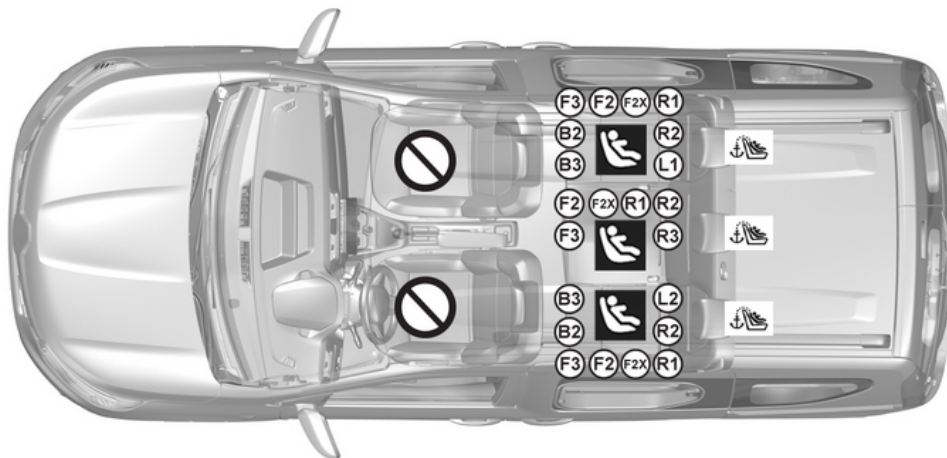
**(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** antes de instalar un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero, controlar que el airbag ha sido desactivado → 57.

# SILLAS INFANTILES

## Fijación por sistema ISOFIX


2


Imagen de instalación en la versión break de cinco plazas




67334

## SILLAS INFANTILES

 Asiento no apto para la fijación de sillas infantiles..

 Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.

Los asientos laterales traseros están equipados con un punto de anclaje que permite la instalación de un asiento para niños ISOFIX orientado hacia delante con el distintivo . Los anclajes están situados detrás de la banqueta trasera en la parte inferior de cada respaldo.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

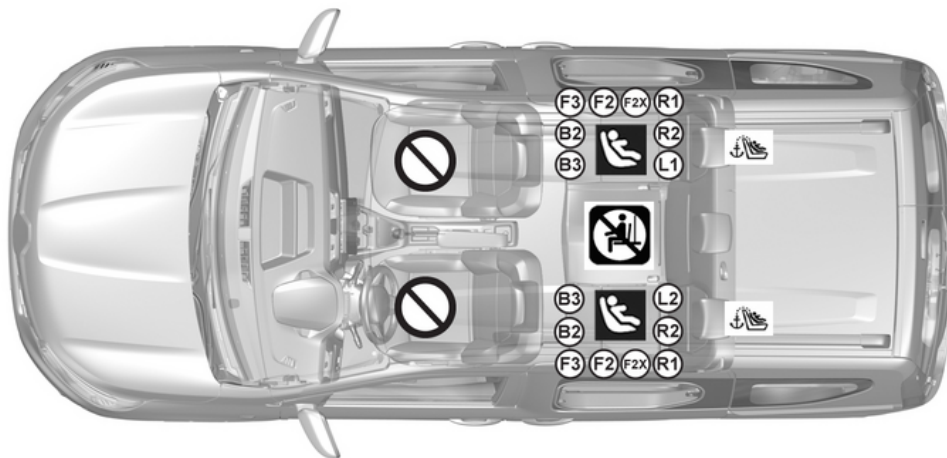


Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. → 44.  
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.

# SILLAS INFANTILES

Imagen de instalación en la versión break de cuatro plazas


2




67335




## SILLAS INFANTILES

 Asiento no apto para la fijación de sillas infantiles..

 Está TERMINANTEMENTE PROHIBIDO el transporte de un pasajero.

 Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.

Los asientos laterales traseros están provistos de un punto de anclaje que permite la instalación de un asiento para niños

ISOFIX orientado hacia delante con el distintivo  . Los anclajes están situados detrás de la banqueta trasera en la parte inferior de cada lateral.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Controlar que el niño vaya siempre sujeto y que el cinturón o arnés de seguridad esté correctamente colocado y ajustado. → 44.  
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.

# SILLAS INFANTILES

Tabla de instalación de la versión Estate

2

Versión Sport Tourer						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño del asiento [Altura]	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros	
			con airbag sin desactivación	sin airbag o con airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza central SOLO en la versión de cinco plazas
<b>Capazo transversal al vehículo</b> Homologado grupo 0	< a 10 kg	L1 [F] L2 [G]	X	X	IL (1)	X
<b>Capazo de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0 o 0+	< a 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (2)	IL (2) (4)
<b>Asiento de espaldas a la carretera</b> Homologado grupo 0+ ó 1	< a 13 kg	R2 [D]	X	X	IL (2)	IL (2)(4)
	9 a 18 kg	R3 [C]	X	X	X	IL (2)(4)
<b>Asiento frente a la carretera</b> Homologado grupo 1	9 kg a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)(4)

## SILLAS INFANTILES

Sistema de elevación del cojín Homologado grupo 2 ó 3	15 a 25 kg y 22 a 36 kg	B2/B3	X	X	IUF-IL (3)	X
Tamaño del asiento I			X	X	X	X

2

El cuadro anterior recoge la misma información que la imagen de las páginas anteriores con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" disponible en la red de la marca para elegir el asiento adaptado al niño y recomendado para su vehículo.

X = Asiento no apto para instalar sillas infantiles.

IUF = asiento que permite la fijación de asientos para niños orientados hacia delante con homologación "universal" mediante anclajes ISOFIX; controlar que es posible la instalación.

IL = asiento que permite la fijación de asientos para niños con homologación "semiuniversal" o "específica para vehículos" mediante anclajes ISOFIX; controlar que es posible la instalación.

(1) Es posible colocar un capazo transversalmente en el vehículo y que este ocupará al menos dos asientos. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(2) Antes de colocar una silla infantil orientada hacia atrás, desplazar el asiento delantero hacia el frente todo lo posible y, una vez instalada, mover el asiento delantero hacia atrás al máximo sin que llegue a tocar la silla.

(3) En cualquier situación, retire el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esta operación debe realizarse antes de la instalación de la silla infantil ➔ 39. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: asientos para niños orientados hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R3 [C]: asientos para niños orientados hacia atrás del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- R1 [E], R2 [D]: asientos para niños orientados hacia atrás o cucos del grupo 0 o 0+ (menos de 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- B2, B3: elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

## SILLAS INFANTILES



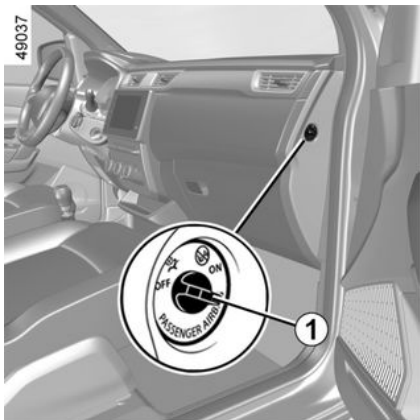
( 4 ) **RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES:** nunca debe instalarse en el asiento central un asiento para niños equipado con soporte para el piso.

2

# SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO

## Seguridad infantil: desactivación y activación del airbag del pasajero delantero

### Desactivación del airbag frontal del pasajero



Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- **debe** desactivar el airbag al usar un asiento para niños de espaldas.



**Para desactivar el airbag: con el vehículo parado y el contacto apagado, presione y gire el cierre 1 hasta la posición OFF.**

Con el contacto puesto, **debe** comprobar que la luz de advertencia 2



está correctamente encendida.

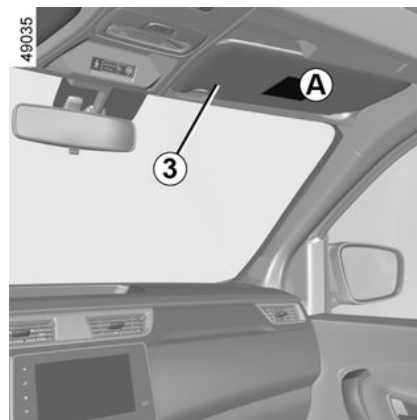
**Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar que puede usted instalar un asiento para niños.**

2

El airbag del pasajero delantero solo se debe activar o desactivar cuando el **vehículo está detenido y el contacto apagado.**

En caso de manipulación con el contacto puesto, el testigo se enciende.

Desconectar y volver a conectar el encendido para restablecer el airbag según la posición de bloqueo.



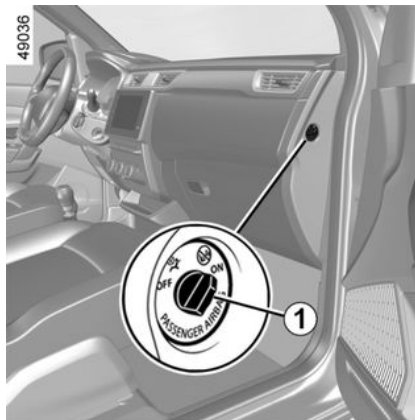
# SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO

58034



Las indicaciones en el salpicadero y las etiquetas **A** situadas a cada lado del parasol del pasajero delantero **3** (véase el ejemplo de etiqueta anterior) sirven para recordar estas instrucciones.


## Activación del airbag del pasajero delantero



Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.

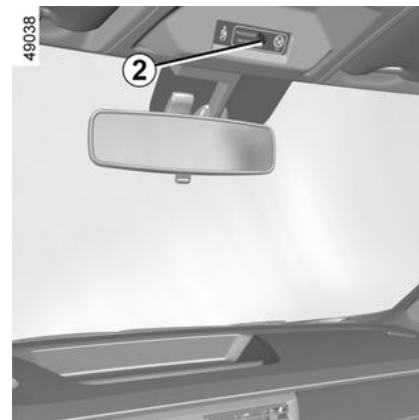
**Para reactivar el airbag: con el vehículo parado y el contacto apagado, presione y gire el cierre 1 hasta la posición ON.**

Con el contacto puesto, **debe** comprobar que la luz de advertencia **2**

 **2** está apagada.

El airbag del pasajero delantero está activado.

## Averías de funcionamiento



En caso de anomalías del sistema de activado/desactivado del airbag del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

# SEGURIDAD INFANTIL: DESACTIVACIÓN Y ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL PASAJERO DELANTERO



## PELIGRO

Dado que el despliegue airbag del pasajero delantero no es compatible con la instalación de una silla infantil orientada hacia atrás, **NUNCA** coloque un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un **AIRBAG** frontal **ACTIVADO**. Esto puede provocar la **MUERTE** o **LESIONES SEVERAS** al **NIÑO**.



El airbag del pasajero delantero solo se debe activar o desactivar con el **vehículo detenido y**

**el contacto apagado.**

En caso de manipulación con el

contacto puesto, el testigo



se enciende.

Desconectar y volver a conectar el encendido para restablecer el airbag según la posición de bloqueo.



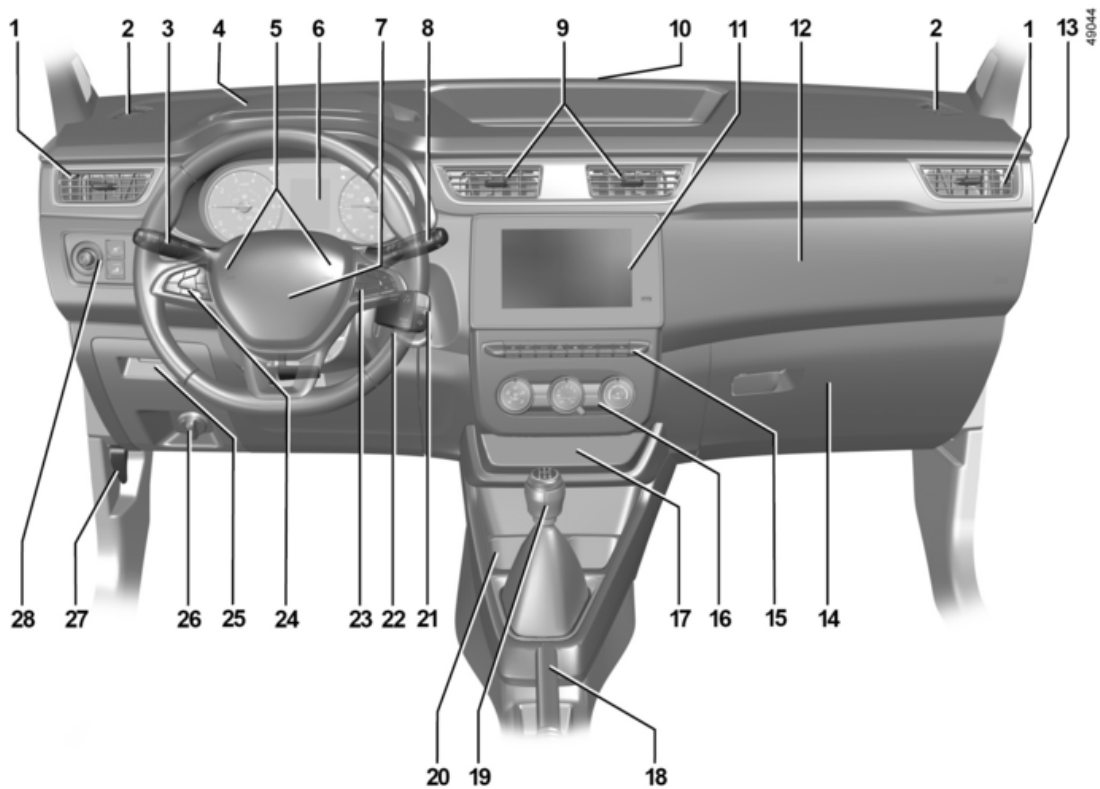




# PUESTO DE CONDUCCIÓN

Puesto de conducción dirección a izquierda

2



# PUESTO DE CONDUCCIÓN

## La presencia de los equipamientos DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

1. Aireador lateral.
2. Boca de desempañado lateral.
3. Manecilla de:
  - luces indicadoras de dirección,
  - iluminación exterior,
  - luces antiniebla delanteras,
  - luces antiniebla traseras.
4. Tomas USB del compartimento del salpicadero y toma de accesorios.
5. Bocina.
6. Cuadro de instrumentos.
7. Emplazamiento del airbag del conductor.
8. Manecilla del limpia/lavaparabrisas delantero y trasero.
9. Aireadores centrales
10. Boca de desempañado central.
11. Emplazamiento para la radio, el sistema de navegación o un compartimento.
12. Emplazamiento del airbag o el compartimento del pasajero.
13. Cerrojo de desactivación o activación del airbag del pasajero.
14. Guantero o compartimento del pasajero.

### 15. Mandos:

- activación/desactivación de la ayuda al aparcamiento,
- activación/desactivación del bloqueo centralizado de las puertas,
- activación/desactivación de las luces de precaución,
- asientos delanteros calefactables.
- activación/desactivación del modo ECO;
- desactivación, activación de la función Stop and Start.

### 16. Mandos:

- calefacción o aire acondicionado,
- deshielo de la luneta trasera y de los retrovisores exteriores.

### 17. Compartimento.

### 18. Freno de mano.

### 19. Palanca de velocidades.

### 20. Emplazamiento para cenicero o portavasos y encendedor o toma de accesorios.

### 21. Mandos satélite de la radio.

### 22. Interruptor de arranque.

### 23. Mandos:

- desfile de la información del ordenador de a bordo.
- mando vocal del sistema multimedia.

### 24. Interruptor general y controles del regulador / limitador de velocidad.

### 25. Guantero y caja de fusibles del conductor.

### 26. Mando de reglaje de la altura de los faros.

### 27. Mando de apertura del capó motor.

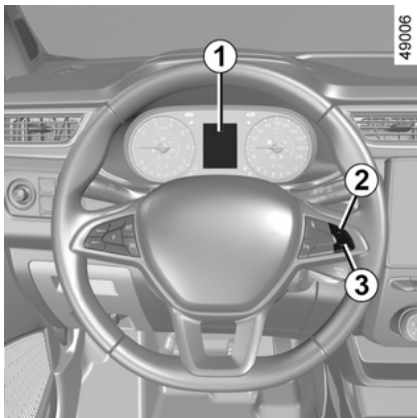
### 28. Mandos:

- reglaje de los retrovisores exteriores,
- activación/desactivación del sistema de adherencia,
- activación/desactivación de ESC,
- activación/desactivación de la función de advertencia de ángulo muerto.

# ORDENADOR DE A BORDO

## Información general

### 2 Ordenador de a bordo 1



Según el vehículo, incluye las siguientes funciones:

- kilometraje;
- Ajustes de viaje;
- mensajes informativos;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (generalmente

asociados al testigo );

- los mensajes de alerta (asociados al

testigo ).

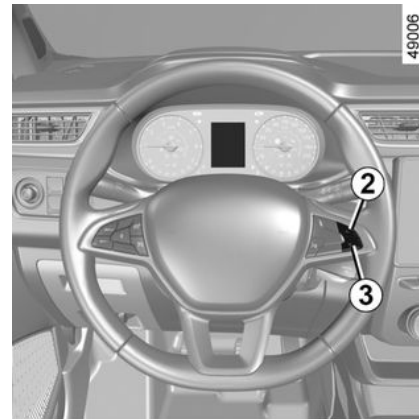
Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.

## Teclas de selección de la pantalla 2 o 3

Recorra la siguiente información haciendo pulsaciones cortas y seguidas en el botón **2** o **3** (la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país):

- totalizador general y parcial de distancia recorrida;
- parámetros de viaje:
  - consumo medio;
  - consumo instantáneo;
  - autonomía estimada con el combustible restante;
  - kilometraje;
  - velocidad media,
- velocidad actual;
- Autonomía hasta la próxima revisión;
- Reinicialización de las presiones de inflado de los neumáticos;
- Diario de a bordo, visualización de los mensajes de información y de anomalías de funcionamiento;
- Autonomía previsible con el reactivo restante;
- Temperatura del líquido refrigerante del motor;
- Hora y temperatura exterior;
- Ajustes generales.

## Puesta a cero del totalizador parcial



Con el "totalizador parcial" seleccionado en la pantalla, pulse el botón **2** o **3** hasta poner a cero el totalizador.

## Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de partida)

Con uno de los parámetros de viaje seleccionados en la pantalla, pulse el botón **2** o **3** hasta poner a cero la pantalla.

## ORDENADOR DE A BORDO

### **Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida**

Los valores de consumo medio y de velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde el último Punto de Partida.

El consumo medio puede disminuir cuando:

- el vehículo sale de una fase de aceleración,
- el motor alcanza su temperatura de funcionamiento (punto de partida: motor frío);
- se pasa de una circulación urbana a una circulación en carretera.

### **Puesta a cero automática de los parámetros de viaje**






La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

# ORDENADOR DE A BORDO

## Parámetros de viaje








2

La visualización de la información que se describe a continuación **DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS**

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p> <b>a) Kilometraje total y parcial.</b></p>
<p>Media</p>  <p>5.8 L/100</p>	<p> <b>b) Parámetros de viaje:</b> <b>Consumo medio.</b> El valor se muestra después de haber recorrido al menos 400 metros desde el último reseteo</p>
<p>Instantáneo</p>  <p>7.4 L/100</p>	<p> <b>Consumo instantáneo.</b> Valor mostrado después de haber alcanzado una velocidad de 20 km/h, según el vehículo.</p>

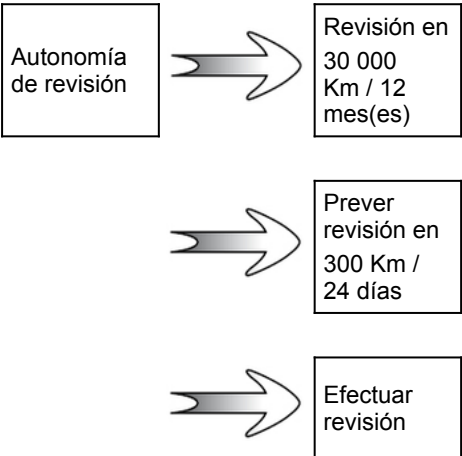

# ORDENADOR DE A BORDO

2

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p data-bbox="110 210 228 232">Autonomía</p>  <p data-bbox="382 283 462 305">541 km</p>	 <p data-bbox="734 244 1351 300"><b>Autonomía previsible con el combustible restante.</b> Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p>
<p data-bbox="110 404 213 426">Distancia</p>  <p data-bbox="382 473 462 496">522 km</p>	 <p data-bbox="734 451 1312 473"><b>Distancia recorrida</b> desde el último Punto de Partida.</p>
<p data-bbox="110 594 178 617">Media</p>  <p data-bbox="382 664 503 686">123.4 km/h</p>	 <p data-bbox="734 624 1351 680"><b>Velocidad media</b> desde el último reseteo. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</p>
<p data-bbox="110 809 198 832">90 km/h</p>	 <p data-bbox="734 809 1168 832"><b>c) Velocidad actual</b> (según el vehículo).</p>

# ORDENADOR DE A BORDO

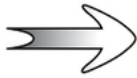
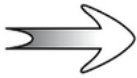

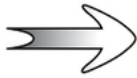
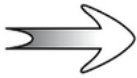


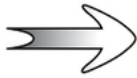
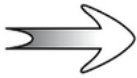

2

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p data-bbox="77 157 583 228"><b>Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión</b></p> <div data-bbox="99 269 560 725"><p data-bbox="99 269 258 404">Autonomía de revisión</p><p data-bbox="412 269 560 404">Revisión en 30 000 Km / 12 mes(es)</p><p data-bbox="266 449 402 544">→</p><p data-bbox="412 449 560 583">Prever revisión en 300 Km / 24 días</p><p data-bbox="266 628 402 706">→</p><p data-bbox="412 628 560 725">Efectuar revisión</p></div>	<p data-bbox="583 228 1433 269"><b>d) Autonomía hasta la próxima revisión.</b></p> <p data-bbox="583 269 1433 404"><b>Con el contacto puesto, el motor parado</b> y la pantalla seleccionada en "Autonomía de revisión", pulse el botón <b>2</b> o <b>3</b> durante unos cinco segundos para ver la autonomía de revisión (distancia o tiempo hasta la próxima revisión). Cuando la distancia o el tiempo está a punto de llegar al límite, se presentan varios casos:</p> <ul data-bbox="583 404 1433 538" style="list-style-type: none"><li>– distancia o tiempo inferior a <b>1.500 km o un mes</b>: el mensaje "Prever revisión dentro de" aparece acompañado del límite más cercano (distancia o tiempo);</li><li>– –autonomía igual a <b>0 km o fecha de revisión alcanzada</b>: el mensaje "Realizar revisión" aparece acompañado del testigo .</li></ul> <p data-bbox="583 572 1433 605">El vehículo necesita una revisión lo antes posible.</p>
<p data-bbox="77 770 1433 837"><b>Reinicialización:</b> para reiniciar la autonomía de revisión, pulse el botón <b>2</b> o <b>3</b> durante unos 10 segundos, sin interrupción, hasta que aparezca de forma fija la autonomía de revisión.</p> <p data-bbox="77 837 1433 926"><b>Nota:</b> si se efectúa una revisión sin cambiar el aceite del motor, únicamente debe reinicializarse el kilometraje que falta para la siguiente revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.</p>	






# ORDENADOR DE A BORDO

2

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada									
<p data-bbox="77 157 568 228"><b>Ordenador de a bordo con el mensaje de autonomía de revisión</b></p> <div data-bbox="99 269 545 754"><table border="0"><tr><td data-bbox="99 269 250 432">Autonomía de revisión</td><td data-bbox="258 309 394 387"></td><td data-bbox="402 269 545 432">Revisión en 30 000 Km / 12 mes(es)</td></tr><tr><td></td><td data-bbox="258 499 394 577"></td><td data-bbox="402 477 545 611">Prever revisión en 300 Km / 24 días</td></tr><tr><td></td><td data-bbox="258 667 394 745"></td><td data-bbox="402 656 545 754">Efectuar revisión</td></tr></table></div>	Autonomía de revisión		Revisión en 30 000 Km / 12 mes(es)			Prever revisión en 300 Km / 24 días			Efectuar revisión	<p data-bbox="568 228 1433 273"><b>d) Duración de la batería antes del cambio de aceite</b></p> <p data-bbox="568 273 1433 430"><b>Con el contacto puesto, el motor parado</b> y la pantalla mostrando "Autonomía de revisión", pulse el botón <b>2</b> o <b>3</b> durante unos cinco segundos para visualizar la autonomía de revisión; después pulse el botón <b>2</b> para visualizar la autonomía de cambio de aceite (distancia o tiempo hasta la próxima revisión). Cuando la distancia o el tiempo está a punto de llegar al límite, se presentan varios casos:</p> <ul data-bbox="568 430 1433 542" style="list-style-type: none"><li>– autonomía restante inferior a <b>1.500 km o un mes</b>: el mensaje "Prever revisión dentro de" aparece acompañado del límite más cercano (distancia o tiempo);</li><li>– autonomía igual a <b>0 km o fecha de cambio de aceite alcanzada</b>: el mensaje</li></ul> <p data-bbox="568 564 1433 598">"Realizar revisión" aparece acompañado del testigo . </p> <p data-bbox="568 598 1433 631">El vehículo necesita entonces un cambio de aceite lo antes posible.</p>
Autonomía de revisión		Revisión en 30 000 Km / 12 mes(es)								
		Prever revisión en 300 Km / 24 días								
		Efectuar revisión								
<p data-bbox="77 754 1433 866">Según el vehículo, la autonomía de cambio de aceite se adapta al estilo de conducción (circulación frecuente a velocidades lentas, circulación puerta a puerta, circulación prolongada al ralentí, tracción de un remolque, etc.). La distancia que queda por recorrer hasta el próximo cambio de aceite puede, en ciertos casos, disminuir más rápidamente que la distancia recorrida realmente.</p> <p data-bbox="77 866 1433 934"><b>Reinicialización:</b> para reiniciar la autonomía de revisión, pulse el botón <b>2</b> o <b>3</b> durante unos 10 segundos, sin interrupción, hasta que aparezca de forma fija la autonomía de cambio de aceite.</p> <p data-bbox="77 934 1433 1024"><b>Nota:</b> si se efectúa una revisión sin cambiar el aceite del motor, únicamente debe reinicializarse el kilometraje que falta para la siguiente revisión. Si se cambia el aceite del motor, será necesario reiniciar al mismo tiempo la autonomía de revisión y la de cambio de aceite.</p>										

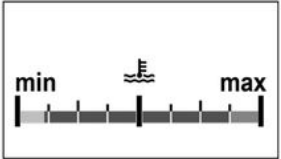



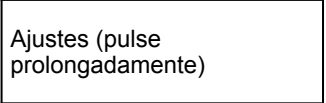

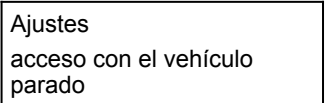

## ORDENADOR DE A BORDO

2

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<p data-bbox="152 228 606 320">Reinicio de la presión de los neumáticos, mantener pulsado</p> 	<p data-bbox="1059 197 1377 273"><b>e) Reinicialización de las presiones de inflado de los neumáticos.</b></p> <p data-bbox="1059 284 1135 306">➔ 147.</p> <p data-bbox="1059 329 1291 351"><b>f) Diario de a bordo.</b></p> <p data-bbox="1059 362 1309 385">Visualización sucesiva:</p> <ul data-bbox="1059 396 1415 580" style="list-style-type: none"><li>- mensajes de información (ESC desactivado/activado, STOP and START activado, etc.);</li><li>- mensajes de averías de funcionamiento (comprobación del sistema de inyección, control del airbag, etc.).</li></ul> <p data-bbox="1059 624 1415 676"><b>g) Autonomía previsible con el reactivo restante.</b></p> <p data-bbox="1059 687 1135 710">➔ 125.</p>
<p data-bbox="152 412 606 598">No hay mensaje memorizado</p> 	
<p data-bbox="152 642 606 732">RELLENAR CON ADBLUE ANTES DE 2.400 km</p> 	

# ORDENADOR DE A BORDO

2

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
	 <b>h) Temperatura del líquido refrigerante del motor.</b>
	 <b>i) Hora y temperatura exterior.</b>
	 <b>j) Ajustes generales.</b> Pulse el botón <b>2</b> o <b>3</b> durante aproximadamente 5 segundos seleccionar el idioma de la pantalla.
	 Indica que para acceder al menú "Ajustes generales", debe detener el vehículo.

# ORDENADOR DE A BORDO

## Mensajes informativos

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción.


A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes informativos.


Ejemplo de mensaje	Interpretación de la visualización seleccionada
<b>"Batería semivacía arrancar motor"</b>	Indica que hay que arrancar el vehículo para recargar la batería (tras una parada prolongada escuchando la radio, por ejemplo).
<b>"Comprobación de las funciones de control"</b>	Aparece, con el contacto puesto, cuando el vehículo se autocontrola.
<b>"Bloqueo automático de puertas desactivado"</b>	Indica que la función de bloqueo automático de las puertas durante la circulación está desactivada → 31.
<b>"Revisar nivel de aceite"</b>	Indica que el nivel de aceite se debe ajustar → 209.

# ORDENADOR DE A BORDO

## Mensajes de anomalía del funcionamiento

Aparecen con el testigo  e indican que debe acudir cuanto antes a un representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.

Los mensajes de anomalías de funcionamiento desaparecen presionando la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes de anomalía de funcionamiento.

Ejemplo de mensaje	Interpretación de la visualización seleccionada
"Purgar filtro de gasóleo"	Indica presencia de agua en el filtro de gasóleo, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.
"Controlar el vehículo"	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales, del sistema de gestión de la batería o de un captador del nivel de aceite.
"Controlar el airbag"	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. Se corre el riesgo de que no se activen en caso de accidente.
"Comprobar filtro polución"	<ul style="list-style-type: none"><li>– Indica una anomalía en el sistema anticontaminación del vehículo.</li><li>– Indica una anomalía en el sistema de reducción de emisiones cuando se acompaña del testigo  → 125.</li></ul>
"Comprobar llamada SOS"	Indica un problema en el sistema de llamada de emergencia.

# ORDENADOR DE A BORDO

## Mensajes de alerta

2

Aparecen con el testigo **STOP** y, por su seguridad, le obligan a que detenga inmediatamente el vehículo en cuanto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

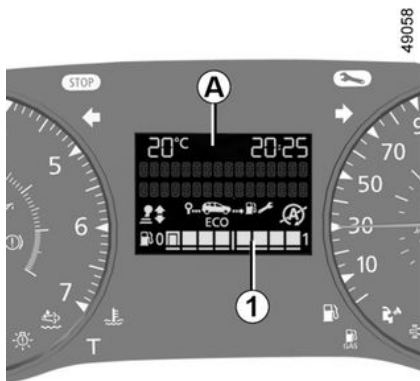
A continuación se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando hay varios mensajes a mostrar), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

Ejemplo de mensaje	Interpretación de la visualización seleccionada
"Riesgo de avería del motor"	Indica un fallo de inyección, un sobrecalentamiento del motor o un problema grave en el motor.
"Avería en la dirección"	Indica un problema en la dirección.
"Avería en el sistema de frenado"	Indica un problema en el sistema de frenado. Ponga manualmente el freno de aparcamiento asistido y asegúrese de que el vehículo queda inmovilizado mediante un calce.
"Pinchazo"	Indica que al menos un neumático está pinchado o muy poco inflado.
"PELIGRO: avería eléctrica"	Indica un problema en el circuito de carga de la batería del vehículo (alternador...).

# ORDENADOR DE A BORDO


## Pantallas e indicadores

### Indicador del nivel de carburante 1 o 4

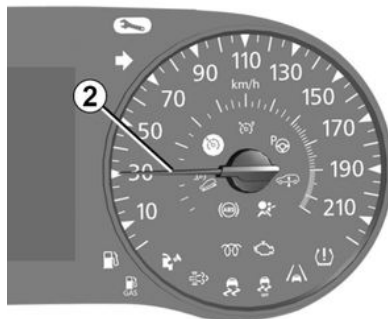


El número de trazos encendidos indica el nivel de carburante.

Si el nivel está en el mínimo, el testigo

 se enciende en el cuadro de instrumentos y suena una señal acústica. Reposte combustible lo antes posible.

### Ordenador de a bordo A o B



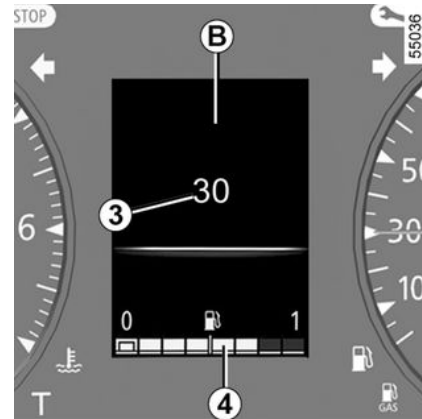
→ 90

### Velocímetros 2 y, según el vehículo, 3

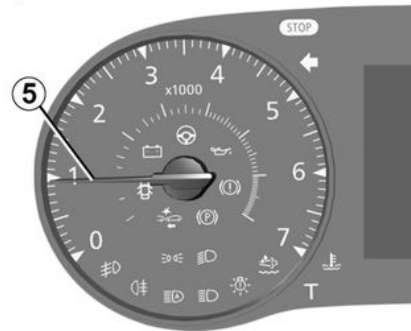
(km o millas por hora)

Controle su velocidad de acuerdo con el velocímetro 2 o 3. En caso de que haya una diferencia entre los velocímetros, consulte el velocímetro aprobado 2 y consulte a un distribuidor autorizado.

### Cuentarrevoluciones 5 (r.p.m. × 1.000)

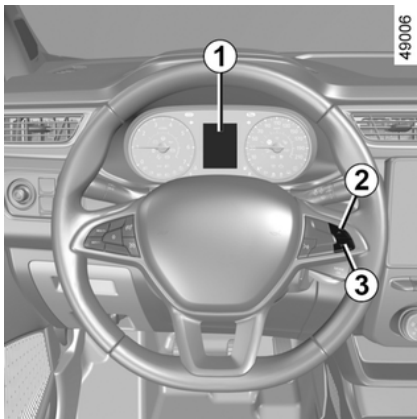


49042



## ORDENADOR DE A BORDO

### Hora y temperatura exterior



#### Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Para acceder a la visualización **1** para ajustar la hora, mantenga presionado el botón **2** o **3** durante unos segundos.

Las horas parpadean. Está usted en el modo de ajuste; presione el botón **2** o **3** para ajustar las horas.

Espere unos segundos, los minutos comienzan a parpadear: presione de forma repetida el botón **2** o **3** para realizar su ajuste.

Una vez terminado el ajuste, espere unos segundos antes de cambiar la pantalla.



#### Vehículos equipados con una pantalla multimedia **A**

La hora y la temperatura exterior se muestran en la pantalla multimedia **A**.

Consulte el manual del sistema multimedia.



Según el vehículo, en caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación dañado, etc.), el reloj vuelve a ponerse en hora automáticamente unos minutos después de que el sistema empiece a recibir información GPS.

### Indicador de temperatura exterior

#### Caso particular:

Cuando la temperatura exterior está comprendida entre  $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$  y  $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$ , las cifras de  $^{\circ}\text{C}$  parpadean (esto indica un riesgo de hielo).



#### Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.



# TESTIGOS DE ALERTA


La visualización de la información que se describe a continuación **DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS**

## Cuadro de instrumentos A



La ausencia de testigo o sonidos presentes indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto indica que es indispensable una parada inmediata (tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan). Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.



El testigo  indica que conduzca con precaución **y que acuda lo antes posible a un representante de la marca**. No respetar esta indicación podría provocar daños en su vehículo.



Por su seguridad, el testigo **STOP** requiere una parada obligatoria e inmediata tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de las luces de posición



Testigo de las luces de carretera



Testigo de las luces de cruce



Testigo de los luces antiniebla delanteros



Testigo de la luz antiniebla trasera



Testigo de la luz indicadora de dirección izquierda



Testigo de la luz indicadora de dirección derecha

## TESTIGOS DE ALERTA



### Testigo de control del sistema antipolición

En los vehículos que estén equipados, este testigo se enciende al arrancar el motor y, según el vehículo, cuando se corta el contacto con el motor en la fase de espera → 0, antes de salir.

- Si se enciende de forma continua, póngase en contacto con un representante de la marca lo antes posible;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que el testigo deje de parpadear. Consulte lo antes posible a un representante de la marca → 142.



### Testigo de la dirección asistida variable

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en circulación

acompañado del testigo **STOP**, indica un fallo del sistema.

Contacte con un Representante de la marca.



### Testigo del sistema de filtro de partículas → 138 → 136.



### Testigo de fallo en el circuito de frenado

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende al frenar, acompañado

del testigo **STOP** y de un bip sonoro, indica un bajo nivel del líquido de frenos o una avería en el sistema de frenado. Deténgase tan pronto como las condiciones del tráfico lo permita y póngase en contacto con un Representante de la marca.



### Testigo rojo de parada urgente

Se enciende al poner el contacto o al arrancar el motor, y se apaga en cuanto el motor arranca. Se enciende conjuntamente con otros testigos y/o mensajes, y se acompaña de una señal acústica.

Por motivos de seguridad, exige la detención inmediata del vehículo, en cuanto las condiciones del tráfico lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.



### Testigo de alerta de color naranja

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto el motor se pone en marcha. Puede encenderse junto con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos.

Requiere que acuda lo antes posible a un representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta indicación podría provocar daños en su vehículo.



### Testigo de temperatura del líquido de refrigeración

Se enciende en azul al poner el contacto o al arrancar el motor.

Si se enciende en rojo, deténgase y deje girar el motor al ralentí uno o dos minutos.

La temperatura debe descender y el testigo debe apagarse o volver a encenderse en azul. Si no lo hace, pare el motor. Deje enfriar el motor antes de comprobar el líquido de refrigeración.

Contacte con un Representante de la marca.



### Testigo de presión de aceite

## TESTIGOS DE ALERTA

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha,

acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, hay que detenerse obligatoriamente y cortar el contacto.

Compruebe el nivel de aceite → 209.

Si el nivel es normal, el testigo está relacionado con otra causa.

Contacte con un Representante de la marca.



**Testigo de precalentamiento** (versión diésel)

Con el contacto puesto, debe encenderse. Indica que las bujías de precalentamiento están funcionando. Se apaga cuando el precalentamiento finaliza. El motor puede arrancar.



**Testigo de Airbag**

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor en marcha, indica una avería en el sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;



**Alerta nivel de combustible bajo**

Se enciende de color naranja al poner el contacto o al arrancar el motor y, a continuación, se apaga tras unos segundos o se muestra de color blanco según el vehículo. Si se enciende en naranja en circulación acompañado de una señal acústica, reposte lo antes posible. Le quedan aproximadamente unos 50 km de autonomía.



**Testigo del sistema antibloqueo de frenado**

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de frenado.

El frenado será entonces el normal, sin el ABS. Contacte con un Representante de la marca inmediatamente.



**Testigo de alerta de nivel de reactivo y anomalías del sistema de reducción de gases de escape** → 125.



**Indicador de cambio de marcha**

Se enciende para aconsejarle que cambie a una marcha superior (flecha hacia arriba) o a una marcha inferior (flecha hacia abajo) → 143.



**Testigo de carga de la batería**

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en marcha

acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, indica una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico.

Deténgase tan pronto como las condiciones del tráfico lo permita y póngase en contacto con un Representante de la marca.



**Testigo para el control electrónico de estabilidad (ESC) y el sistema de control de tracción**

Se enciende al poner el contacto, y después se apaga pasados unos segundos.

El testigo → 150 puede encenderse por varios motivos.

## TESTIGOS DE ALERTA



Testigo de no disponibilidad del **Control dinámico de conducción (ESC) ni del control de tracción** → 150 .



Testigo de puerta abierta

→ 25.



Testigo de modo ECO

Se enciende cuando el modo ECO está activado → 143.



Testigo de freno de estacionamiento accionado → 140.



Testigo de presión insuficiente en el neumático

Se enciende al conectar el encendido o al arrancar el motor y desaparece transcurridos unos segundos → 147.



Testigos del regulador de velocidad → 165.



Testigo del limitador de velocidad → 162.



Testigo de exceso de velocidad

Según el vehículo y el país, se ilumina y suena una señal acústica. Este pitido

suena en cuanto la velocidad del vehículo supera los 120 km/h. El testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo se encuentre por encima de los 120 km/h.



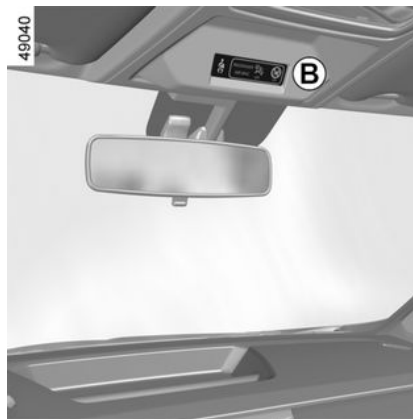
Testigo de motor en espera

→ 0.



Testigo de motor en stand-by imposible

→ 0.



En la pantalla *B*



Pasajero delantero: AirbagON

→ 57.



Pasajero delantero: AirbagOFF → 57.



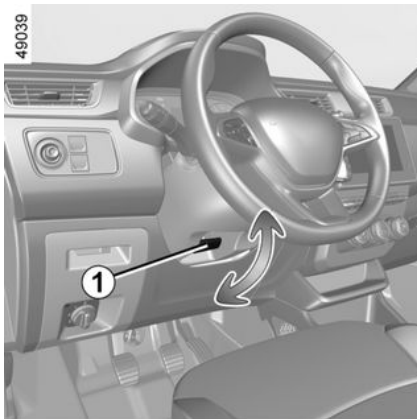
Testigo de olvido del cinturón

→ 44.

# DIRECCIÓN

## Volante de dirección

### Reglaje del volante



Según el vehículo, la posición del volante es regulable en altura.

Baje de la palanca **1** y coloque el volante en la posición que desee.

A continuación, levante la palanca a fondo y venciendo el punto de resistencia para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

### Dirección asistida

No circule nunca con una batería poco cargada.

### Dirección de asistencia variable

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).

### Stop and Start característica

Al poner el motor en stand-by, la asistencia de dirección no funciona. En tal caso, volverá a su estado original cuando se vuelva a arrancar el motor o cuando la velocidad sea superior aproximadamente a 1 km/h (colina, pendiente, etc.).



No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.



Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer será mayor.



No gire nunca el volante con la batería del vehículo desconectada.



No corte nunca el motor en una bajada y, en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

## VISTA TRASERA

### Retrovisores

#### Retrovisor interior



Es orientable.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

#### Retrovisor con manecilla 1

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita 1 que está situada detrás del retrovisor.

#### Retrovisor sin manecilla 1

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando le sigue un vehículo con las luces puestas.

#### Retrovisores exteriores fijos



Para ajustarlos, presione en el espejo 2.

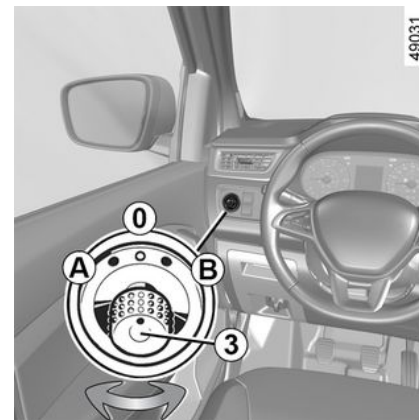


Los objetos que se observan en el retrovisor están en realidad más cerca de lo que

aparentan.

Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

#### Retrovisores exteriores con reglaje eléctrico:



Con el contacto puesto, accione el botón 3:

## VISTA TRASERA

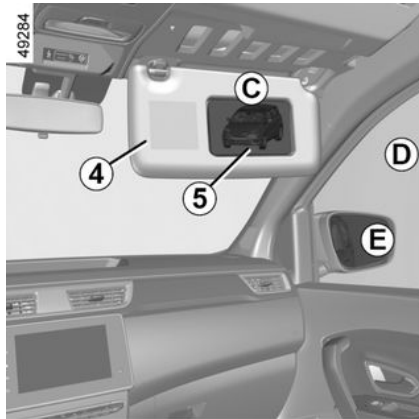
- posición **A** para ajustar el retrovisor izquierdo;
  - posición **B** para ajustar el retrovisor derecho;
- 0** es la posición inactiva.

### Retrovisores térmicos

(según el vehículo)

Con el motor en marcha, el deshielo del retrovisor se realiza al mismo tiempo que el de la luneta trasera  
→ 185.

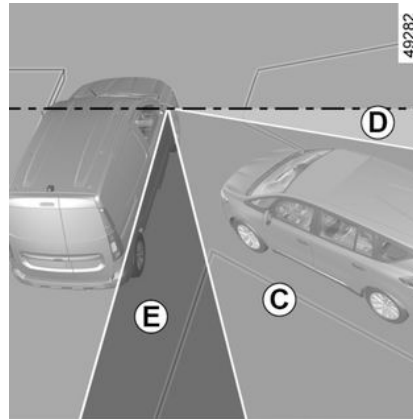
### Retrovisor gran angular 5



(según el vehículo)

Baje el parasol **4** para acceder al espejo específico que permite

aumentar la visibilidad lateral al realizar maniobras.

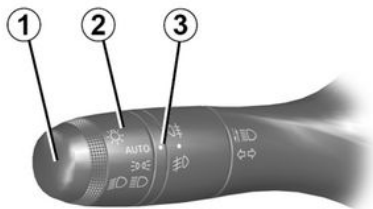


Las diferentes zonas que ve el conductor son:

- **C** en el retrovisor gran angular;
- **D** a través de la ventana del pasajero;
- **E** en el retrovisor exterior.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

## Iluminación y señalización exteriores

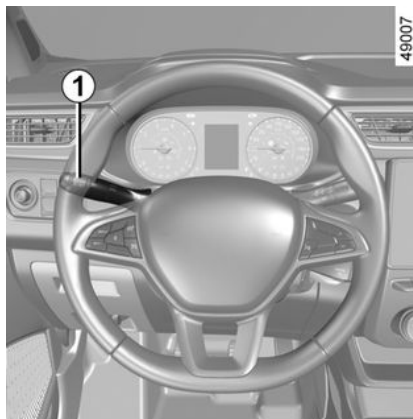


49028



Al circular por el lado izquierdo de la calzada en un vehículo con volante a la izquierda (o viceversa), es obligatorio ajustar los faros durante toda la estancia ➔ 112.

### Función de encendido de las luces de día



49007

### Luces laterales



Girar el anillo **2** hasta que el símbolo se encuentre frente a la marca **3**.

Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

(luces delanteras únicamente)

Si están instaladas en el vehículo, las luces de día se encienden automáticamente cuando se arranca el motor, sin realizar ninguna acción sobre la manecilla **1** y se apagan al apagar el motor.

**Particularidad:** las luces de día se apagan automáticamente cuando el indicador está funcionando.



Antes de emprender una conducción nocturna, compruebe el funcionamiento correcto de los equipos eléctricos y ajuste el haz de los faros (si el vehículo no tiene una carga normal) ➔ 112. En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

### Luces de cruce



#### Funcionamiento manual

Girar el anillo **2** hasta que el símbolo se encuentre frente a la marca **3**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

#### Funcionamiento automático

(según el vehículo)

Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo **AUTO** enfrente de la marca **3**: con el motor en marcha, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la



# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

luminosidad exterior, sin accionar la manecilla **1**.

## Para apagar las luces de cruce:

– gire el anillo **2** hasta la posición



o


– según el vehículo, hasta la posición 0;

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

## Apagado de las luces

Las luces se apagarán automáticamente al parar el motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, al poner en marcha el motor, las luces se volverán a encender según la posición del anillo **2**, en función de la luminosidad exterior, sin necesidad de accionar la manecilla **1**.

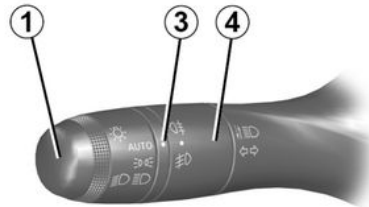
## Luces de carretera

 Con el motor en marcha y las luces de cruce encendidas, empuje la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a las luces de cruce, tire de nuevo de la manecilla **1** hacia usted.


## Alarma sonora de olvido de luces

Si las luces permanecen encendidas después de detener el motor, sonará una señal acústica al abrir la puerta del conductor para indicarle que las luces han quedado encendidas (para evitar que la batería se descargue).




49028

## Luces antiniebla delanteras

 Gire el anillo central **4** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**, y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

## Luz antiniebla trasera

 Gire el anillo central **4** de la manecilla hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3**, y después suéltelo.

Según el vehículo, la manecilla vuelve a la posición inicial o permanece en la posición.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

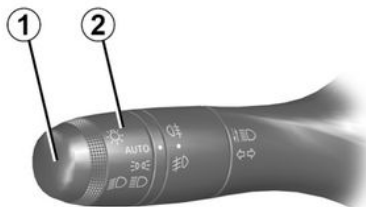
No olvide apagar esta luz cuando su uso ya no sea necesario, para no molestar al resto de los usuarios.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN



En caso de niebla, nieve o transporte de un objeto que sobresalga del techo, el encendido automático de las luces no siempre se activa. Las luces antiniebla las controla el conductor: los testigos situados en el cuadro de instrumentos le informan de si están encendidas (testigo encendido) o apagadas (testigo apagado).

## Función «iluminación exterior de acompañamiento»



49028

## Apagado de las luces


Gire de nuevo el anillo central **4** para llevar la marca **3** frente al símbolo correspondiente a la luz antiniebla que desee apagar. El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos;


El apagado de la iluminación exterior origina el apagado de las luces antiniebla delantera y trasera.

(según el vehículo)

Esta función permite encender momentáneamente las luces de cruce (para iluminar la apertura de un acceso...).

**Con el motor parado y las luces apagadas, el anillo 2** en la posición **AUTO**, tire de la palanca **1** hacia usted: las luces de posición y las de cruce se encienden durante unos 30

segundos junto con las  y las

 luces de advertencia del cuadro de instrumentos.

Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro veces (duración total limitada a dos minutos).

En el cuadro de instrumentos, aparecerá como confirmación el mensaje "iluminación exterior de acompañamiento: \_\_ \_\_" seguido del tiempo restante. A continuación puede bloquear su vehículo.

Para apagar la iluminación antes de que lo haga automáticamente, gire el anillo **2** a una posición cualquiera y después vuelva a ponerlo en la posición **AUTO**.

## Reglaje de los faros



# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

El mando **A** permite corregir la altura de los faros en función de la carga.

Gire el mando **A** en el sentido inverso de las agujas del reloj para bajar las luces y en el sentido de las agujas del reloj para subirlas.



Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o viceversa), es obligatorio que acuda a un Representante de la marca para que ajuste las luces del vehículo para todo el viaje.

# ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN

Tabla de ejemplos de posiciones de ajuste

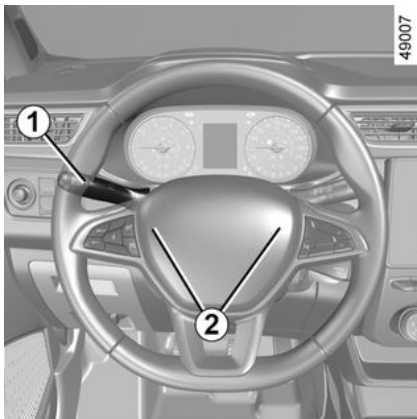
2

	Ejemplos de posiciones para ajustar el mando <b>A</b> en función de la carga
Conductor solo o con un pasajero en la parte delantera	0
Conductor con un pasajero en la parte delantera y un pasajero en la parte trasera	1
Conductor con un pasajero en la parte delantera y dos pasajeros en la parte trasera	2
Conductor con un pasajero en la parte delantera y dos o tres pasajeros en la parte trasera	3
Conductor con un pasajero en la parte delantera, tres pasajeros en la parte trasera y con equipaje	3

El cuadro siguiente proporciona algunos ejemplos. En todos los casos, ajustar el mando **A** en función de la carga del vehículo de modo que se pueda ver la carretera y no se deslumbre a los demás conductores.

# SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS

## Bocina



Presione uno de los emplazamientos **2** para activar la bocina.

## Ráfagas luminosas

Para obtener ráfagas luminosas, tirar de la palanca **1** hacia sí y después soltarla.



## Luces de precaución

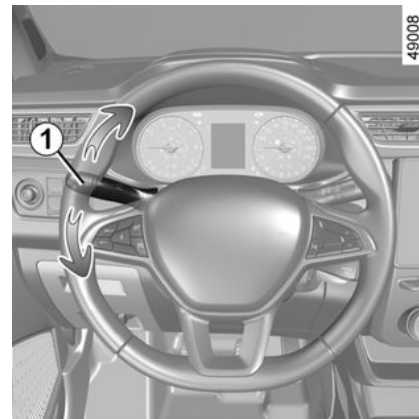


Pulse el interruptor **3**.

Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales.

Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás conductores de que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones especiales de conducción o de circulación.

## Luces indicadoras de dirección



Accione la manecilla **1** en el plano del volante y en el sentido en el que vaya usted a girar el volante.

## Modo impulsional

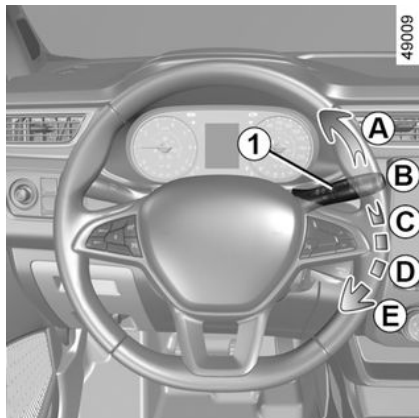
Desplazar brevemente la palanca **1** hacia arriba o hacia abajo, sin superar el punto de resistencia y, a continuación, liberarla: la palanca recupera su posición original y el indicador luminoso de dirección correspondiente parpadea tres veces.

# LIMPIAPARABRISAS

## Limpiaparabrisas, lavaparabrisas

2

### Vehículo equipado con limpiaparabrisas intermitente



#### **A. barrido único**

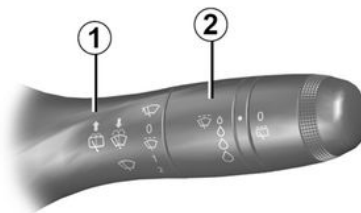
Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

#### **B. parada**

#### **C. barrido intermitente**

Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. Según el vehículo, puede cambiar el intervalo de tiempo entre barridos girando el anillo **2**.

- D. barrido continuo lento**
- E. barrido continuo rápido**

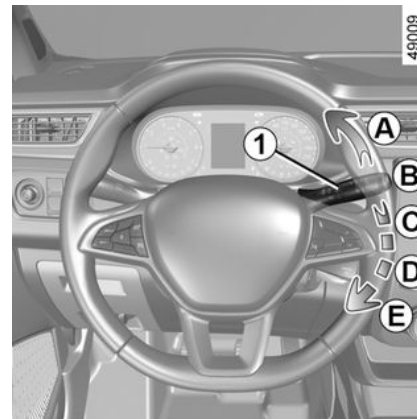


#### **Particularidad**

**Circulando**, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la manecilla **1** anula y cancela la función automática.

### Vehículo equipado con limpiaparabrisas con sensor de lluvia



El sensor de lluvia está situado en el parabrisas, frente al retrovisor interior.

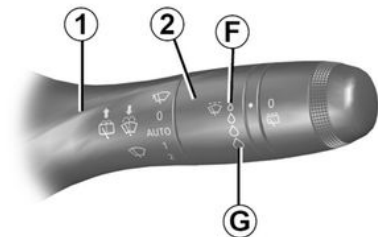
#### **A. barrido único**

Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

#### **B. parada**

# LIMPIAPARABRISAS

49027



## C. función de barrido automático

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Es posible modificar el valor de activación y el intervalo entre barridos mediante el giro del anillo 2:

- **F**: mínima sensibilidad;
- **G**: sensibilidad máxima.

Cuanto mayor es su sensibilidad, más rápido reaccionan los limpiaparabrisas y mayor es la frecuencia de los barridos.

Cuando se activa el limpiaparabrisas automático o se aumenta la sensibilidad, se produce un barrido.

### Nota:

- el captador de lluvia tiene únicamente una función de asistencia. En caso de visibilidad reducida, el conductor debe activar manualmente el limpiaparabrisas. Cuando hay niebla o nieve, el limpiaparabrisas no se activa de forma automática, sino que es el conductor quien lo controla;
- en caso de temperaturas bajo cero, el limpiaparabrisas automático no se activa al arrancar el vehículo. Se activa automáticamente cuando el vehículo supera un umbral de velocidad (aproximadamente 8 km/h);
- no active el barrido automático con tiempo seco;
- elimine totalmente el hielo del parabrisas antes de activar el barrido automático;
- en caso de lavar el vehículo en un túnel de lavado de rodillos, colocar la palanca 1 en la posición B para desactivar el barrido automático.

## Averías de funcionamiento

En caso de funcionamiento anómalo del barrido automático, el limpia funcionará con barridos intermitentes. Contacte con un Representante de la marca.

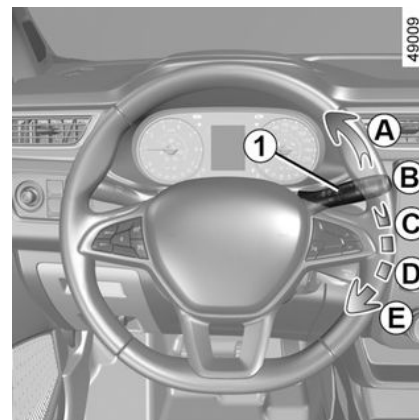
El funcionamiento del sensor de lluvia puede interrumpirse en caso de:

- unas escobillas de los limpiaparabrisas dañadas, una película de agua o restos dejados por

las escobillas en la zona de detección del sensor que pueden aumentar el tiempo de respuesta del barrido automático o aumentar la frecuencia del mismo;

- un parabrisas astillado o con una fisura a la altura del sensor, un parabrisas cubierto de polvo, suciedad, insectos, hielo, etc. o al utilizar ceras de lavado y productos hidrófobos; En este caso, el limpiaparabrisas será menos sensible o puede incluso no actuar.

2



49009

## D. barrido continuo lento

## E. barrido continuo rápido

### Particularidad

**Circulando**, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de

## LIMPIAPARABRISAS

barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen.

Cualquier acción en la manecilla **1** anula y cancela la función automática.

### Precauciones

- En caso de heladas, compruebe antes de la puesta en marcha que las escobillas del limpia no estén pegadas. Si acciona el limpia con las escobillas bloqueadas por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto las escobillas como el motor del limpia.
- No accione los limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar un deterioro prematuro de las escobillas.

### Posición especial de barrido delantero (posición de servicio)

Esta posición permite levantar las escobillas para separarlas del parabrisas.

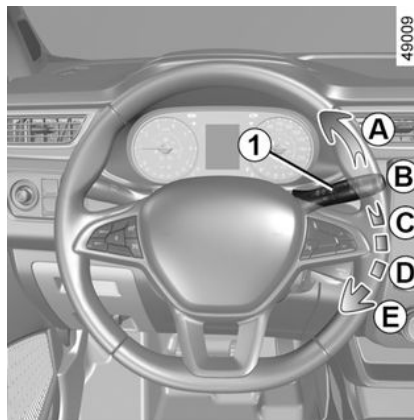
Puede resultar útil para:

- limpiar las escobillas;
- retirar las escobillas del parabrisas en invierno;
- sustituir las escobillas → 252.

Con el contacto quitado, coloque la manecilla **1** en la posición **E** (función de barrido continuo rápido). Las

escobillas se detendrán en una posición algo alejada del capó. Para devolver las escobillas a la posición baja, con el contacto quitado, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, coloque la manecilla " en la posición **B** (parada).

Antes de poner el contacto, abata los limpiaparabrisas sobre el parabrisas. En caso contrario, puede existir un riesgo de deterioro del capó o de los limpiaparabrisas cuando estos últimos entren en funcionamiento.



Antes de efectuar cualquier acción que afecte al parabrisas (lavado del vehículo, deshielo o limpieza del parabrisas, etc.), volver a situar la palanca **1** en la posición **B** (apagado).

**Riesgo de lesiones y/o daños.**

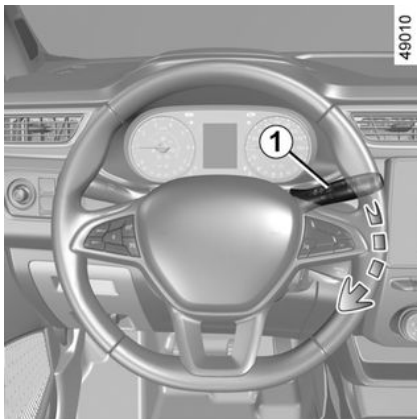


En caso de obstáculos en el parabrisas (suciedad, nieve, hielo, etc.), limpie el parabrisas (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) antes de poner en funcionamiento los limpiaparabrisas (existe riesgo de calentamiento del motor). Si un obstáculo impide el movimiento de una escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo y vuelva a activar el limpia con la manecilla de barrido.



# LIMPIAPARABRISAS

## Lavaparabrisas



Con el contacto puesto, tire de la palanca **1** y después suéltela.

Además del lavaparabrisas, una acción prolongada activa dos barridos, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos.

### Nota:

a temperaturas bajo cero, el líquido lavaparabrisas podría congelarse y afectar a la visibilidad. Antes de limpiarlo, caliente el parabrisas con el mando de desempañado.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia está en la posición **B** (parada).

**Riesgo de lesiones.**



### Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En todos los casos, se debe sustituir en cuanto empiece a perder eficacia: aproximadamente cada año ➔ **252**.

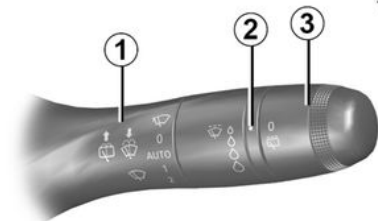
### Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

# LIMPIAPARABRISAS

## Limpialuneta, lavaluneta

2



### Limpialuneta

Con el contacto puesto, girar el anillo **3** de la manecilla **1** hasta que el símbolo quede frente a la marca **2**

- **apagado;**
- **barrido intermitente.**


Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos.


Para detener la operación, girar de nuevo el anillo **3**.

#### Nota:

Al lavar el vehículo en un túnel de lavado, coloque el anillo **3** de la

manecilla **1** en posición de parada para desactivar el barrido automático. Respete las recomendaciones de uso.

 No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.

 Antes de realizar cualquier acción que afecte a la luneta trasera (lavado del vehículo, deshielo, limpieza, etc.) devolver la palanca **1** a la posición de apagado.  
**Riesgo de lesiones y/o deterioro.**

### **Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas**

Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En todos los casos, se debe sustituir en cuanto empiece a perder eficacia: aproximadamente cada año ➔ **252**.

### **Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas**

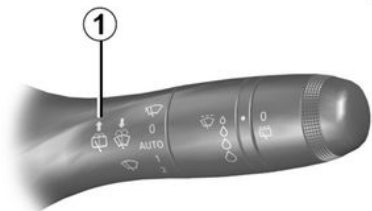
- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

## LIMPIAPARABRISAS

Si hay obstáculos en la luneta (suciedad, nieve, etc.), el limpia intentará barrer todos los obstáculos. Si un obstáculo impide el movimiento de la escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo, espere unos 30 segundos y reactive el limpia con la manecilla de barrido.

### Precauciones

- En época de hielo, compruebe que la escobilla no esté pegada al parabrisas antes de poner en marcha el limpia. Si acciona el limpiaparabrisas con la escobilla bloqueada por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto la escobilla como el motor del limpiaparabrisas.
- No accione los limpiaparabrisas con el cristal seco, ya que puede provocar el desgaste prematuro o el deterioro de las escobillas.



### Limpia-lavaluneta



Con el contacto puesto, mantener presionada la manecilla **1** y luego liberarla.

Además del lavaparabrisas trasero, el mantenimiento de la manecilla durante más tiempo, activa dos barridos del limpiaparabrisas trasero, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos (función de eliminación de gotas).

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpialuneta.

## DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

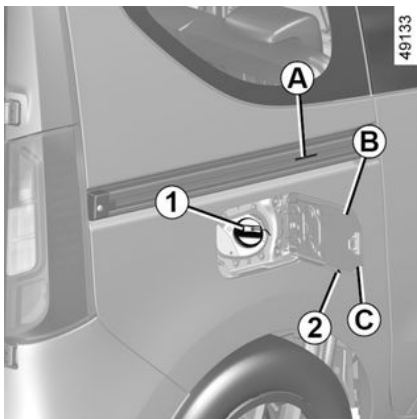
### Versión gasolina y diésel

**2** **Capacidad utilizable del depósito: aproximadamente 50 litros.**

Para abrir la tapa de carburante **B**, coloque el dedo en el hueco **C**.

En algunos vehículos, el tapón **1** se puede desbloquear con la llave de contacto. En caso contrario, desenrosque el tapón de llenado de carburante; está unido al vehículo mediante un cable de plástico.

Durante el llenado, utilice el soporte del tapón **2** en la tapa **B** para sujetarlo **1**.



Para más información sobre el proceso de llenado del depósito,

consultar el apartado "Repostaje de combustible".

Para cerrarlo, presione la tapa **B** con la mano hasta que haga tope.

Según el vehículo, el gancho **A** impide la apertura completa de la puerta lateral deslizante.



Una vez llenado el depósito, compruebe el cierre del tapón y de la tapa.



Para repostar carburante, el motor debe estar apagado (y no en modo de espera, en el caso de vehículos equipados con la función STOP and START): se debe quitar el contacto → 130.

**Riesgo de incendio**



**Tapón de llenado: es específico.**

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea idéntico al tapón original.

Consulte a un Taller Autorizado. No manipule el tapón cerca de una llama o de una fuente de calor.

No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

### Calidad del combustible

Utilice un carburante de buena calidad que respete la legislación vigente de cada país. Se **deben** cumplir las especificaciones que figuran en la etiqueta **D** situada en el interior de la tapa → 269.

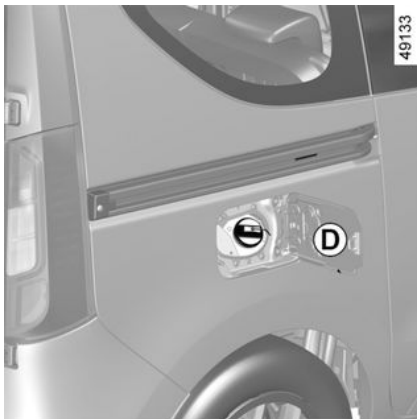
#### Versiones gasolina


Utilice **imperativamente** gasolina sin plomo. El índice de octano (RON) debe cumplir las indicaciones que figuran en la etiqueta **D** situada en el interior de la tapa → 269.

#### Versiones diésel

Es **fundamental** utilizar gasóleo que cumpla las indicaciones que figuran en la etiqueta **D** situada en el interior de la tapa → 269.

## DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



 Tipos de carburantes que se ajustan a las normas europeas y que son compatibles los motores de los vehículos vendidos en Europa: consultar la tabla ➔ 269.



No mezcle gasolina (sin plomo o E85) con diesel, ni siquiera en mínimas cantidades.

No utilice combustible a base de etanol si su vehículo no es compatible con este tipo de combustible.

**No** añada reactivos al carburante para evitar el riesgo de que el motor sufra daños.

Si desea añadir un aditivo al combustible, utilice un producto homologado por nuestro Departamento Técnico.

Consulte a un Representante de la marca

### Llenado de combustible

Con el contacto cortado, introduzca la manguera para empujar la válvula y llévela **hasta el tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado. Tras la primera parada automática al terminar el llenado, sólo es posible hacer otras dos paradas como máximo, con el fin

de preservar un volumen de expansión.

Al realizar el llenado, asegúrese de que no entre agua. La válvula y su contorno deben estar siempre limpios.

### Versiones gasolina

El uso de gasolina con plomo estropearía los dispositivos anticontaminación y podría dar lugar a la pérdida de la garantía.

Para impedir que se pueda poner gasolina con plomo, la boca de llenado del depósito de gasolina lleva un estrechamiento provisto de un sistema de seguridad que sólo **permite utilizar mangueras para gasolina sin plomo.**

# DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

2



## Olor persistente a combustible

En caso de que apareciera un olor persistente a combustible, deberá:

- detener el vehículo en un lugar que sea compatible con las condiciones de circulación y cortar el contacto;
- encienda las luces de emergencia y haga que los ocupantes salgan del vehículo y se mantengan alejados de la zona de circulación;
- póngase en contacto con un Representante de la marca.

## Caso particular

Cuando el vehículo ha estado detenido durante más de tres meses, **debe añadir carburante para evitar daños en la bomba de carburante.**

Para ello, con el contacto apagado, repostar carburante o añadir al menos unos 110 litros (**2,20 galones**) y, a continuación, arrancar el motor para hacer funcionar la bomba y renovar el combustible presente en el circuito.

Si no es posible añadir al menos 5 litros de carburante debido a un nivel alto de carburante en el depósito, conduzca el vehículo hasta que el depósito tenga la capacidad necesaria disponible.

## Agotado del carburante en versiones Diésel


Girar la llave de contacto a la posición "On" C ➔ **129** y esperar unos minutos antes de arrancar para dejar que se cebe el circuito de carburante.

Si el motor no arranca, repita el procedimiento.

Si el motor no arranca tras varios intentos, póngase en contacto con un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

La etiqueta  integrada en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



Cualquier intervención o modificación en el sistema de alimentación de carburante (cajas electrónicas, cableados, circuito de carburante, inyectores, tapas de protección...) está rigurosamente prohibido debido a los riesgos que puede presentar para su seguridad (excepto al personal cualificado de la Red de la marca).

# DEPÓSITO DE REACTIVO

Respete siempre la legislación vigente en el país donde se encuentre. El incumplimiento de la normativa vigente puede dar lugar al procesamiento del propietario del vehículo.

## Principio de funcionamiento

El reactivo está destinado a los motores diésel equipados con el sistema SCR (reducción catalítica selectiva).

La utilización de un reactivo reduce la cantidad de óxidos de nitrógeno en los gases de escape.

El consumo de reactivo en uso real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento instalado y del estilo de conducción.

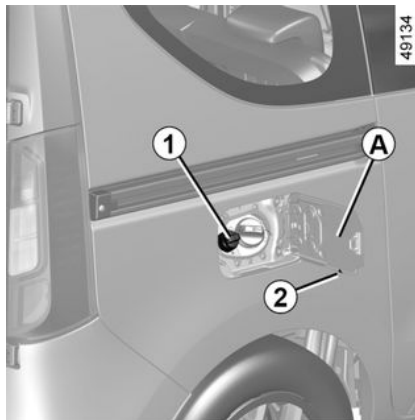
## Calidad del reactivo

Usar únicamente **reactivos que sean conformes con la norma ISO 22241** y de acuerdo con la marca situada en la tapa del depósito.



El reactivo no debe entrar en contacto con los ojos ni con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico.

## Llenado



**Capacidad utilizable del depósito: aproximadamente 17 litros.**

Con el contacto cortado, abrir la portezuela **A** y, a continuación, aflojar el tapón **1**.

Durante el llenado, se ha previsto un portatapón **2** en el batiente de la portezuela.

**Nota:** puede escapar un vapor de hidróxido de amonio por la abertura de la tapa cuando la temperatura del depósito sea elevada.



Para llenar el depósito con reactivo, el motor debe estar parado (no solo en modo de espera en el caso de vehículos con la función STOP and START). Se debe apagar el contacto ➔ **130**.



**Si aparece el mensaje "xxxKM PARA LA INMOVILIZACIÓN, LLENE CON ADBLUE",**

llene el depósito de reactivo y consulte las instrucciones de llenado.

**Riesgo de inmovilización del vehículo.**

## DEPÓSITO DE REACTIVO

2



### Tapón de llenado: es específico.

Si tiene que sustituirlo, asegúrese de que sea idéntico al tapón original. Consulte a un Taller Autorizado. No lave la zona de llenado con un limpiador de alta presión.

Puede llenar el depósito en la estación de servicio. Con el contacto cortado, introduzca la manguera hasta **el tope** antes de activar la pistola para llenar el depósito (riesgo de salpicaduras).

Manténgala en esta posición durante toda la operación de llenado.

Tras la primera parada automática y hasta terminar el llenado, solo se pueden realizar otras dos paradas como máximo, para dejar un volumen de expansión en el depósito.

En los demás casos de llenado, es imperativo leer la información que se muestra en el envase de urea (p. ej.: lata o botella).

### Precauciones de uso

Al llenar:


- **manipule el reactivo con cuidado ya que puede dañar la ropa, los zapatos, la carrocería, etc.** ;
- asegúrese de que no entre agua en el depósito de carburante.

Si rebosa reactivo o contamina la pintura, limpiar la zona afectada rápidamente con gran cantidad de agua fría y un paño suave.

**Nota:** si el líquido reactivo cristaliza, utilice una esponja suave.

### En condiciones extremas de frío


**En tiempo de heladas, el depósito de reactivo se debe llenar en cuanto se muestren en el cuadro de**

**instrumentos el testigo**  y el mensaje "LLENAR DE ADBLUE ANTES DE 1.200 KM".

### Casos particulares

El líquido reactivo se congela por debajo de -10 °C aproximadamente.

En estas condiciones, no intentar repostar ya que el reactivo está congelado. Si fuera necesario rellenar

el depósito con reactivo () encendido), aparcarse el vehículo en un lugar más caliente si es posible, para que el reactivo vuelva a ser líquido. En caso contrario, hacer que un profesional cualificado llene el depósito con líquido reactivo.



Una vez llenado el depósito de reactivo, comprobar que el tapón y la tapa estén cerrados, arrancar el motor y **ESPERAR 10 segundos con el vehículo parado y el motor en marcha** antes de emprender la marcha de nuevo.

Si esta operación no se realiza, el llenado del depósito no se tendrá en cuenta automáticamente hasta después de al menos varias decenas de minutos de circulación.

El mensaje "RELLENAR ADBLUE" y/o los testigos luminosos seguirán apareciendo hasta que el sistema haya registrado el llenado.



Está rigurosamente prohibido realizar tareas en cualquier parte del sistema. Para evitar daños, tan sólo el personal cualificado de la red puede intervenir en el sistema.






# DEPÓSITO DE REACTIVO

## Mantenimiento/autonomía

La información visualizada en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un pitido.

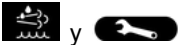


2

Intermitentes	Mensaje	Qué hacer
-	"RELLENAR CON ADBLUE ANTES DE 2.400 km"	Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un <b>alcance inferior a 2.400 kilómetros</b> . Rellenar o hacer que un representante de la marca <b>rellene de reactivo</b> el depósito.
 se enciende.	"RELLENAR CON ADBLUE ANTES DE 1.200 km"	Cuando aparece el mensaje al poner el contacto, se cuenta con un <b>alcance de entre 1.200 y 800 kilómetros</b> . Rellenar o hacer que un representante de la marca <b>rellene de reactivo</b> el depósito.
 se enciende.	"XXX miles (XXX km) PARA LA INMOVILIZACIÓN, LLENE CON ADBLUE"	El mensaje aparece al poner el contacto y se repite: - aproximadamente cada 100 km, se dispone de una <b>autonomía de entre 800 km y 200 km</b> ; - aproximadamente cada 50 km, se dispone de un <b>alcance inferior a 200 kilómetros</b> . En cualquier caso, llenar o hacer que un representante de la marca <b>llene el depósito de reactivo lo antes posible</b> .
 parpadea.	"0 KM PARA LA INMOVILIZACIÓN, LLENE CON ADBLUE"	<b>El motor no quiere arrancar.</b> Para volver a arrancar, hay que llenar el depósito de reactivo personalmente.

# DEPÓSITO DE REACTIVO

## Anomalías del sistema

La información visualizada en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un pitido.

Intermitentes	Mensaje	Interpretaciones
 y se iluminan.	"REVISAR FILTRO POLUCIÓN" "REVISAR CALIDAD DE ADBLUE" "REVISAR INYECCIÓN DE ADBLUE"	Indica un fallo del sistema. Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.
 y se iluminan.	"XXX KM PARA LA INMOVILIZACIÓN DEL CONTROL DE EMISIONES"	Indica que hay un fallo del sistema y que en <b>menos de 800 km será imposible volver a arrancar el vehículo.</b> Estas advertencias se repiten: -cada 100 km hasta que queden <b>entre 800 km y 200 km</b> antes de que el vehículo no se pueda volver a arrancar; - cada 50 km cuando quedan <b>menos de 200 km</b> para que el vehículo ya no se pueda arrancar más. Consulte lo antes posible a su Representante de la marca.
 y se iluminan.	"0 KM PARA LA INMOVILIZACIÓN DEL CONTROL DE EMISIONES"	Indica que <b>el vehículo no arrancará</b> después de cortar el contacto. Contacte con un Representante de la marca.

# RODAJE

## Versión gasolina

Hasta **1.000 km**, no sobrepase los 130 km/h en la marcha más elevada o entre 3.000 y 3.500 r.p.m.

Las máximas prestaciones del vehículo se pueden obtener una vez se ha recorrido unos **3.000 km**.

### **Periodicidad de las revisiones:**

consulte el manual de mantenimiento del vehículo.

## Versión diésel

Durante los primeros **1.500 km**, no supere la velocidad de 130 km/h en la marcha más elevada o con un régimen motor de 2.500 r.p.m. Después de dicho kilometraje podrá circular a mayor velocidad, pero sólo a partir de los 6.000 km, aproximadamente, podrá obtener del vehículo las máximas prestaciones.

Durante el período de rodaje, no acelere con brusquedad con el motor frío ni haga girar el motor demasiado deprisa.

### **Intervalos de mantenimiento::**

consultar el manual de mantenimiento del vehículo.

**Nota:** en el caso de vehículos nuevos en fase de rodaje, el nivel de refrigerante puede superar la marca

**"MAXI"** del depósito y después caer entre los niveles **"MINI"** y **"MAXI"**.

Esto presenta ningún riesgo.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

### Interruptor de arranque en un vehículo con llave.

#### Posición A de "parada/bloqueo de dirección accionada"

Para bloquearla, retire la llave **1** y gire el volante hasta que se bloquee la columna de dirección.

Para desbloquear la dirección, accione ligeramente la llave y el volante.

#### Posición B "Accesorios"

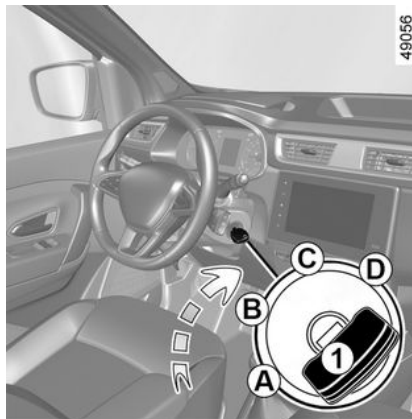
Con el contacto cortado, los eventuales accesorios (radio...) siguen funcionando.

#### Posición C "Marcha"

El contacto está puesto.

- **Versión gasolina:** se puede arrancar el motor.
- **Versión diésel:** el motor se está precalentando.

#### Posición D "Arranque"



Si el motor no arranca, es necesario volver a girar la llave hacia atrás antes de accionar de nuevo el arranque.

Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.

**Nota:** en versión Diésel, pueden transcurrir unos segundos entre la acción en la llave y el arranque del motor para permitir el precalentamiento del motor.

#### Puesta en marcha del motor

Según el vehículo, si se mete una velocidad, para que el motor arranque hay que pisar el pedal de embrague o

colocar la palanca de velocidades en posición neutra.

En condiciones muy frías (temperaturas inferiores a  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ): para facilitar el arranque del motor, conecte el encendido durante varios segundos **antes** de arrancar el motor.

En caso de arranque del motor cuando la temperatura exterior es muy baja (inferior a  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ), mantenga pisado el pedal del embrague hasta que el motor arranque.

#### Versión gasolina

- Accione el motor de arranque **sin acelerar**,
- Suelte la llave tan pronto como el motor arranque.



#### Versión diésel

- Gire la llave de contacto hasta la posición "**ON**" y mantenga esta posición hasta que se apague el testigo de precalentamiento del motor;
- gire la llave hasta la posición de arranque **sin pisar el pedal del acelerador**;
- suelte la llave tan pronto como el motor funcione.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR



No arranque nunca su vehículo rodando en punto muerto por una pendiente. Riesgo de no activación de la asistencia de dirección.

**Existe riesgo de accidentes.**



No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.

**Riesgo de incendio**



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. El hecho de apagar el motor neutraliza las asistencias (frenos, dirección, etc.) y los dispositivos de seguridad pasiva (airbags, pretensores, etc.).



**Responsabilidad del conductor durante el aparcamiento o la parada del**

**vehículo**

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o incide el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

**EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.**

### Parada del motor

Con el motor al ralentí, vuelva a girar la llave hasta la posición "Stop".

#### Particularidad

Según el vehículo, los accesorios (radio, etc.) dejan de funcionar cuando se apaga el motor, se condenan las puertas o se abre la puerta del conductor.

### Función «Stop/Start»

Este sistema reduce el consumo de combustible y la emisión de gases de efecto invernadero.

## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

El sistema se activa automáticamente al arrancar el vehículo.

Cuando está circulando, el sistema detiene el motor (estado stand-by) si el vehículo se para (atasco, semáforos, etc.).

### Condiciones de puesta en espera del motor

El vehículo ha circulado desde la última parada.

#### Para las cajas de velocidades manuales:


– La caja de velocidades está en posición neutra (punto muerto);

y

– la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 3 km/h.

y

– el pedal de embrague no está pisado.

Si el testigo  parpadea, indica que el pedal de embrague sigue pisado.


#### Para todos los vehículos:


El testigo  aparece fijo en el cuadro de instrumentos para advertir de que el motor está en espera.


Los equipamientos del vehículo siguen funcionando mientras el motor está parado.

Cuando el motor pasa al modo de espera, dejará de estar operativa la asistencia de la dirección.

En este caso, vuelve a estar operativa cuando el motor abandona el modo de espera o la velocidad es superior a aproximadamente 1 km/h (en bajada, por una pendiente, etc.).

 Si el motor se cala y el sistema está en funcionamiento, al pisar a fondo el pedal de embrague se arrancará de nuevo el motor.

 Si sale del vehículo, una señal acústica le avisa de que el motor está en stand-by y no parado.

 Antes de salir del vehículo, el motor debe estar parado (no en espera) ➔ 130.



No deje que el vehículo circule cuando el motor esté en stand-by (se enciende el testigo




en el cuadro de instrumentos).

### Impedir que el motor entre en modo espera

En ciertas situaciones, como la entrada en un cruce, si el sistema está activado, es posible mantener el motor en marcha para poder efectuar un arranque rápido.

#### Caja de velocidades manual

Mantenga pisado el pedal de embrague.

 **Para los vehículos equipados con una caja de velocidades manual**

Puede interrumpir el re arranque si suelta el pedal de embrague demasiado rápido mientras está engranada una marcha.

# ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR



Para repostar carburante, el motor debe estar apagado (y no en modo de espera, en el caso de vehículos equipados con la función STOP and START): se debe quitar el contacto → 130.

**Riesgo de incendio**

## Condiciones para abandonar el modo de espera del motor

### Para las cajas de velocidades manuales:

– al abrir la puerta del conductor, sin ninguna marcha metida y el pedal de embrague sin pisar;

o

– al desabrochar el cinturón del conductor, sin ninguna marcha metida y el pedal de embrague sin pisar;

o


– la caja de velocidades está en punto muerto y el pedal del embrague está pisado ligeramente;

o

– una velocidad metida y el pedal del embrague pisado totalmente.

**Particularidad:** según el vehículo, si se desactiva el contacto cuando el

motor está en modo stand-by, el

testigo  puede aparecer durante unos segundos en el cuadro de instrumentos.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto → 130.


## Estado en stand-by imposible

En algunas condiciones, el motor no puede entrar en estado de espera, especialmente cuando:

- si la puerta del conductor no está cerrada;
- el cinturón del conductor no está abrochado;
- la marcha atrás está engranada;
- el capó no está cerrado;
- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la batería no está suficientemente cargada;
- la función de Ayuda al aparcamiento está en funcionamiento;
- la altitud es demasiado elevada;
- la temperatura del motor es insuficiente;

– el sistema de descontaminación está en proceso de regeneración;

– ...


El testigo  se muestra en el cuadro de instrumentos para indicar que el motor no puede ponerse en espera.

## Particularidad de re arranque automático del motor

En algunas condiciones, el motor puede volver a arrancar sin intervención para garantizar su seguridad y comodidad.

Esto puede ocurrir cuando:

- la temperatura exterior es demasiado baja o demasiado alta;
- la batería no está suficientemente cargada;
- la velocidad del vehículo es superior a 5 km/h (en bajada);
- el pedal del freno se pisa repetidamente o hay un requisito del sistema de frenado;
- ...

Aparece el testigo  en el cuadro de instrumentos para advertir del estado de arranque automático del motor.

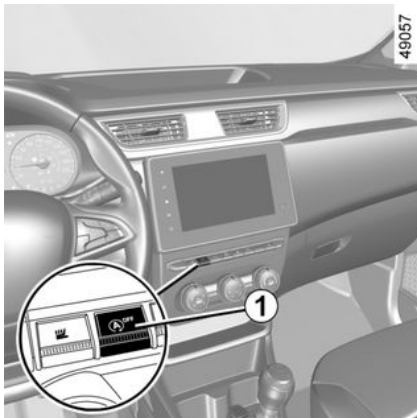
## ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

**i Particularidad:** según el vehículo, para algunas de estas condiciones, el re arranque automático del motor se inhibe si hay una puerta abierta.

**i Particularidad:** con el motor en stand-by, pulse el interruptor **1** para arrancar el motor automáticamente.

El sistema se reactiva automáticamente con cada arranque voluntario del vehículo ➔ 130.

### Desactivación, activación de la función



Pulse el interruptor **1** para desactivar la función. El testigo **1** se ilumina.

Si vuelve a pulsarlo, reactivará el sistema. El testigo integrado en el contactor **1** se apaga.

### Averías de funcionamiento

Si aparece el mensaje "Controlar Stop & Start" en el cuadro de instrumentos y va acompañado del testigo **1**, esto indica que el sistema está desactivado.

Consulte a un Representante de la marca



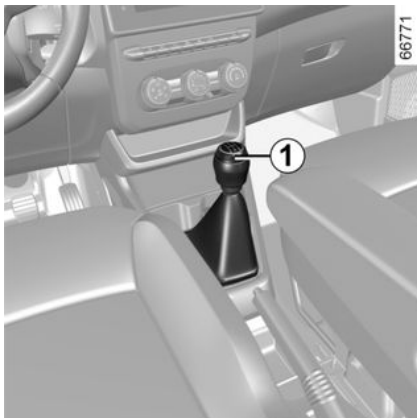
Antes de salir del vehículo, el motor debe estar parado (no en espera) ➔ 130.



## PALANCA DE VELOCIDADES

### Palanca de velocidades.

#### Introducción de la marcha atrás



(con el vehículo parado)

siga el esquema dibujado en el pomo **1** y, según el vehículo, levante el anillo contra el pomo para poder meter la marcha atrás.

Las luces de marcha atrás se encienden al meter la marcha atrás, con el contacto puesto.





Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje). Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

# PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL

## Régimen del motor Diésel

Al conducir, para evitar dañar el motor, nunca deje que la velocidad del motor exceda las 4500 rpm, independientemente de la marcha.

Si el mensaje "Revisar filtro polución" se visualiza acompañado de los

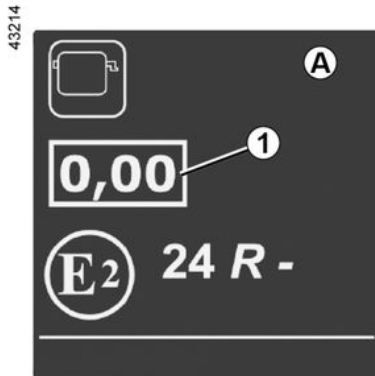
testigos  y , consulte rápidamente a un representante de la marca.

Circulando, según la calidad del carburante utilizado, pueden aparecer excepcionalmente unos humos blancos.

Ello es debido a la limpieza automática del filtro de partículas, y no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo

## Agotar el combustible

Una vez llenado el depósito tras un **vaciado completo de carburante**, debe cebarse el circuito de carburante → **122** antes de arrancar el motor.



## Etiqueta de opacidad de humos del motor

Puede encontrar la información **1** en la etiqueta **A** que está pegada en el compartimento del motor o, según el vehículo, en la placa de identificación del mismo → **266**.

**1.** Emisiones de escape diésel.

## Precauciones invernales

Para evitar incidentes cuando hiele:


- procure que la batería esté siempre correctamente cargada,
- mantenga siempre el depósito de gasóleo algo lleno, con el fin de evitar que se acumule el condensado de vapor de agua en el fondo del depósito.



No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.

## Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores diésel.

Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza.


Para ello, cuando aparezca el testigo



, siga circulando según las condiciones del tráfico y respete el límite de velocidad hasta que se apague el testigo. Si es posible, no permita que el régimen del motor descienda por debajo de 2.000 r.p.m.

El testigo debe apagarse al cabo de unos 10 o 20 minutos → **101**.


## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DIÉSEL


La visualización de  en el cuadro de instrumentos puede ir acompañada de un aumento en el régimen del motor y el funcionamiento del circuito de refrigeración para limpiar el filtro de partículas.

**Nota:** El testigo puede volver a aparecer si no se cumplen del todo las condiciones de circulación con respecto a la limpieza del filtro. Si el vehículo está parado o si el régimen del motor disminuye por debajo de 2.000 r.p.m. antes de que se apague el testigo, puede que necesite repetir la operación.




Para facilitar la regeneración del filtro de partículas, efectúe una fase de conducción prolongada (al menos 20 minutos) en carreteras principales cada 200 km.

Si el filtro se satura excesivamente, el testigo  y, según el vehículo,

el testigo  aparecerán en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje "Controlar encendido". En

este caso, consulte a un Representante de la marca.

Si el testigo  y, según el

vehículo, el testigo  aparecen, acompañados del mensaje "Riesgo de fallo del motor", detenga el vehículo, pare el motor y consulte a un Representante de la marca.



Por su seguridad, el

testigo  requiere una parada obligatoria e

inmediata tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DE GASOLINA

Ciertas condiciones de funcionamiento de su vehículo, tales como:

- conducción prolongada con el testigo de mínimo de carburante encendido;
- utilización de gasolina con plomo;
- utilización de aditivos para lubricantes o carburante no homologados.

O en caso de anomalías de funcionamiento tales como:

- un sistema de encendido defectuoso, quedarse sin carburante o unas bujías mal conectadas que provoquen fallos de encendido del motor o sacudidas durante la conducción;
- pérdida de potencia, provocan un calentamiento excesivo del catalizador y, debido a ello, una disminución de la eficacia, **llegando incluso a ocasionar su destrucción y daños térmicos en el vehículo.**

Si constata las anomalías de funcionamiento anteriores, haga efectuar por un Representante de la marca las reparaciones necesarias lo antes posible.

La realización de revisiones regulares de su vehículo en un representante de la marca respetando las periodicidades indicadas en el

programa de mantenimiento evitará estas averías.

### Problema de arranque

Para evitar que el catalizador o el motor de arranque sufran daños y evitar el desgaste prematuro, **no insista** tratando de arrancar el motor (utilizando el botón de arranque o empujando o tirando del vehículo) **sin haber identificado y solucionado la avería.**


En caso contrario, no trate de arrancar el motor y contacte con el Representante de la marca.




No aparque ni haga funcionar el motor en lugares donde haya sustancias o materiales combustibles, tales como hierbas u hojas, que puedan entrar en contacto con un sistema de escape caliente.

### Filtro de partículas

El filtro de partículas se utiliza en el tratamiento de los gases de escape de los motores de gasolina.


Según el vehículo, el testigo  que se muestra en el cuadro de instrumentos indica que el filtro se está obstruyendo y requiere limpieza. Para limpiarlo, cuando aparezca el testigo


 y las condiciones del tráfico y las limitaciones de velocidad lo permitan, circule a una velocidad aproximada de entre 50 km/h y 110 km/h hasta que se apague el testigo.

Después de transcurridos unos 5 a 20 minutos, el testigo debe apagarse.

**Nota:** el testigo puede apagarse al cabo de 20 minutos si no se cumplen plenamente las condiciones de conducción necesarias para limpiar el filtro.


Una parada del vehículo antes de que se apague el testigo puede llevarle a que tenga que comenzar de nuevo la operación.

Si el filtro se satura excesivamente, el testigo  y, según el vehículo,

el testigo  aparecerán en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje "Controlar encendido". En este caso, consulte a un Representante de la marca.

## PARTICULARIDADES DE LAS VERSIONES DE GASOLINA

Si el testigo **STOP** y, según el

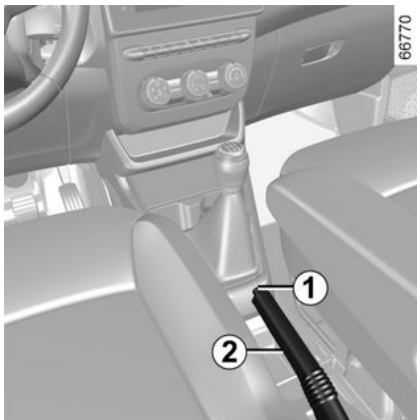
vehículo, el testigo  aparecen, acompañados del mensaje "Riesgo de fallo del motor", detenga el vehículo, pare el motor y consulte a un Representante de la marca.



Por su seguridad, el testigo **STOP** requiere una parada obligatoria e inmediata tan pronto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.


# FRENO DE ESTACIONAMIENTO

## Freno de mano



### Para desactivarlo


Tire ligeramente de la palanca **2** hacia arriba, pulse el botón **1** y baje la palanca al piso.

El testigo  se apaga en el cuadro de instrumentos.

Si el coche circula con el freno insuficientemente aflojado, el testigo luminoso rojo del cuadro de instrumentos permanecerá encendido.

### Para ponerlo

Tire de la palanca **2** hacia arriba y asegúrese de que el vehículo queda

bien inmobilizado. El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.



Un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje). Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.



Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.



Estando parado, en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede ser necesario apretar el freno de mano al menos dos dientes más e introducir una velocidad (1 o marcha atrás).

## MEDIO AMBIENTE

El vehículo se ha diseñado teniendo en cuenta el respeto al **medio ambiente** a lo largo de toda su vida útil: durante la fase de fabricación, durante la utilización y al final de su ciclo de vida.

### Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

### Emisiones

El vehículo está diseñado para emitir menos gases de efecto invernadero (CO<sub>2</sub>) durante su funcionamiento y, por tanto, para consumir menos carburante (por ejemplo, 100 g/km, equivalente a 4,2 l/100 km en un vehículo de gasolina). Además, los vehículos están equipados con un sistema anticontaminación que incluye un catalizador, una sonda lambda y un filtro de carbón activo (este último impide que salgan a la atmósfera los

vapores procedentes del depósito de carburante).

En algunos vehículos diésel, este sistema viene complementado por un filtro de partículas que permite reducir las emisiones de partículas de hollín.

### Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas y los vehículos que llegan al final de su vida útil no deben desecharse. Deben entregarse a una entidad jurídica que cumpla las normas medioambientales.
- Las piezas usadas que se sustituyan en el transcurso del mantenimiento rutinario del vehículo (batería, filtros de aceite y de aire, pilas, etc.) y los contenedores de aceite (vacíos o con aceite usado) deben desecharse en los puntos de recogida específicos.
- Para optimizar el reciclaje del vehículo al final de su vida útil, acudir a un concesionario autorizado o visitar el sitio web del fabricante para obtener información sobre los puntos de recogida que garantizan la protección del medio ambiente con arreglo a la legislación local.

### Reciclaje

El vehículo es reciclable en al menos un 85% y recuperable en al menos un 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas. Los materiales y las estructuras se han diseñado con esmero para:

- permitir que estos componentes puedan extraerse fácilmente y ser reprocesados por centros especializados;
- promover una economía circular (reutilización, reciclaje, recuperación, etc.)

Esto es particularmente cierto para las baterías de vehículos electrificados.

Para preservar los recursos de materias primas, su vehículo también incluye muchas piezas fabricadas con plásticos reciclados o materiales renovables.

# CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y ANTIPOLUCIÓN

Su vehículo respeta los criterios de reciclaje y de recuperación de los vehículos fuera de uso, que entró en vigor en 2015.

Algunas de las piezas de su vehículo se han diseñado por tanto pensando en su reciclaje posterior.

Estas piezas pueden desmontarse fácilmente para ser recuperadas y tratadas en las plantas de reciclaje.

Además, por su concepción, configuración de origen y moderado consumo, su vehículo cumple los reglamentos antipolución en vigor. Participa activamente en la reducción de emisión de gases contaminantes y en las economías de energía. Ahora bien, el nivel de emisión de gases contaminantes y el consumo de su vehículo depende también de usted. Controle el correcto mantenimiento y la correcta utilización.

## Mantenimiento

Es importante tener en cuenta que el hecho de no respetar los reglamentos antipolución puede hacer que el propietario del vehículo infrinja la ley.

Además, la sustitución de las piezas del motor, del sistema de alimentación y del escape, por otras piezas distintas a las de origen preconizadas por el constructor modifica la conformidad de

su vehículo con respecto a los reglamentos antipolución.

Haga que un representante de la marca efectúe los reglajes y controles de su vehículo, conforme a las instrucciones contenidas en el programa de mantenimiento: dispone de todos los medios materiales que permiten garantizar los reglajes de origen de su vehículo.

## Reglajes del motor

– **Bujías:** para obtener un consumo de carburante, una eficacia y un rendimiento óptimos, hay que aplicar estrictamente las especificaciones establecidas por nuestro Departamento de Diseño.

En caso de sustitución de las bujías, emplee las marcas, tipos y separaciones especificados para su motor. Para ello consulte a un Representante de la marca.

- **Encendido y ralentí:** no es necesario realizar ningún ajuste.
- **Filtro de aire, filtro de carburante:** unos filtros atascados disminuyen el rendimiento. Es necesario sustituirlo.

## Control de los gases de escape

El sistema de control de los gases de escape permite detectar las anomalías

de funcionamiento en el dispositivo de depolución del vehículo.

Estas anomalías pueden provocar emisiones de sustancias nocivas o perjuicios mecánicos.



Este testigo del cuadro de instrumentos indica posibles anomalías del sistema:

Se enciende al poner el contacto y después se apaga al arrancar el motor.

- Si se enciende de forma continua, póngase en contacto con un Representante de la marca lo antes posible;
- Si parpadea, reduzca el régimen del motor hasta que el testigo deje de parpadear. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;



→ 125



# CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN

El consumo de carburante está homologado conforme a un método estándar y reglamentario. Idéntico para todos los fabricantes, permite comparar los vehículos entre sí. El consumo en tiempo real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento instalado y del estilo de conducción. Para optimizar el consumo, consulte los consejos indicados a continuación.

Según el vehículo, puede que existan varias funciones para ayudarle a reducir su consumo de carburante:

- el cuentarevoluciones;
- el testigo de cambio de marcha;
- modo ECO;
- la función Stop and Start ➔ 0.

## Testigo de cambio de velocidad 1



Según el vehículo, a fin de optimizar el consumo, un testigo en el cuadro de instrumentos le indica el mejor momento para subir o bajar de velocidad.

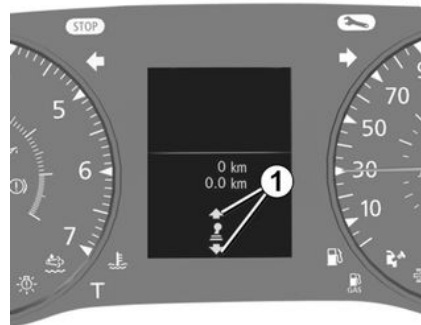


meta la marcha superior;

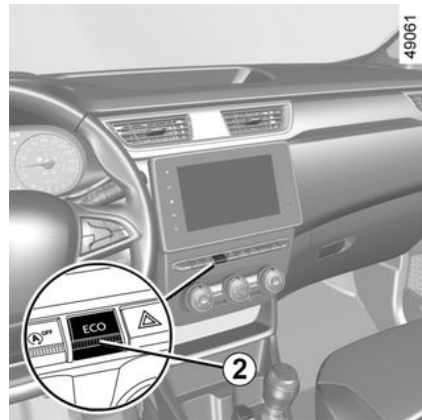


meta la marcha inferior.

Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo de carburante del vehículo.



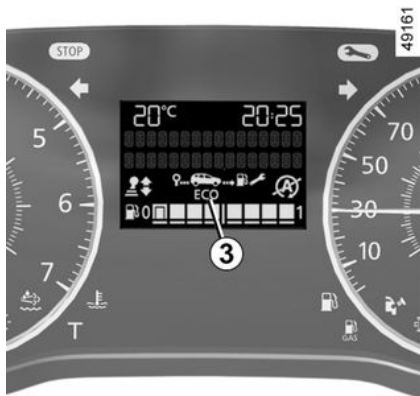
## Modo eco



# CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN

El modo ECO es una función que optimiza el consumo de carburante. Influye en ciertas operaciones de conducción (aceleración, cambio de marchas, regulador de velocidad, desaceleración, etc.).

La limitación de la aceleración permite una conducción urbana y periurbana de bajo consumo.



## Activar la función

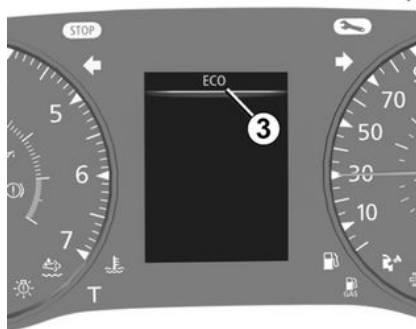
Pulse el interruptor **2**.

El testigo **3** **ECO** aparece en el cuadro de instrumentos para confirmar la activación.

Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.

El modo ECO se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

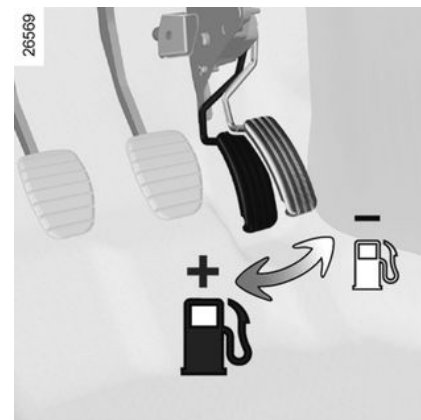


## Desactivación de la función

Pulse el interruptor **2**.

El testigo **3** **ECO** se apaga en el cuadro de instrumentos para confirmar la desactivación.

## Consejos de conducción, Eco-driving



## Comportamiento

- Conduzca suavemente hasta que el motor alcance su temperatura normal de funcionamiento, en lugar de dejar que caliente con el vehículo parado.
- Una velocidad elevada afecta significativamente al consumo de combustible del vehículo.

Ejemplos (a velocidad constante):

- reducir la velocidad de unos 130 km/h a unos 110 km/h ahorra hasta un 20 % de combustible aproximadamente;

## CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN

- reducir la velocidad de unos 90 km/h a unos 80 km/h ahorra hasta un 10 % de combustible aproximadamente.
- La conducción dinámica con aceleraciones y desaceleraciones bruscas y frecuentes resulta cara en cuanto a carburante, por lo que no compensa el tiempo ahorrado.
- No apurar el régimen del motor en velocidades intermedias. Utilice siempre la relación de marcha más elevada posible sin fatigar, no obstante, al motor.
- Evite las aceleraciones bruscas.
- Frene lo menos posible. Si aprecia con suficiente antelación las curvas o los obstáculos bastará con que levante el pie.
- En las subidas, no trate de mantener la velocidad y no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano. Conserve preferentemente la misma posición del pie en el acelerador.
- El doble embrague y el golpe de acelerador antes de parar el motor son innecesarios en los vehículos modernos.
- Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua

sobrepasa el borde inferior de las llantas.

### Confort térmico

Es normal notar un aumento en el consumo de combustible del vehículo cuando se utiliza la calefacción (sobre todo cuando la temperatura exterior desciende por debajo de cero) o el aire acondicionado.

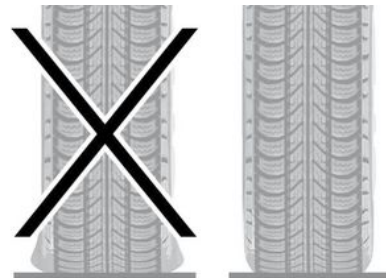


### Obstáculos para el conductor

En el lado del conductor, utilice exclusivamente

alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

**Los pedales pueden quedarse atascados.**



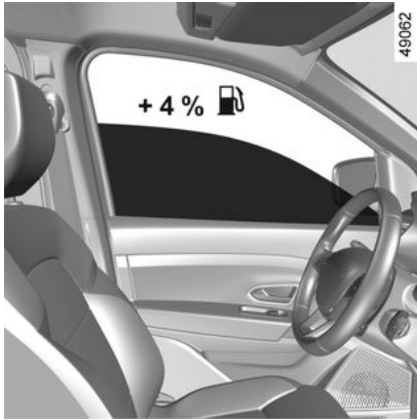
26528



### Neumáticos

- Una presión insuficiente de inflado de los neumáticos aumenta el consumo.
- Para optimizar el consumo de combustible, ajustar la presión de los neumáticos a la velocidad máxima o a la presión que se indica en el borde de la puerta del conductor ➔ 225.
- El uso de neumáticos no preconizados puede aumentar el consumo de combustible.

# CONSEJOS DE CONDUCCIÓN Y ECO-CONDUCCIÓN



## Consejos de utilización

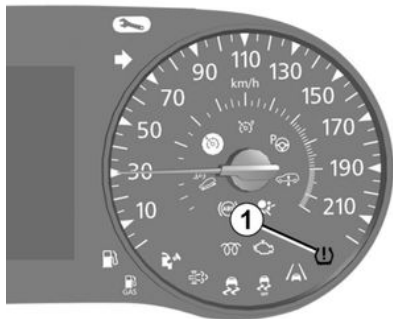
- Dé prioridad al modo ECO.
- La electricidad «es combustible», apague los aparatos eléctricos cuando no sean realmente necesarios. **Pero** (seguridad ante todo), encienda las luces en cuanto la visibilidad lo exija ("ver y ser visto").
- Utilice preferentemente los aireadores. Conducir con las ventanillas abiertas a 100 km/h aumenta el consumo de combustible en un 4%.
- En la gasolinera, no llene nunca el depósito hasta el borde para evitar desbordamientos.
- **En vehículos equipados con sistema de aire acondicionado no**

**automático**, desconectarlo cuando no sea necesario.

## Consejos para reducir el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente:

- Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.
- Retire el portaequipajes del techo del vehículo si está vacío.
- Es mejor acoplar un remolque para los objetos voluminosos.
- Para circular con caravana, utilice un deflector de aire homologado y no olvide ajustarlo.
- Evitar utilizar el vehículo para desplazamientos "puerta a puerta" (trayectos cortos con largas esperas intermedias) ya que, en estas condiciones, el motor nunca alcanza su temperatura óptima de funcionamiento.

# SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS




48063

Si el vehículo está equipado con este sistema, este avisará de la pérdida de presión de uno o de varios neumáticos.

## Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente, durante la circulación, la presión del neumático.

En caso de presión insuficiente (rueda desinflada, rueda pinchada...), se advierte al conductor mediante el

encendido fijo del testigo  1.

## Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras una permutación de rueda (sin embargo, se desaconseja esta práctica);
- tras un cambio de rueda.

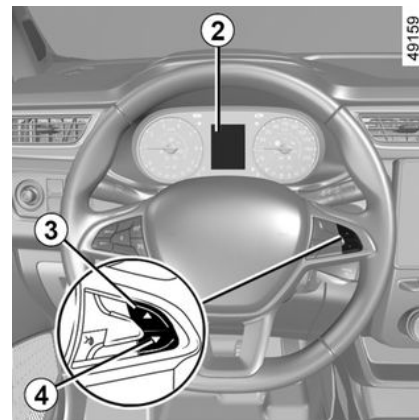
Debe hacerse siempre después de comprobar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.



49159

**Procedimiento de reinicialización**

3

# SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Con el contacto puesto, el vehículo parado:

– presione brevemente el botón **3** o **4** para seleccionar la función "Restablecer la presión de los neumáticos, mantener presionado" en la pantalla **2**;

– mantenga pulsado uno de los botones **3** o **4** (unos tres segundos) para comenzar la inicialización. La visualización del mensaje "Inicio del aprendizaje de la presión de los neumáticos" indica que la solicitud de reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos se ha tenido en cuenta.


La reinicialización se efectúa después de unos minutos de circulación.

**Nota:** el valor de referencia de presión de los neumáticos no puede ser menor al que se recomienda e indica en el canto de la puerta.

## Pantalla

La pantalla **2** del cuadro de instrumentos le informa de las posibles anomalías de inflado (rueda desinflada, rueda pinchada, etc.).


### "Controlar presión de los neumáticos"

La luz de advertencia  se enciende fijamente con el mensaje "Controlar presión de los neumáticos".


Esto indica que al menos una de las ruedas está desinflada.


Controle y reajuste si es necesario la presión de las cuatro ruedas en frío.

El testigo  se apaga tras unos minutos de circulación.

 Puede que el sistema no detecte la pérdida repentina de presión de un neumático (reventón de un neumático, etc.).

### "Pinchazo"

El testigo  se enciende de forma continua, acompañado del mensaje "Pinchazo" y de una señal acústica.

Este mensaje viene acompañado del testigo .

Indican que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada. Cámbiela o contacte con un Representante de la marca si está

pinchada. Reajuste la presión de los neumáticos si la rueda está desinflada.




Por su seguridad, el

testigo  requiere


una parada obligatoria e

inmediata tan pronto como las condiciones de circulación lo permitan.

### "Revisar captador de neumáticos"

El testigo  parpadea durante varios segundos hasta quedarse fijo y, según el vehículo, se acompaña del mensaje "Revisar captador de neumáticos".

Este mensaje viene acompañado del

testigo .

Indican que al menos una de las ruedas no está dotada de captadores (rueda de repuesto, por ejemplo). En el resto de casos, contacte con un Representante de la marca.

# SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

## Reajuste de la presión de los neumáticos

**Las presiones deben ajustarse en frío** (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor).

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, habrá que aumentar las presiones preconizadas de **0,2 a 0,3 bar** (3 PSI).

**Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**


## Sustitución ruedas/neumáticos


Este sistema requiere equipamientos específicos (ruedas, neumáticos, llantas, etc.) → **222**.

Póngase en contacto con un representante de la marca para sustituir los neumáticos y conocer los accesorios compatibles con el sistema que están disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.

## Rueda de repuesto de emergencia

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene sensor. Cuando está montada en el vehículo,

el testigo  parpadea durante varios segundos, luego se ilumina de forma continua acompañado del

testigo  y aparece el mensaje "Revisar captador de neumáticos" en el cuadro de instrumentos.

## Producto repara neumáticos y kit de inflado

Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los homologados por la red de la marca → **226**.



### Cambio de rueda

el sistema puede requerir varios minutos, en función de la

circulación, para tener en cuenta las presiones; compruebe la presión de los neumáticos después de realizar cualquier intervención.

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

Según el vehículo, pueden incluir:

- **sistema antibloqueo de frenos (ABS)**;
- **control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y sistema antipatinado**;
- **de la asistencia al frenado de emergencia**;
- **ayuda al arranque en cuesta**;
- **de la asistencia de conducción con un remolque**;
- **Sistema antipatinado - Extended grip**.

## Sistema antibloqueo de ruedas (ABS)

En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo esquivándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de frenado, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).



Cada actuación del sistema se manifiesta por una pulsación más o menos importante percibida en el pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las





prestaciones "físicas" ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben ser **imperativamente** respetadas (distancias entre los vehículos...).



En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua sobre el pedal del freno**. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

### Anomalías de funcionamiento:

–  y  se iluminan en el cuadro de instrumentos acompañado, según el vehículo, de los mensajes "Controlar ABS", "Controlar sistema de frenado" y "Controlar ESC": ABS, ESC y la Asistencia a la frenada de emergencia se desactivan. **Todavía proporciona frenado**;

– , ,  y  se encienden en el cuadro de instrumentos, acompañados del mensaje "Avería en el sistema de

frenado" **para indicar una avería en el sistema de frenado**.

En ambos casos, consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Sin embargo, **es peligroso frenar**

**bruscamente** y es esencial una parada inmediata, tan pronto las condiciones de la circulación lo permitan. Contacte con un Representante de la marca.

## Control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y sistema antipatinado

### Control electrónico de estabilidad ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitando un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

### Principio de funcionamiento


Un sensor en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.



# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

Otros sensores, repartidos por el vehículo, miden su trayectoria real.

El sistema compara las órdenes del conductor con la trayectoria del vehículo y corrige esta última si es necesario, controlando el frenado en algunas ruedas y/o la potencia del motor. Cuando el sistema está activo,

el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos.

## Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

## SISTEMA ANTIPATINADO

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

## Principio de funcionamiento

A través de los sensores, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema impone el frenado de ésta hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también para ajustar el régimen del motor a la adherencia

disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

## Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje "Controlar ESC" y los testigos



aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados.

Consulte a un Representante de la marca



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de condiciones de conducción críticas

para adaptar el comportamiento del vehículo a dichas condiciones.


Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No aumentan los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN



## Inhibición de la función antipatinado

En algunas situaciones (conducción sobre terrenos muy blandos como nieve o barro o conducción con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinaje de las ruedas. Si no es necesaria, es posible desactivar la función presionando el interruptor **1**.

En este caso, el testigo  se enciende de forma permanente en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje "ESC desactivado". Esta acción no desactiva el ESC.

El sistema antipatinado proporciona seguridad adicional. Se recomienda no circular con la función inhabilitada.

Para salir de esta situación lo antes posible, presionar de nuevo el interruptor **1**.

**Nota:** la función se reactiva automáticamente al poner el contacto o al superar una velocidad de aproximadamente 50 km/h.

## Asistencia a la frenada de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de frenado del vehículo.

### Principio de funcionamiento


El sistema detecta las situaciones de frenada de emergencia. En este caso, el sistema de frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS. El frenado ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

### Encendido de las luces de precaución

Según el vehículo, éstas pueden encenderse en caso de desaceleración repentina.

### Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta un fallo operativo, aparece el mensaje "Controlar el sistema de frenado" en el

cuadro de instrumentos, acompañado del testigo .

Consulte a un Representante de la marca

## Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo retroceda interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para pisar el acelerador.

### Funcionamiento del sistema

Funciona solo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta al punto muerto y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo actúa en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo retroceda.

La función de Ayuda al arranque en cuesta no debe utilizarse para detenciones prolongadas; en esos casos, utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

**Existe riesgo de lesiones graves.**

## Asistencia a la conducción con un remolque

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en caso de utilizarse con un remolque. Detecta las oscilaciones provocadas por la tracción de un remolque en algunas condiciones particulares de conducción.


### Condiciones de funcionamiento

- El enganche debe ser homologado por un representante de la marca;
- el haz de luces debe ser homologado por un representante de la marca;
- el remolque debe estar conectado al vehículo.

### Principio de funcionamiento

La función estabiliza el vehículo mediante:

- un frenado asimétrico de las ruedas delanteras para reducir las oscilaciones provocadas por el remolque ;
- un frenado de las cuatro ruedas y una limitación del par motor para reducir la velocidad del vehículo hasta detener las oscilaciones.

El testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

## Control de tracción - Sistema Extended Grip

Si el vehículo está equipado con él, el sistema antipatinado facilita el control del vehículo en superficies con adherencia reducida (suelo blando, etc.).

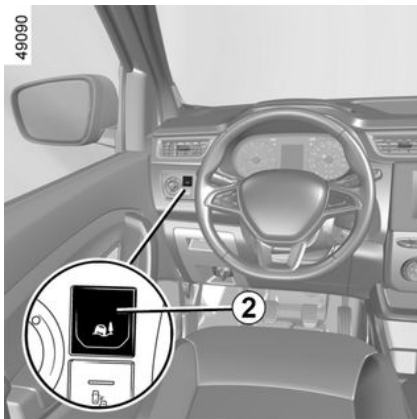


Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de condiciones de conducción críticas para adaptar el comportamiento del vehículo a dichas condiciones.

Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No aumentan los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

# DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN

3



## Modo "Suelo blando"

Pulse el interruptor **2**: aparece el mensaje "Modo de suelo blando activado" en el cuadro de instrumentos.

Esta posición permite un uso óptimo en condiciones de suelo blando (barro, arena, hojas secas...). En esta posición, el régimen del motor pasa a ser controlado por el conductor.

El sistema cambia automáticamente a modo "Carretera" al superar aproximadamente los 50 km/h. El mensaje "Modo de carretera activado" se muestra en el cuadro de instrumentos para avisarle.

## Modo "carretera"

Cuando el vehículo arranca, aparece el mensaje "Modo automático activado" en el cuadro de instrumentos.

El modo "Carretera" predeterminado permite un uso óptimo en condiciones normales de carretera (seca, húmeda, capa ligera de nieve, etc.).

El modo "Carretera" utiliza las funciones del sistema antipatinado.



Después de apagar el motor, el vehículo volverá a arrancar siempre en modo "Carretera".



## Neumáticos

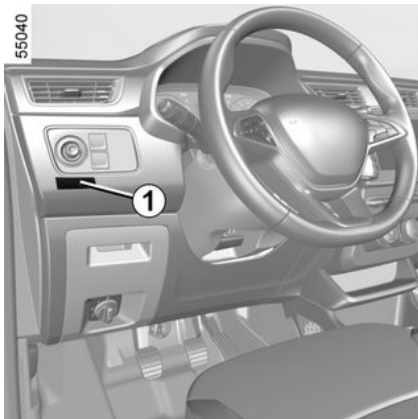
Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo

únicamente unos neumáticos de marca, dimensiones, tipo y estructura idénticos.

**Estos deben ser idénticos a los originales o corresponderse con los recomendados por un representante de la marca.**

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Vehículo con la función "Exceso de velocidad"




La velocidad del vehículo puede estar limitada permanentemente a un valor fijo según el vehículo o la legislación local.

Consulte con un Representante de la marca para modificar el valor o activar/desactivar la función.

En caso de una velocidad tope reglamentaria (según los vehículos), esta función no puede desactivarse.

La etiqueta **1** pegada en el tablero de mandos recuerda el límite por exceso de velocidad.

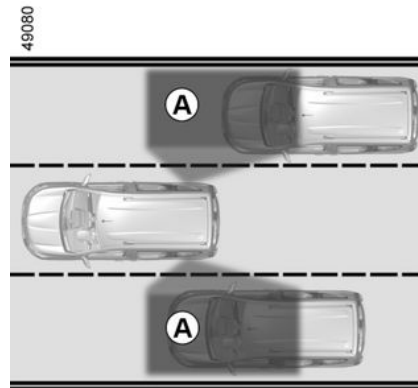
**Caso especial:** si su vehículo está equipado con regulador de velocidad-limitador de velocidad, pise el pedal del acelerador firmemente (más allá del punto de resistencia) no supera el límite por exceso de velocidad → 162.

 En las situaciones excepcionales (ejemplo: pendiente pronunciada...), la velocidad de tope puede ser ligeramente superada ya que el dispositivo no interviene en el sistema de frenado.



La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni la vigilancia y responsabilidad del conductor.

## Advertencia de ángulo muerto



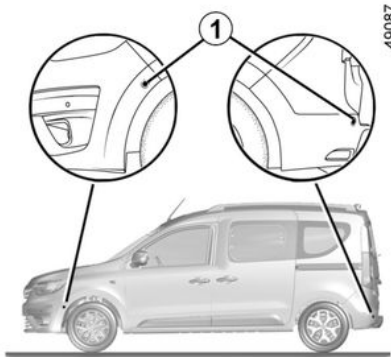
Este sistema informa al conductor en caso de que algún vehículo se encuentre dentro del perímetro de detección **A**.

Este sistema se activa cuando el vehículo circula a una velocidad aproximada de entre 30 km/h y 140 km/h.

Esta función utiliza captadores **1** instalados en los laterales del parachoques delantero y trasero.

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Particularidad



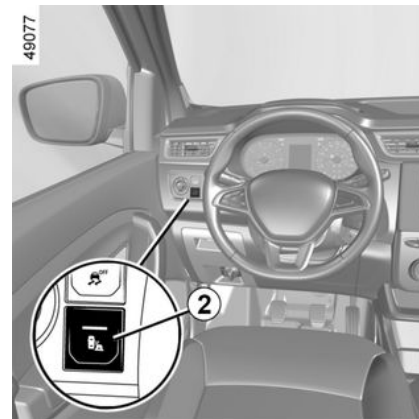
Compruebe que los captadores no queden ocultos (suciedad, barro, nieve...).

Si un sensor está oculto, se muestra el mensaje "Limpiar el sensor de ángulo muerto" en el cuadro de instrumentos. Limpie los captadores.



Esta función es una ayuda suplementaria que indica que otro vehículo se encuentra dentro de la zona de ángulo muerto del suyo. Por lo que no puede, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante la conducción. El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

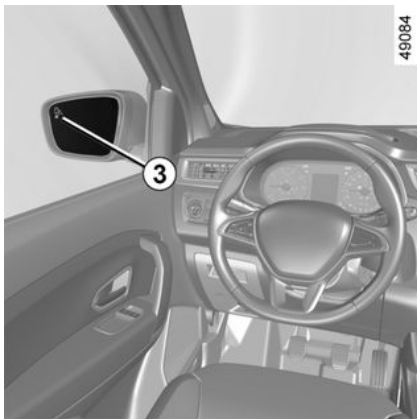
## Activación/desactivación



Si presiona el interruptor **2**, el sistema se activa. El mensaje "Alerta de ángulo muerto activado" se muestra en el cuadro de instrumentos y el testigo integrado en el interruptor se enciende.

Si vuelve a presionar el interruptor **2**, el sistema se desactiva.

## FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



### Condición particular con remolque

Si el vehículo está equipado con un sistema de remolque reconocido por el sistema, el mensaje "Remolque: advertencia de ángulo muerto desactivada" aparece en el cuadro de instrumentos informándole de que la función no está operativa. El testigo integrado en el interruptor se apaga.

Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca.

### Operación

Esta función activa un testigo de advertencia:

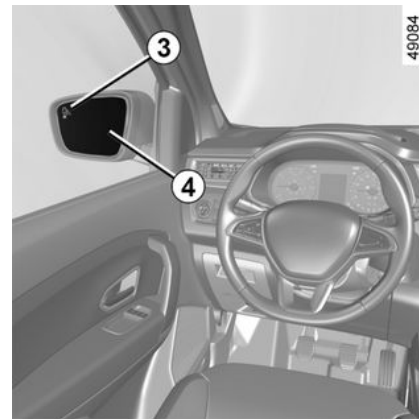
- cuando la velocidad del vehículo se encuentre entre los 30 km/h y los 140 km/h;
- cuando hay un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto y se desplaza en el mismo sentido que su vehículo.

Si su vehículo adelanta a otro vehículo, el indicador **3** solo se activará si el vehículo adelantado queda dentro del ángulo muerto durante más de un segundo.



Al arrancar el motor, el sistema recupera el último estado seleccionado antes de quitar el contacto.

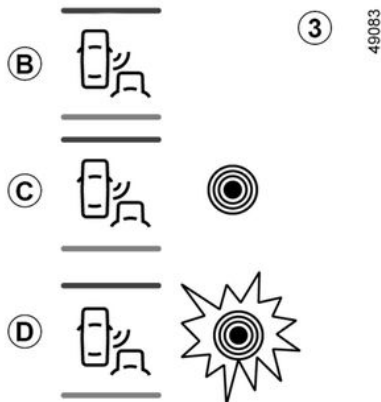
### Testigo de alerta 3



El indicador **3** se sitúa en cada uno de los retrovisores **4**.

**Nota:** limpie regularmente los retrovisores de las puertas **4** para que las luces de advertencia **3** sean visibles.

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



## Pantalla B

La función está activada y no detecta ningún vehículo.

## Pantalla C

Primera advertencia: el testigo **3** indica que se ha detectado un vehículo en el ángulo muerto.

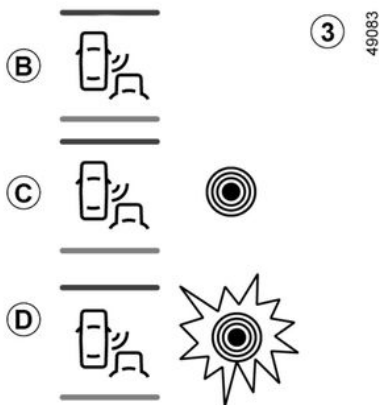
## Imagen D

Cuando el indicador de dirección está activado, el testigo **3** parpadea si se detecta un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto en el lado hacia el que va a girar el volante. Si se desactiva el indicador de dirección

(intermitente), se pasa a la primera advertencia (pantalla **C**).

**i** La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si circula por carriles estrechos, puede detectar los vehículos de otros carriles.

## Casos en los que no funciona



- Si el objeto no se mueve;
- si el tráfico es denso;
- si se conduce por una carretera de curvas;

– si los sensores delantero y trasero detectan un objeto al mismo tiempo (por ejemplo, un camión largo);

– ...

## Averías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje "Comprobar alerta de ángulo muerto" en el cuadro de instrumentos. Contacte con un Representante de la marca.

**Nota:** al arrancar el motor, el testigo **3**, la pantalla **B**, parpadeará tres veces. Esta situación es normal.

**i** Si se engancha un remolque al vehículo, debe desactivar el sistema con el contactor **2**.

**i** Debido a la presencia de captadores en el parachoques, se recomienda que cualquier intervención (reparación, sustitución, retoque de la pintura, etc.) la realice un profesional cualificado.



# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN



– La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril ancho, el sistema puede no detectar un vehículo dentro del ángulo muerto.

– En caso de condiciones meteorológicas muy adversas (lluvias intensas, nieve, etc.), el sistema puede interrumpirse temporalmente. Permanezca alerta a las condiciones de circulación.

**Riesgo de accidente.**

## Cámara trasera



Cuando se pone el contacto, la pantalla **2** fijada al parabrisas mostrará un mensaje de advertencia durante unos cinco segundos y, a continuación, mostrará la vista de la zona situada inmediatamente detrás del vehículo con la cámara **1**.

**Nota:** la pantalla **2** se puede colocar en posición de izquierda a derecha o de arriba abajo.

## Particularidades



La cámara cuenta con una función de deshielo automático que se activa cuando la temperatura desciende por debajo de 8 °C aproximadamente.

Comprobar que la cámara **1** no esté tapada (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

3



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

## Operación

49088



El campo de visión de la cámara no abarca toda la zona trasera del vehículo, especialmente el ángulo muerto **A**.

En los vehículos equipados con la función Stop and Start, la pantalla permanece activa cuando el motor está en modo de espera → **0**.

47747



**i** Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla **2** pueden aparecer deformados.  
En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría alterarse parcialmente.  
En lugares con poca luminosidad o mal tiempo, la imagen de la pantalla podría estar distorsionada.

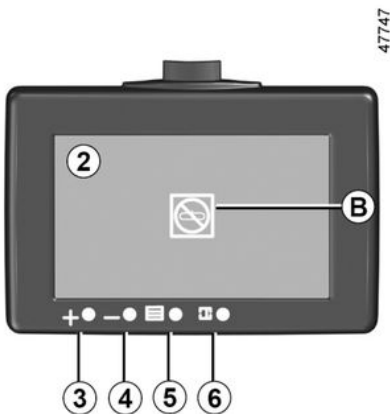
# FUNCIONES ADICIONALES DE AYUDA A LA CONDUCCIÓN

## Apagado de la función

La pantalla se apaga:

- inmediatamente después de meter la marcha atrás;
- 30 segundos después de cortar el contacto.

## Ajuste de la pantalla



## Acceso a los modos de luminosidad

Pulse el botón **6** repetidamente para seleccionar uno de los cuatro modos de luminosidad predefinidos:

- modo "día";
- modo "intermedio";
- modo "noche";
- modo "pantalla negra": permite suspender la pantalla. La pantalla **2**

muestra una imagen negra acompañada del mensaje "OFF". Para salir de este modo, pulse el botón **6** de nuevo para acceder al primer modo de luminosidad (modo "día").

## Ajuste de los modos de luminosidad

Una vez que se ha seleccionado el modo, pulse el botón **5** tantas veces como sea necesario para acceder al tipo de ajuste que desea cambiar:

- la luminosidad;
- el contraste;
- el color;
- RESET: permite restaurar los ajustes de fábrica.

Pulse los botones **3** (+) o **4** (-) para modificar el ajuste.

**Nota:** solo se pueden ajustar los tres primeros modos ("día", "intermediario" y "noche").



Cada vez que se arranca el vehículo, la función vuelve a los ajustes guardados en la última parada del motor.

## Averías de funcionamiento

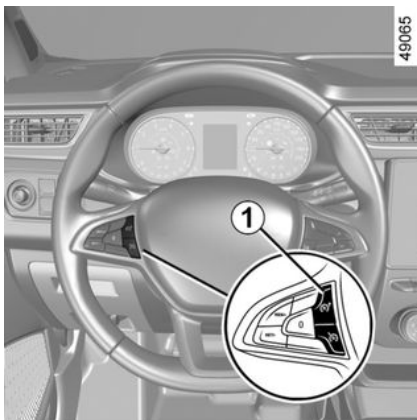
Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo

**B** aparece temporalmente en la pantalla **2**.

Esto podría deberse a un fallo temporal que afecte a la cámara o a la pantalla (claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).

Si el testigo permanece encendido, consulte a un Representante de la marca.

# LIMITADOR DE VELOCIDAD



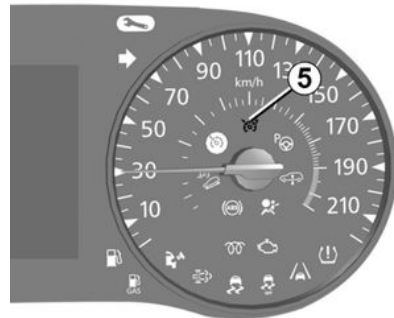
El limitador de velocidad es una función que le ayuda a no rebasar una velocidad de circulación que usted haya elegido, llamada **velocidad limitada**.


## Mandos



1. Interruptor principal "Marcha/Parada".
2. Recordatorio de la velocidad limitada memorizada y aumento de la velocidad limitada (RES/+).
3. Activación, memorización y reducción de la velocidad limitada (SET/-).
4. Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad limitada) (0).

## Puesta en servicio



Presione el botón **1** del lado . El testigo **5** se enciende en naranja y, según el vehículo, el mensaje "Limitador activado" o "Limitador XXX km/h" aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función limitador de velocidad está activada y en espera de que se memorice una velocidad de limitación.

Para guardar la velocidad actual, pulse el contactor **3** (SET/-): la velocidad limitada sustituye a los guiones.

La velocidad mínima que puede memorizarse es de 30 km/h.

# LIMITADOR DE VELOCIDAD

## Conducción



Una vez memorizada una velocidad limitada, y mientras esta no se alcance, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el párrafo "Superación de la velocidad limitada").

## Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando por presiones sucesivas en:

- el interruptor **2** (RES/+) para aumentar la velocidad;
- el interruptor **3** (SET/-) para disminuir la velocidad.



La función limitador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.



Si el limitador de velocidad no está disponible (tras varias tentativas de activación), consulte a un representante de la marca.

## Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada. Para hacerlo, pise **firmente** el pedal del

acelerador más allá del punto de resistencia.

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en el cuadro de instrumentos.

A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad volverá a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

## Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

Al bajar por una pendiente pronunciada, es posible que el sistema no pueda mantener la velocidad limitada: la velocidad limitada parpadeará en el cuadro de instrumentos y, según el vehículo, sonará una señal acústica de manera intermitente para informarle de esta situación.

## LIMITADOR DE VELOCIDAD

### Puesta en espera de la función



La función limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted pulse el contactor **4** (0). La velocidad limitada permanece memorizada y, según el vehículo, aparece el mensaje "Memorizada XXX km/h" en el cuadro de instrumentos acompañado de la velocidad memorizada.

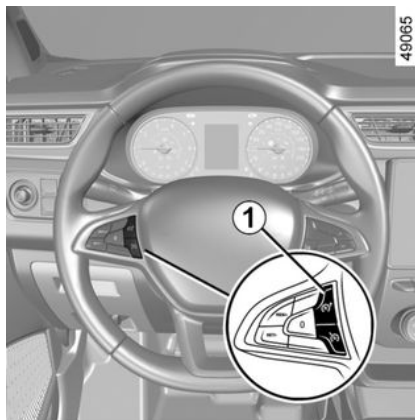
### Recuperación de la velocidad limitada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar pulsando el contactor **2** (RES/+).




Cuando el limitador no está activo, una presión en el contactor **3** (SET/-) reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

### Apagado de la función

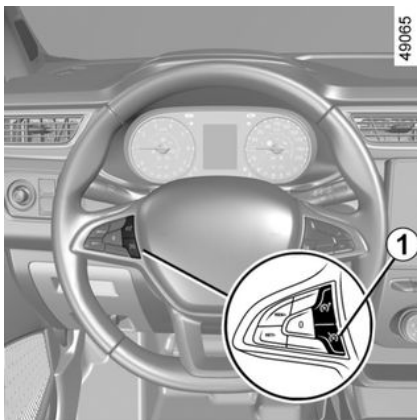


La función limitador de velocidad queda interrumpida cuando actúa en el interruptor **1**, en este caso la velocidad limitada no queda memorizada. El apagado del testigo

naranja  en el cuadro de

instrumentos confirma el cese de la función.

# REGULADOR DE VELOCIDAD



El regulador de velocidad es una función que le ayuda a mantener la velocidad de circulación en el valor constante que elija, denominada **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación se puede modificar en todo momento a partir de 30 km/h.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

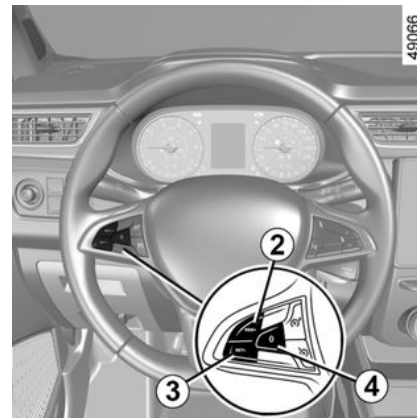


Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad o de mantenerse atento. El conductor debe conservar siempre el control del vehículo. El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, grava) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

**Riesgo de accidente.**

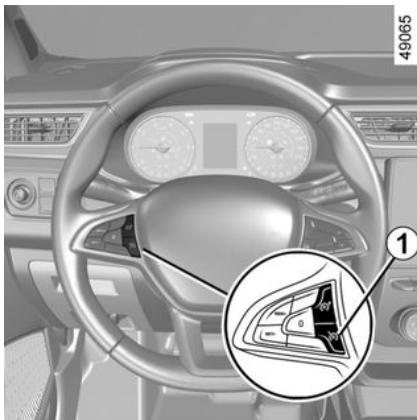
## Mandos



1. Interruptor principal "Marcha/Parada".
2. Recordatorio de la velocidad de regulación memorizada y aumento de la velocidad de regulación (RES/+).
3. Interruptor de activación, memorización y reducción de la velocidad de regulación (SET/-).
4. Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).

# REGULADOR DE VELOCIDAD

## Puesta en servicio



Presione el botón **1** del lado .



El testigo **6** aparece en verde y, según el vehículo, el mensaje "Regulador de velocidad activado" o el mensaje "Regulador de velocidad --- km/h)" aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función regulador de velocidad está activada y en espera de que se memorice una velocidad de regulación.

## Activación de la regulación de la velocidad



A velocidad estabilizada (superior a 30 km/h aproximadamente), presione el interruptor **3** (SET/-): la función se activa y la velocidad actual se memoriza.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones y la función regulador de velocidad se confirma con la visualización, según el vehículo, del mensaje "Regulador de velocidad activado" o "Regulador de velocidad

XXX km/h" y el testigo **5**  en verde, además del testigo **6** .

## Conducción



Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, ya puede levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención: tiene que mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.



# REGULADOR DE VELOCIDAD

## Variación de la velocidad de regulación



La velocidad de regulación se puede cambiar presionando repetidamente el:

- el interruptor **2** (RES/+) para aumentar la velocidad,
- el interruptor **3** (SET/-) para disminuir la velocidad.



La función regulador de velocidad no actúa en ningún caso en el sistema de frenado.

## Superación de la velocidad regulada

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador.

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en el cuadro de instrumentos

A continuación, suelte el pedal del acelerador: pasados unos segundos, el vehículo recupera automáticamente la velocidad de regulación inicial.

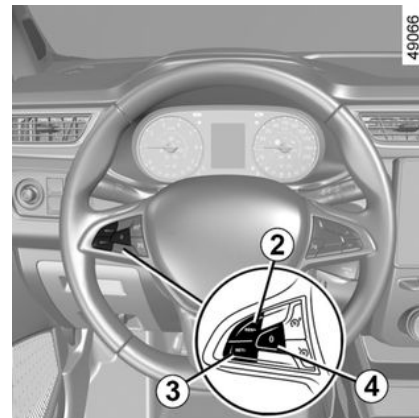
## Imposibilidad para la función de mantener la velocidad regulada

Al bajar por una pendiente pronunciada, es posible que el sistema no pueda mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada parpadeará en el cuadro de instrumentos para informarle al respecto.



Si el regulador de velocidad ya no está disponible (tras varias tentativas para activarla), consulte a un representante de la marca.


## Puesta en espera de la función



La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el botón **4** (0);
- el pedal del freno;
- el pedal de embrague.

En los tres casos, la velocidad de regulación permanece memorizada y, según el vehículo, el mensaje "Memorizada XXX km/h" aparece en el cuadro de instrumentos.


Se confirma la puesta en espera con el apagado del testigo .

## Recuperación de la velocidad de regulación

## REGULADOR DE VELOCIDAD

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el interruptor **2** (RES/+) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

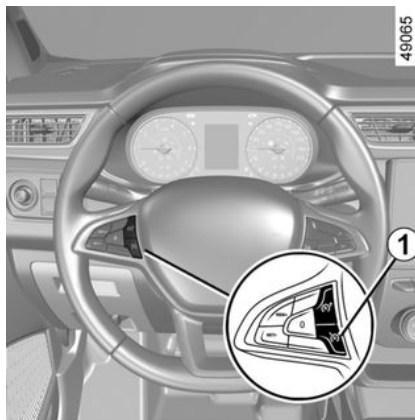
Al recuperar la velocidad memorizada,

se enciende el testigo  para confirmar la activación del regulador.


**Nota:** si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.



Cuando el regulador de velocidad no está activo, una pulsación en el contactor **3** (SET/-) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

### Apagado de la función



La función regulador de velocidad queda interrumpida cuando usted

actúa en el interruptor **1** : en este caso la velocidad no queda memorizada. El apagado de los

testigos verdes  y  del cuadro de instrumentos confirma el cese de la función.



La puesta en espera o la desactivación de la función regulador de velocidad no provoca una reducción rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

# AYUDAS AL APARCAMIENTO

## Ayuda al aparcamiento

### Principio de funcionamiento

Hay integrados unos detectores de ultrasonidos, indicados por flechas **1**, en los paragolpes para medir la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Esta medida se traduce en unas señales acústicas cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 20 o 30 centímetros del vehículo.

El sistema detecta obstáculos situados delante, detrás y a los laterales del vehículo.

El sistema de Ayuda al aparcamiento solo se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 10 km/h aproximadamente.

El sistema de ayuda al aparcamiento no tiene en cuenta la bola de remolque ni otros sistemas de transporte de carga, etc.



49078

### Ubicación de los sensores ultrasónicos

Asegúrese de que los sensores ultrasónicos indicados por las flechas **1** no estén obstaculizados (por suciedad, barro, nieve, colocación/ fijación incorrecta de la placa de matrícula, etc.), golpeados, modificados (incluida la pintura) u ocultos por algún accesorio instalado en la parte trasera y/o, según el vehículo, en la parte delantera o en los laterales del vehículo.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras. El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

3

# AYUDAS AL APARCAMIENTO

57152

②



**Nota:** la pantalla **2** permite ver el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.

## Operación

Se detectan la mayoría de los objetos que se encuentran cerca de la zona trasera y, según el vehículo, cerca de la parte delantera del vehículo.

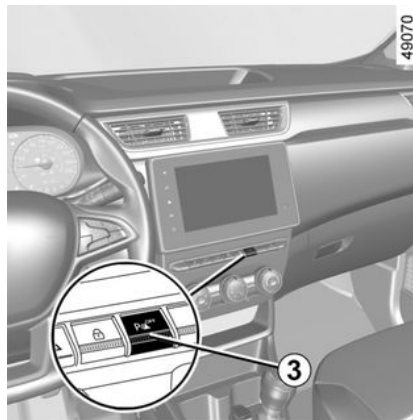
Según el vehículo, las zonas se mostrarán en la pantalla **2**.

**Nota:** en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión con un obstáculo se indique con retraso.



Un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje). Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

## Desactivación del sistema



## Desactivación manual de la ayuda al aparcamiento

Presione el interruptor **3** para desactivar el sistema.

El testigo del interruptor **3** aparece para indicar que el sistema está desactivado.

Una nueva presión reactivará el sistema y el testigo se apagará.

Debe desactivar la función:

- se encuentra presente un equipo de remolcado frente a los detectores de ultrasonidos;
- en caso de daños en los captadores de ultrasonidos.

## Desactivación automática de la ayuda al aparcamiento


El sistema se desactiva:

- cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 10 km/h;
- según el vehículo, cuando esté detenido más de cinco segundos aproximadamente y se detecte un obstáculo (por ejemplo, en caso de atasco, etc.);
- cuando se está en la posición de punto muerto;
- cuando se detecte una anomalía de funcionamiento.

# AYUDAS AL APARCAMIENTO

## Averías de funcionamiento

Según el vehículo, cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje "Comprobar ayuda al aparcamiento" en el cuadro de instrumentos

acompañado del testigo  y se escucha una señal acústica durante aproximadamente 5 segundos. Consulte a un Representante de la marca



Un impacto en la parte inferior del vehículo al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobre-elevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje). Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

## Consejos



### **Intervenciones/repificaciones del sistema**

- En caso de choque, la alineación de los sensores puede modificarse y su funcionamiento puede verse afectado. Desactive la función y consulte con un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

### **En caso de alteración del sistema**

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema, por ejemplo:

- condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, granizo, hielo negro, etc.);
- en caso de exposición a potentes ondas electromagnéticas (debajo de líneas de alta tensión, etc.);
- algunos tipos de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.);
- instalación de un gancho o una bola de remolque no compatible;
- ...

### **Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias**

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un Representante de la marca.



### **Limitación del funcionamiento del sistema**

- La zona del entorno de los sensores debe permanecer limpia y sin modificaciones para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Es posible que el sistema no detecte objetos que estén demasiado cerca del vehículo.
- El sistema podría no avisarle cuando exista una gran diferencia de velocidad con respecto a objetos o los demás vehículos.
- Cuando se produzca un cambio en la trayectoria durante una maniobra, puede que el sistema notifique obstáculos con retraso.
- Cuando el vehículo lleve un remolque, el sistema de ayuda al aparcamiento trasero debe desactivarse.

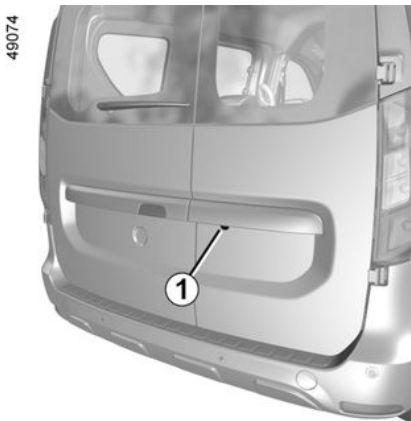
### **Desactivación de la función**

Debe desactivar la función si la zona del sensor ha sufrido daños.

# AYUDAS AL APARCAMIENTO

## Cámara de marcha atrás

### Operación



Al meter la marcha atrás, la cámara **1** situada en la puerta trasera batiente transmite una vista del entorno trasero del vehículo en el retrovisor **2** o, según el vehículo, en la pantalla multimedia **3**, acompañada de una o dos líneas auxiliares (móvil y fija) **4** y **5**.

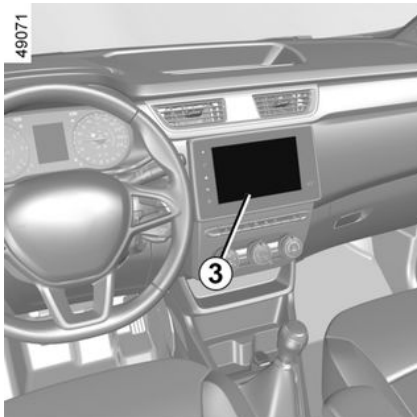


Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

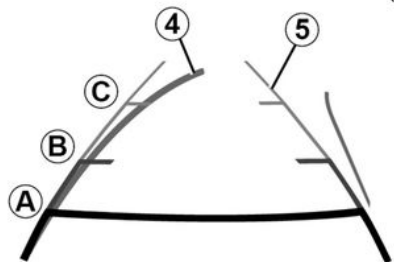
El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.



# AYUDAS AL APARCAMIENTO



**Nota:** según el vehículo, se pueden ajustar algunos parámetros desde la pantalla multimedia **3**. Consulte el manual del sistema multimedia.



## Líneas auxiliares móviles **4** (según el vehículo)

Aparecen en azul en la pantalla multimedia **3**. Indican la trayectoria del vehículo basada en la posición del volante.

## Líneas auxiliares fijas **5**

Las líneas auxiliares fijas incluyen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (roja) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (amarilla) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del

vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

Este sistema se utiliza en principio con ayuda de las líneas auxiliares (móviles para la trayectoria y fijas para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.

## Particularidad

Asegúrese de que la cámara de marcha atrás no esté oculta (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

## Averías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una avería en el funcionamiento de la marcha atrás, se muestra temporalmente una imagen negra en la pantalla multimedia **3**.

Esto puede deberse a un fallo que afecte a la cámara o a la pantalla (claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).

Si persiste la visualización temporal de la pantalla en negro, consulte a un distribuidor autorizado.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO

**i** La pantalla representa una imagen invertida.

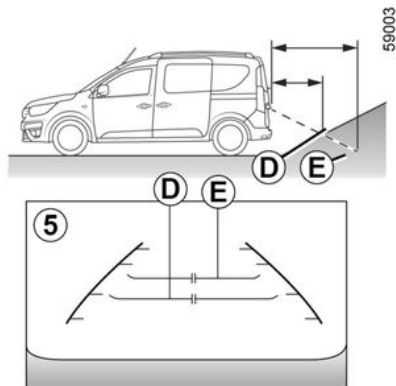
Los marcos son una representación proyectada en la plataforma. Esta información no se tiene en cuenta cuando se superponen en un objeto vertical o un objeto en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría verse afectada.

Si las puertas traseras están abiertas o incorrectamente cerradas, aparece el mensaje "maletero abierto" y, según el vehículo, la imagen de la cámara desaparece.

### Diferencia entre la distancia estimada y la distancia real

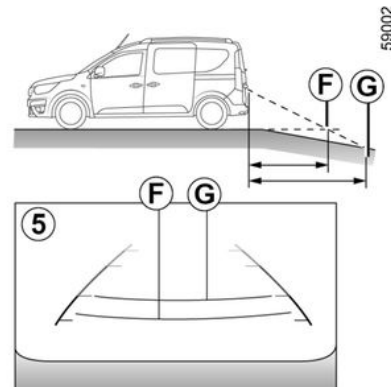


### Marcha atrás hacia una cuesta arriba empinada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **5** son menores que las reales.

Los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más alejados en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **D**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **E**.



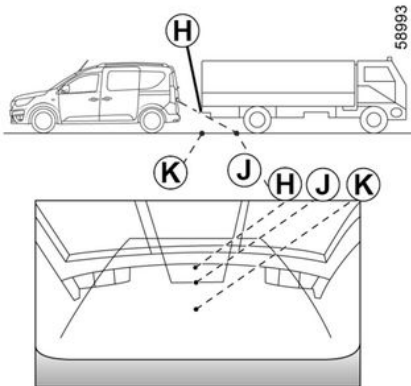
### Marcha atrás hacia una pendiente descendente pronunciada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **5** son mayores que las reales.

Por tanto, los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más próximos en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **G**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **F**.

## AYUDAS AL APARCAMIENTO



### Marcha atrás hacia un objeto sobresaliente

La posición **H** parece más alejada que la posición **J** en la pantalla. No obstante, la posición **H** está a la misma distancia que la posición **K**.

La trayectoria indicada por las líneas de guía fijas y móviles no tiene en cuenta la altura del objeto. Por lo tanto, existe el riesgo de que el vehículo pueda chocar con el objeto al retroceder hacia la posición **K**.

## LLAMADA DE EMERGENCIA

Si el vehículo está equipado con ella, la función de llamada de emergencia permite llamar a los servicios de urgencia (gratuitamente) de forma automática o manual en caso de accidente o enfermedad, con el fin de reducir el tiempo necesario para llegar al lugar.


**Nota:** la función de llamada de emergencia se encuentra operativa;

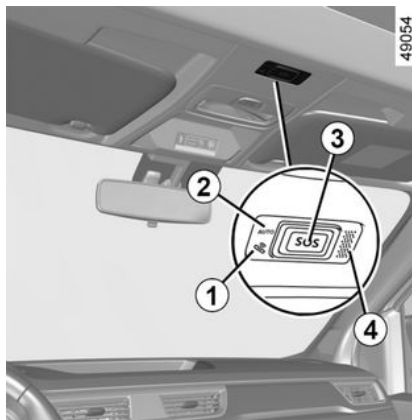
– en aquellos países que cuenten con servicios telemáticos e infraestructuras asociadas y compatibles con el sistema;

– en función de la cobertura de la red en la región geográfica donde el vehículo está circulando.

Si utiliza la función de llamada de emergencia para informar de un accidente del que ha sido testigo, deberá detenerse en un lugar adecuado para permitir que los servicios de urgencia localicen la situación de su vehículo y, por consiguiente, la del accidente notificado.

En todos los casos, cumpla la legislación local.

 Utilice la llamada de emergencia solo en caso de urgencia, si se ve implicado en, o es testigo de, un accidente o si se siente mal.

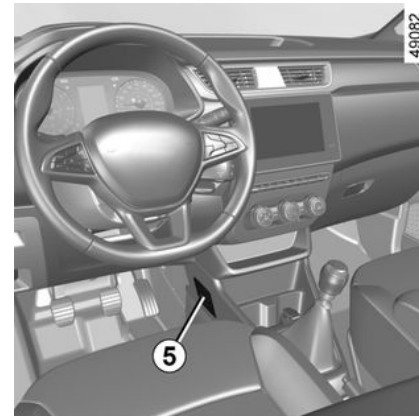


**1.** Testigo de funcionamiento del sistema:

- verde: operativo (red disponible);
- apagado: no operativo (red no disponible);
- rojo: en funcionamiento fallo;

– verde intermitente: llamada en curso.

- 2.** Testigo de modo automático;
- 3.** Tecla SOS ;
- 4.** Micrófono;
- 5.** Altavoz.



La llamada siempre se lleva a cabo de la siguiente manera:

- se establece contacto con los servicios de emergencia;
- se envían datos relacionados con el incidente (placa del fabricante, hora de la llamada, últimas ubicaciones, dirección del vehículo, etc.);
- se establece comunicación por voz con los servicios de emergencia;

## LLAMADA DE EMERGENCIA

– en caso de que fuera necesario, se llama a los servicios de asistencia.

Existen dos modos de llamada de emergencia:

- modo automático;
- modo manual.

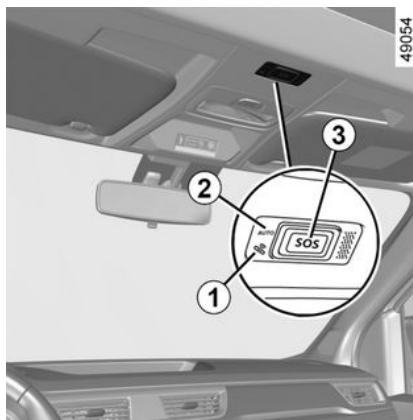
### Modo Automático

Si el testigo de modo automático **2** se enciende de color verde, significa que el sistema automático está activado.

La llamada de emergencia se inicia automáticamente en caso de producirse un accidente que haya requerido la activación del equipo de protección (pretensores de los cinturones de seguridad, airbag...).



En caso de accidente, si las condiciones de tráfico y la ubicación lo permiten, manténgase cerca del vehículo para poder dar respuesta rápida a las preguntas del centro de llamadas si es necesario.



### Modo Manual

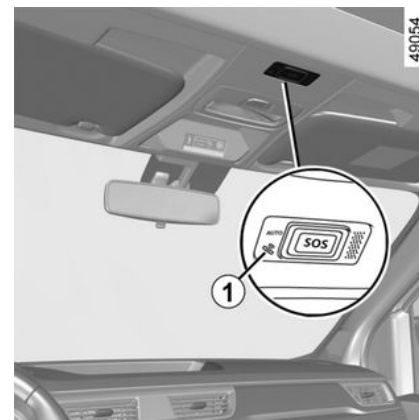
Es posible iniciar una llamada:

- manteniendo presionado el botón **3** durante al menos tres segundos;
- o
- presionando el botón **3** cinco veces en un lapso de diez segundos.

Si se ha presionado el botón por error, es posible cancelar la llamada manteniendo pulsado el botón **3** durante unos dos segundos, antes de que se establezca comunicación con el centro de llamadas.

Una vez establecida una llamada, solamente el centro de llamadas puede finalizarla.

### Averías de funcionamiento



En algunos casos, puede que la llamada de emergencia no funcione (p. ej., batería descargada, etc.).

Si el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, la luz de advertencia **1** se enciende en rojo durante más de 30 minutos. Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

## LLAMADA DE EMERGENCIA



El sistema funciona con una batería propia. La vida útil de la batería es de unos cuatro años (el testigo **1** se enciende de color rojo para advertirle).

Consulte a un Representante de la marca



Para garantizar su seguridad y el funcionamiento correcto del sistema, cualquiera de las operaciones efectuadas en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas por un profesional especializado.

### **Riesgo de quemaduras graves o choques eléctricos.**

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos. La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo. Contacte con un Representante de la marca.

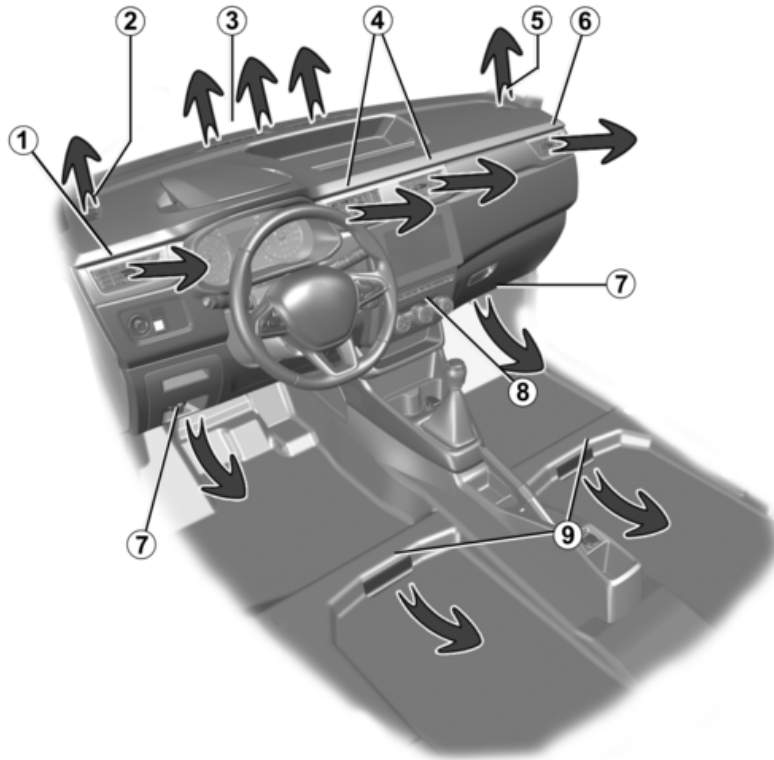


Sin la función de llamada de emergencia, no es posible el seguimiento del sistema y, por lo tanto, la vigilancia continua. Los datos se borran de forma automática y continua, y el sistema registra únicamente las tres últimas posiciones del vehículo. Según la legislación vigente en el país, los datos solo se envían en caso de una llamada de emergencia. Los datos enviados al centro de llamadas se tratan según las leyes de protección de datos personales aplicables en el país donde se localiza su posición. El sistema registra los datos históricos de la actividad durante 13 horas solamente. El propietario del vehículo tiene derecho de acceso a sus datos. Se puede solicitar que los datos se corrijan, eliminen o bloqueen.



# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

Aireadores: salidas de aire



49137

4

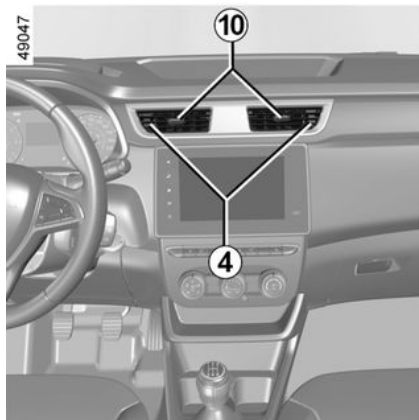


# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

- 1** Aireador lateral izquierdo
- 2** Boca de desempañado del cristal lateral izquierdo
- 3** Bocas de desempañado del parabrisas
- 4** Aireadores centrales
- 5** Boca de desempañado del cristal lateral derecho
- 6** Aireador lateral derecho
- 7** Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes
- 8** Cuadro de mandos
- 9** Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes trasero (según el vehículo)

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

## Ventilación central 4 y rejillas de ventilación laterales 1 y 6



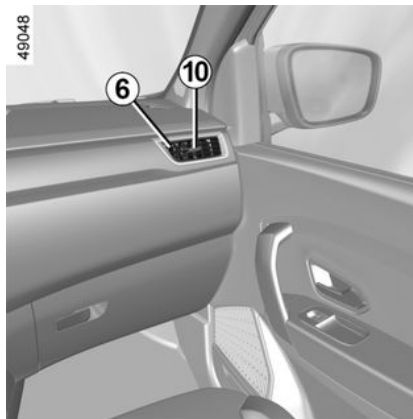
### Caudal

Para cerrar: mueva la pestaña **10** hacia el exterior del vehículo, más allá del punto de resistencia.

Para abrir: mueva la pestaña **10** hacia el interior del vehículo.

### Orientación

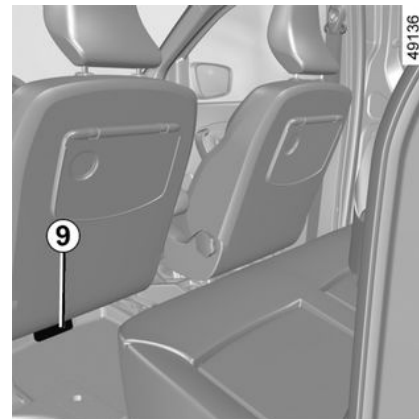
Mueva el cursor **10** hasta la posición deseada.



No fije ningún objeto en los aireadores (p. ej.: un soporte de teléfono).

**Podría causar daños.**

## Asientos traseros



(según el vehículo)

Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes **9**.



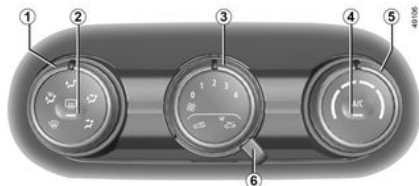
No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO

## Calefacción, ventilación, aire acondicionado

### Mandos



La presencia de los mandos depende del equipamiento del vehículo.

1. Reparto del aire en el habitáculo.
2. Deshielo/desempañado de la luneta trasera y/o, según el vehículo, de los retrovisores exteriores.
3. Reglaje de la velocidad de ventilación.
5. Reglaje de la temperatura del aire
6. Puesta en servicio del modo aislamiento del habitáculo/reciclaje del aire (según el vehículo).

### Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

Se puede usar el control 4 para activar (testigo encendido) o desactivar (testigo apagado) el aire acondicionado.

La puesta en marcha del sistema no se puede efectuar si el mando 3 está en la posición 0.

**Información y consejos de uso:** consulte el apartado sobre "Aire acondicionado: información y consejos de uso".

### Ajuste de la temperatura del aire

Gire el mando 5 para alcanzar la temperatura deseada. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura.

### Regulación de la velocidad del ventilador

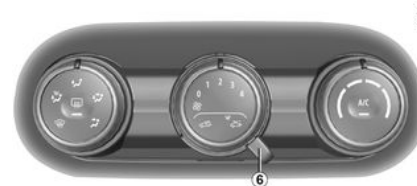
Accione el mando 3 de la posición 0 a la posición 4. Cuanto más a la derecha esté girado el mando, mayor será la cantidad de aire impulsado. Si desea interrumpir completamente el caudal de aire y desactivar el sistema, coloque el mando 3 en la posición 0.

Si el sistema está parado: la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula (con el vehículo parado). Sin embargo, puede apreciar un leve caudal de aire cuando el vehículo circula.



La utilización prolongada de este mando en la posición 0 puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

### Puesta en marcha del modo aislamiento del habitáculo/reciclaje del aire



(según el vehículo)

Ajuste 6 a la posición .

En estas condiciones, el aire se toma del habitáculo y se recircula sin entrada de aire exterior.

### El reciclaje de aire permite:

- aislarle del aire exterior (p. ej.: circulación en zonas contaminadas, etc.);
- alcanzar con mayor eficacia la temperatura deseada en el habitáculo.

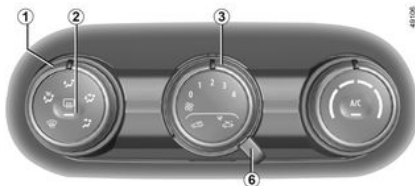
# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO




La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo.

Por ello, se recomienda volver al modo normal (aire exterior) girando el mando **6** hacia la derecha cuando el reciclaje del aire deje de ser necesario.

## Desempañado rápido



Lleve los mandos **1**, **3** y **6** a las posiciones:

- desempañado ;
- velocidad de ventilación 3 o 4 ;
- aire exterior.

La utilización del aire acondicionado permite acelerar el desempañado.

## Deshielo/desempañado de la luneta trasera y/o de los retrovisores exteriores.

Con el motor en marcha, pulse la tecla **2**. El testigo de funcionamiento se enciende.

Según el vehículo, esta función proporciona un desempañado rápido de la pantalla trasera y/o de los retrovisores térmicos exteriores (en los vehículos equipados con esta función).

Para salir de la función, presionar el botón **2** de nuevo. El testigo se apaga.

El desempañado se detiene automáticamente.

## Reparto del aire en el habitáculo



Gire el mando **1** para elegir su reparto.



Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del salpicadero.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del tablero de mandos y hacia los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido principalmente hacia los pies de los ocupantes y los aireadores del tablero de mandos.

Para dirigir el caudal de aire únicamente hacia los pies, cierre los aireadores del tablero de mandos.



El flujo de aire se reparte entre todos los aireadores, las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia las rejillas de desempañado del parabrisas y las rejillas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO



El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de carburante (deténgalo cuando ya no sea necesario).

## Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización

### Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil, etc.) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

Si se produce condensación, utilice el desempañador rápido para eliminarla.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

**Existe un riesgo de deterioro o de incendio.**

### Consumo de carburante

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del aire acondicionado.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

### Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados. Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

### Mantenimiento

Consulte la información sobre la garantía y el mantenimiento de su vehículo para conocer las periodicidades de control.



Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

### Averías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca:

– **Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.**

Esto puede deberse a que el cartucho del filtro del habitáculo esté sucio.

– **No hay producción de aire frío.**

Compruebe el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. En caso necesario, detenga el sistema.

### Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del sistema de climatización, es normal constatar la presencia de agua debajo del vehículo. Esta agua resulta de la condensación.

# AIREADORES, SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y AIRE ACONDICIONADO



**No abra el circuito refrigerante.** El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.

El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) puede contener gases fluorados de efecto invernadero.



**No abra el circuito refrigerante.** El fluido es peligroso para los ojos y para la piel.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto ➔ 130.

## Líquido refrigerante



59952

El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro el compartimento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **A** dependen del vehículo.



### Tipo de fluido refrigerante



(XXX) Tipo de aceite en el circuito de climatización



Producto inflamable



Consulte el manual de utilización del vehículo



Mantenimiento

x,xxx kg

(1) Cantidad de líquido refrigerante que contiene el vehículo.

GWP xxxxx

(2) Potencial de calentamiento global (CO2 equivalente).

CO2 eq x,xxx t

(2) Cantidad en peso y en equivalente de CO2.

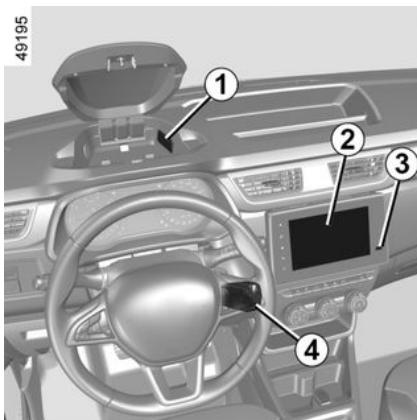
### Información adicional

En función de la etiqueta y del tipo de refrigerante:

#### Líquido refrigerante R-1234yf

- (1) 0,450 kg
- (2) 4
- (3) 0,002 t

## EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA

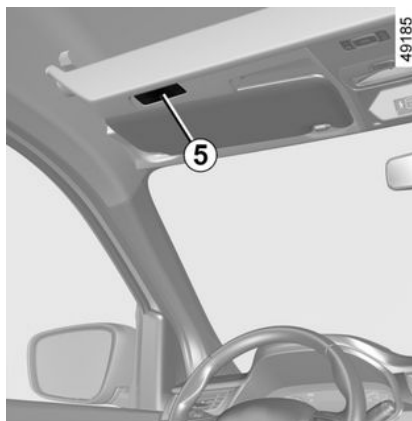


La posición y el funcionamiento del equipamiento pueden variar según el vehículo.

1. Tomas USB ;
2. Pantalla multimedia;
3. Toma multimedia;
4. Mandos bajo el volante;
5. Micrófono.

### Mando integrado teléfono manos libres

En los vehículos equipados con esta función, utilice los mandos de teléfono manos libres en el mando de la columna de dirección **4**.



Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



**Utilización del teléfono**  
Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

### Tomas USB 1

Los puertos USB solo pueden utilizarse para cargar accesorios con una potencia de hasta 12 vatios (5V) por toma.

### Toma multimedia 3

Puede utilizar la toma USB para acceder al contenido multimedia de sus accesorios.

Las distintas fuentes se pueden seleccionar en la pantalla multimedia y desde los mandos de la columna de dirección.

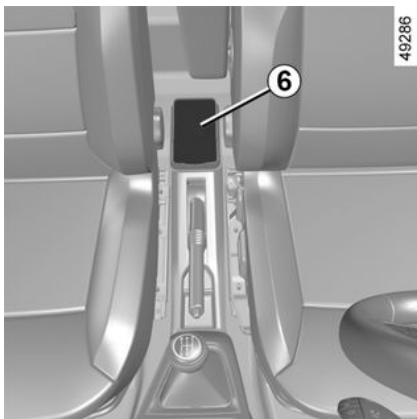


Conecte solo accesorios que tengan una potencia máxima de 12 vatios.

**Riesgo de incendio**

## EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA

### Cargador inalámbrico - Carga por inducción



La zona de carga por inducción **6** permite recargar un teléfono sin necesidad de cables.

#### Nota:

- si desea más información sobre la lista de teléfonos compatibles, póngase en contacto con un representante de la marca o con el fabricante del teléfono;
- es preferible quitar el chasis o la carcasa de protección del teléfono antes de efectuar el proceso de carga para que el resultado del mismo sea óptimo.

### Procedimiento de carga

Coloque su teléfono en el centro de la zona de inducción **6**.

El proceso de carga del teléfono se interrumpe en los casos siguientes:

- cuando se detecta un objeto en la zona de carga por inducción **6**;
- sobrecalentamiento de la zona de carga por inducción **6**. Una vez que descienda la temperatura, el proceso de carga del teléfono se reanuda.

### Progreso de carga

El indicador del cargador muestra el estado de carga del teléfono:

- verde: carga finalizada;
- naranja: carga en curso;
- naranja intermitente: carga interrumpida.

**i** Con el motor encendido, verifique que la luz de advertencia se ponga naranja cuando el teléfono se coloque en la zona de carga por inducción **6**.

**i** No debe dejar ningún objeto USBmemoria o tarjeta SD, tarjeta de crédito, joyas, llave, monedas, etc.) en la zona de carga por inducción **6** al recargar el teléfono. Retire las tarjetas magnéticas o de crédito de la carcasa del teléfono antes de colocarlo en la zona de carga por inducción **6**.

**i** Los objetos depositados en la zona de carga por inducción **6** pueden sobrecalentarse. Se recomienda colocarlos en las otras zonas de almacenamiento previstas (compartimento, sujeción en el parasol, etc.)



# EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

## Elevalunas eléctricos

### Elevalunas entreabierta



#### Responsabilidad del conductor

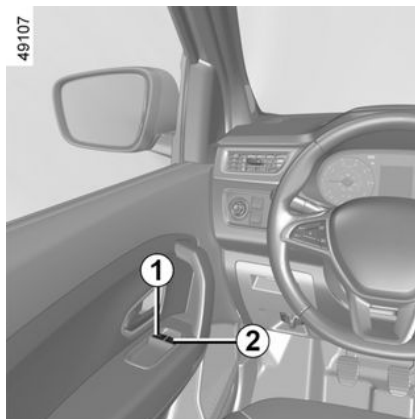
Nunca abandone su vehículo con la llave en su interior, con un niño, un adulto que no sea autosuficiente o a un animal, aunque sea por un momento.

Pueden suponer un riesgo para sí mismos o para los demás si arrancan el motor o activan los equipos (como los elevalunas eléctricos o el botón de bloqueo de las puertas).

En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el botón concernido.

**Existe peligro de lesiones graves.**

### Elevalunas eléctricos



Pulse o tire del botón de una ventanilla para bajarla o subirla hasta la altura deseada.



Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

**Existe riesgo de lesiones graves.**



Desde el asiento del conductor, utilice el mando:

1. para el lado del conductor;
2. para el lado del pasajero delantero.

Desde el asiento del pasajero delantero, active el interruptor 3.



Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevalunas.

### Elevalunas eléctricos impulsionales

Si el vehículo está equipado, el modo impulsional se añade al

## EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

funcionamiento de los elevallas eléctricos, descritos anteriormente.

Equipa únicamente al cristal del conductor.

– **Pulse brevemente hasta el fondo** el interruptor correspondiente: el cristal descenderá completamente.

– **Levante brevemente lo más que pueda** el interruptor correspondiente: el cristal se cerrará por completo.

Una acción sobre el contactor durante el funcionamiento detiene el descenso del cristal.

**Nota:** si la ventanilla detecta cierta resistencia durante el cierre (por ejemplo, por una rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.

Si manipula el interruptor mientras el cristal está en movimiento, este deja de funcionar.

### Averías de funcionamiento

En caso de que el cierre de un cristal no funcione, el sistema bascula en modo normal tire tantas veces como sea necesario del botón en cuestión hasta el cierre completo del cristal (el cristal se cerrará poco a poco), mantenga pulsado el botón (siempre en el lado del cierre) durante un segundo y después baje y suba

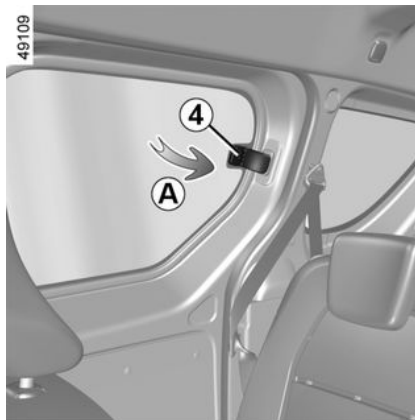
completamente el cristal para reinicializar el sistema.

Si es necesario, consulte a un Representante de la marca.



Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevallas.

### Cristal entreabiente

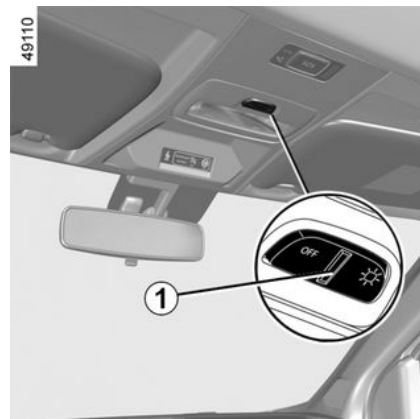


Para entreabrir el cristal, gire la empuñadura **4** (movimiento **A**) y, a continuación, bloquéelo empujando la empuñadura hacia la derecha.

Cuando lo cierre, asegúrese de que queda bien bloqueado.

## Iluminación interior

### Plafones

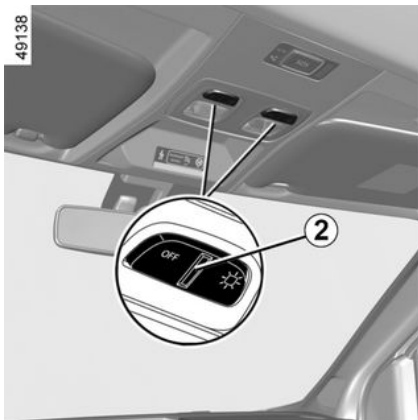


Presione el interruptor **1** para activar:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apagan hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- un apagado permanente.

# EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

## Focos de lectura



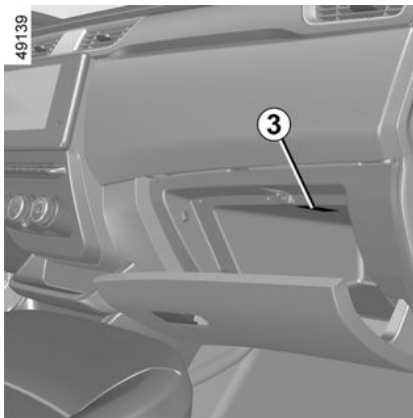
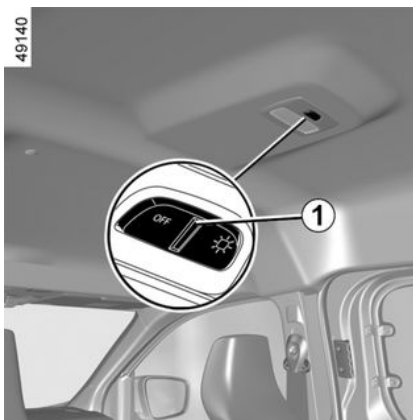
(según el vehículo)

Presione el interruptor **2** para activar:

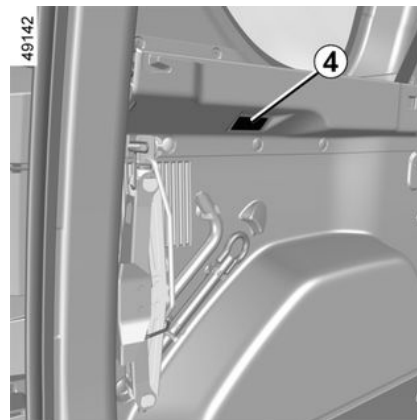
- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apagan hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- un apagado permanente.

### Iluminador de guantera **3**

El iluminador **3** se enciende al abrir la portezuela.



## Iluminador del maletero **4**



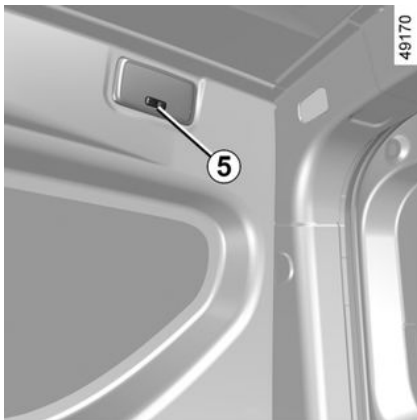
La luz **4** se enciende al abrir el maletero.



Al desbloquear y abrir las puertas o el maletero se activará la iluminación temporizada de los plafones y las luces interiores.

# EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

## Iluminador trasero



Gire el interruptor **5** para activar:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apagan hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- un apagado permanente.

## Particularidades

Según el vehículo, el desbloqueo a distancia de las puertas activa la iluminación temporizada del habitáculo. La apertura de una puerta

delantera o trasera relanza esta temporización.

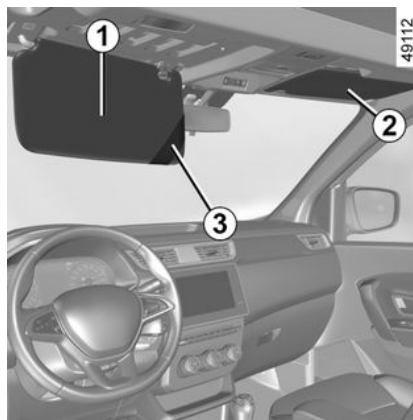
A continuación, los plafones y el iluminador del maletero se apagan progresivamente.

Hay varios casos de parada de temporización de iluminación:

- al cabo de 15 minutos cuando una puerta ha quedado abierta;
- al cabo de 15 segundos o, según el vehículo, 5 minutos cuando todas las puertas están cerradas;
- al poner el contacto.

## Parasol, espejo

### Parasol delantero

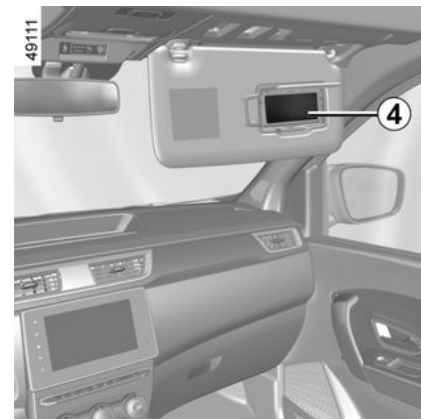


Baje el parasol **1** o **2** en el parabrisas o suéltelo y abátalo para tapar el cristal lateral.

### Sujeción elástica en el parasol 3

Se pueden dejar en ella los tickets de autopista, tarjetas...

### Espejo de cortesía 4



(lado del pasajero)



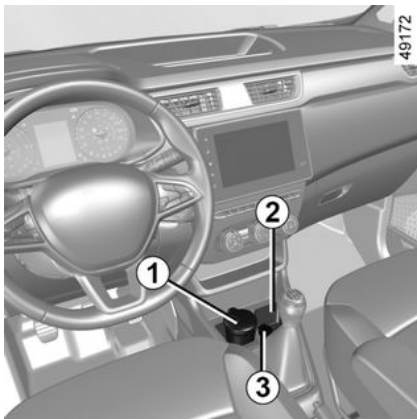
Circulando, debe cerrar la tapa del espejo de cortesía.

**Riesgo de lesiones.**

# EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

## Toma de accesorios, cenicero, encendedor

### Cenicero 1



Esto puede almacenarse en el alojamiento **2** o **4**.

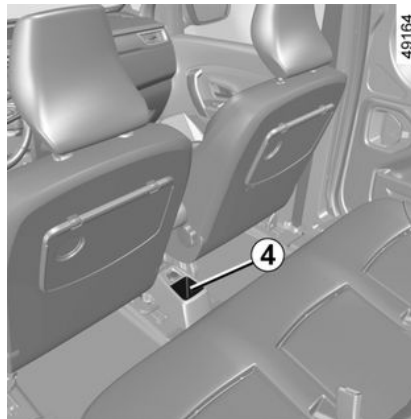
Para abrirla, levante la tapa.

Para vaciarlo, tire del conjunto, el cenicero saldrá de su alojamiento.



Si el vehículo no está equipado con encendedor ni cenicero, se pueden adquirir en un concesionario autorizado.

### Encendedor o toma de accesorios 3



Con el contacto puesto, introduzca el encendedor **3**. Cuando esté incandescente volverá por sí mismo a su posición normal, con un ligero chasquido. Sáquelo.

Una vez utilizado, vuelva a colocarlo sin empujar a fondo.



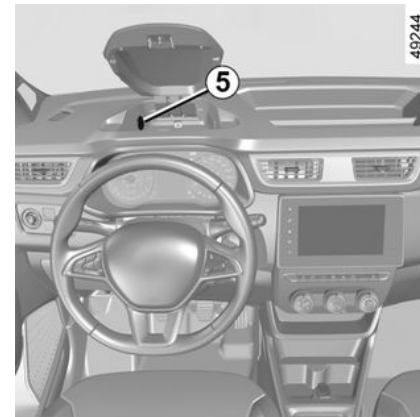
Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

**Riesgo de incendio**

4

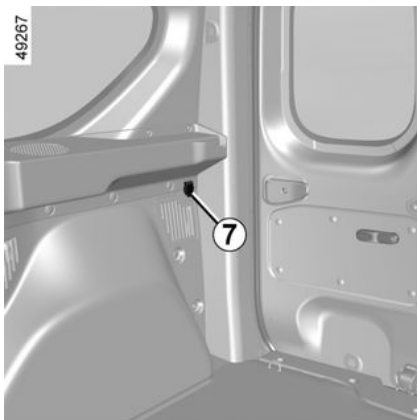
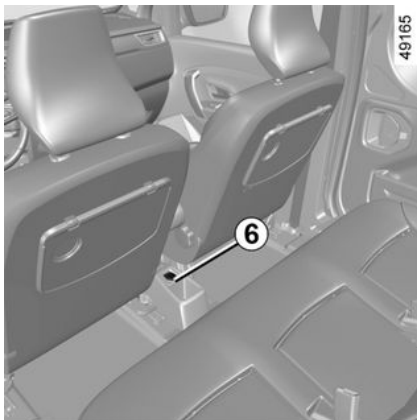
### Tomas de accesorios 5, 6 y 7



(según el vehículo)

## EQUIPAMIENTO DEL HABITÁCULO

Se han habilitado para conectar accesorios homologados por nuestro Departamento Técnico.



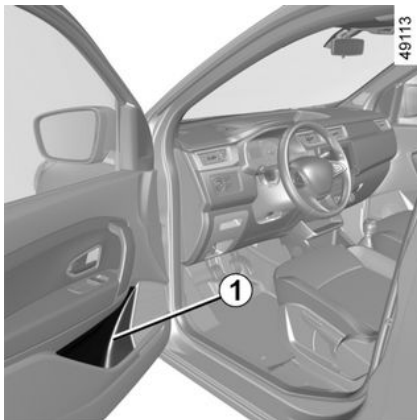
Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

**Riesgo de incendio**

# COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

## Compartimento de puertas 1



No se deben colocar objetos en el suelo (zona situada frente al conductor), ya que se pueden deslizar bajo los pedales durante las maniobras de frenada brusca, obstruyendo su función.

## Compartimento A

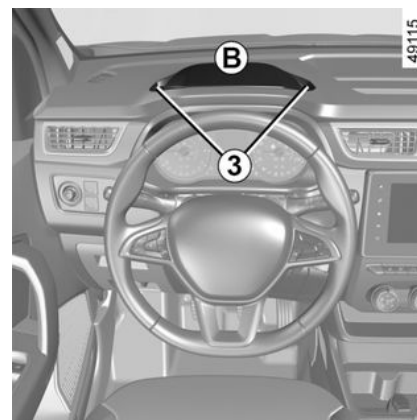


Desbloquee la empuñadura **2** y tire de ella para abrir el compartimento **A**.



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en las guanteras "abiertas", de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de una curva pronunciada, frenada brusca o accidente.

## Compartimento del tablero de mandos del conductor B



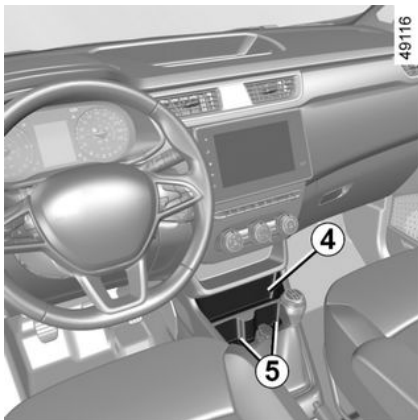
Pase la mano por **3** y levante para abrir el compartimento **B**.

Se recomienda abrir el compartimento solo cuando el vehículo esté parado.



# COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

## Compartimento 4



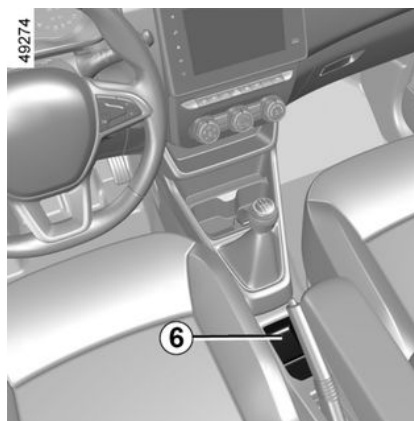
## Posavasos 5



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el posavasos no se desborde.

**Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.**

## Compartimento de consola central 6



## Compartimento 7

## Compartimento del tablero de mandos 8

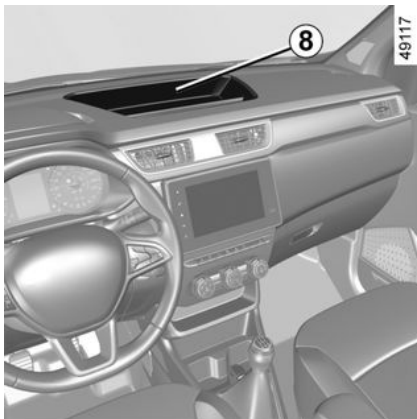


Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en las guanteras "abiertas", de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de una curva pronunciada, frenada brusca o accidente.

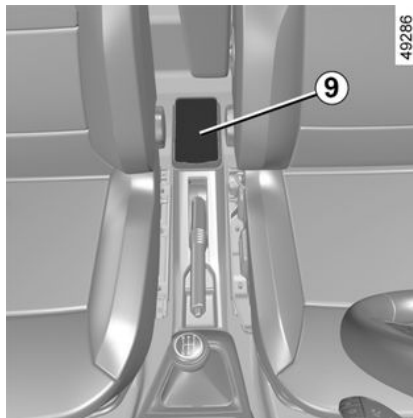




## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO



Compartimento guardaobjetos de la consola central/cargador inalámbrico/carga por inducción 9

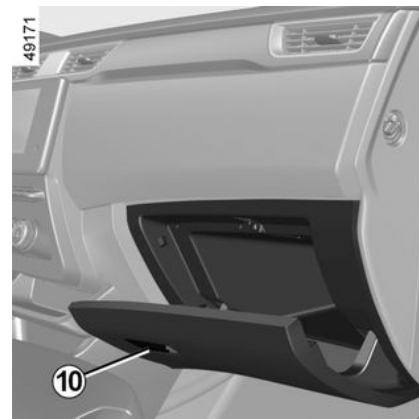


Si desea más información sobre la zona de carga por inducción ➔ 189.



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en las guanteras "abiertas", de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de una curva pronunciada, frenada brusca o accidente.

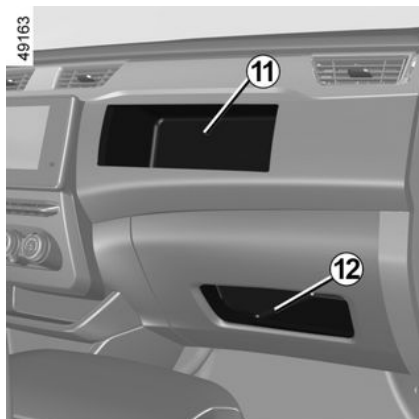
### Ganterera



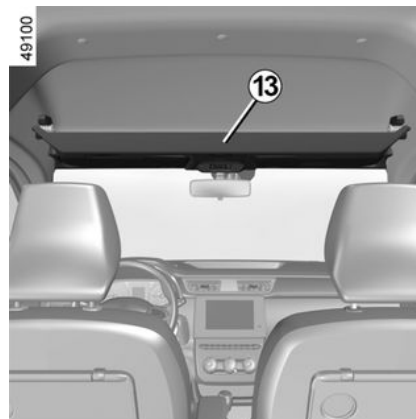
Si el vehículo está equipado, tire de la empuñadura **10** para abrirlo.

## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

### Compartimento del pasajero 11 y 12



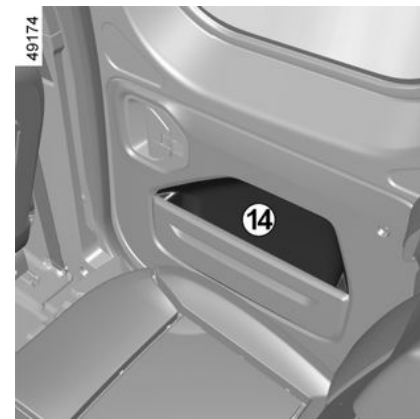
### Compartimento superior de cabina delantera 13



No lo utilice para subir o bajar del vehículo o para colgarse de él.  
La carga total del contenido del compartimento superior de cabina **13** no debe superar los 4,6 kg (repartidos uniformemente).

No coloque artículos mojados ni contenedores con líquido en el compartimento superior de la cabina.

### Compartimento en la puerta lateral deslizante 14



Los objetos colocados en los compartimentos de las puertas laterales deslizantes no deben sobresalir de estos para no obstaculizar el deslizamiento de la puerta.

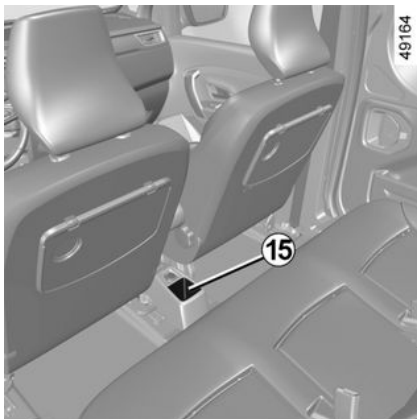


No cuelgue ningún objeto pesado y/o cortante que pueda caer mientras conduce.

**Riesgo de lesiones.**

# COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

## Posavasos 15

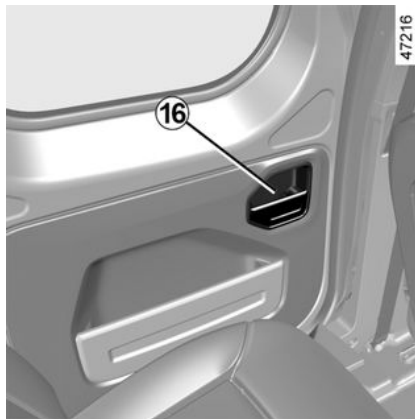


Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el

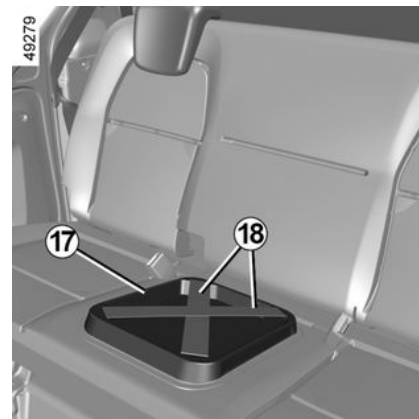
recipiente depositado en el posavasos no se desborde.

**Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.**

## Compartimento 16



## Compartimento bajo la banqueta trasera 17



## Cintas de sujeción 18

Pueden utilizarse, por ejemplo, para sujetar una tableta multimedia, etc.

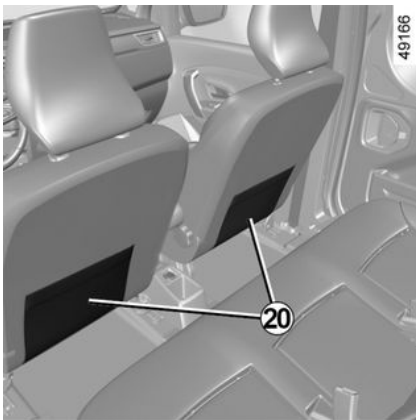
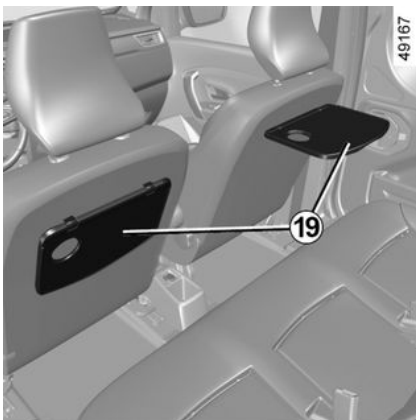
## Bandejas traseras 19

Levántelas hasta dejarlas en posición horizontal.

## COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN EN EL HABITÁCULO

Bolsas portaobjetos 20 en los  
asientos delanteros

4

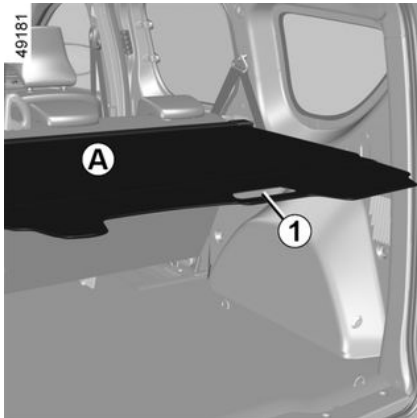


# TRANSPORTE DE OBJETOS

## Distribución del maletero

### Cubre-equipajes

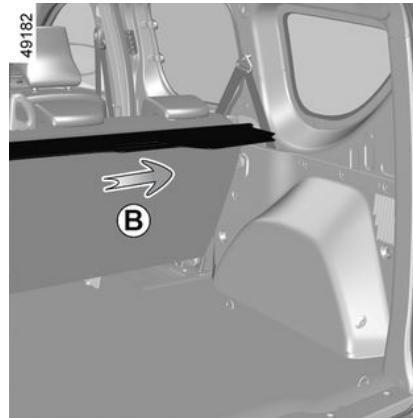
Para enrollar el cubreequipajes A



Con ayuda de la empuñadura **1**, tire despacio para soltar los pasadores de sus puntos de fijación situados en ambos lados del maletero.

Realice el movimiento de enrollado del cubreequipajes con ayuda de la empuñadura **1**.

### Extracción del cubre-equipajes



Empuje el cubreequipajes hacia la derecha (movimiento **B**) y levante el lado izquierdo del enrollador.

### Reposición del cubreequipajes

Introduzca el lado derecho, empujelo hacia la derecha y baje el lado izquierdo del enrollador hasta su alojamiento.



No coloque objetos pesados o duros sobre el cubreequipajes. En caso de frenazo brusco o de accidente, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

### Transporte de objetos en el maletero

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:



los respaldos de los asientos traseros, para una carga normal (ejemplo **A**);



el respaldo de los asientos delanteros con los respaldos de los asientos traseros abatidos, como en el caso de carga máxima (ejemplo **B**) → 40.

## TRANSPORTE DE OBJETOS

Procurar que los objetos transportados estén distribuidos uniformemente en la zona de carga.

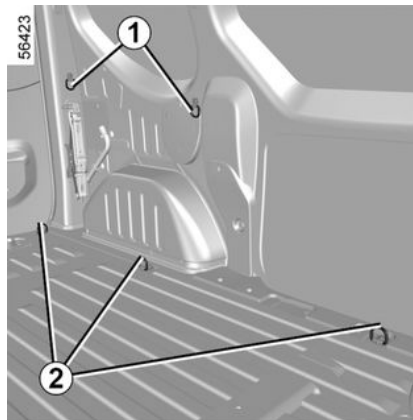
Si debe colocar objetos en el respaldo abatido, es imperativo retirar los reposacabezas antes de abatir el respaldo de tal forma que el respaldo quede situado lo más pegado posible contra la banqueta.

4



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el suelo. Utilice, si el vehículo está equipado de ellos, los puntos de amarre situados en el suelo del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco o hacia atrás en caso de aceleración súbita o de circular en una pendiente pronunciada. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

### Transporte de objetos en la célula trasera

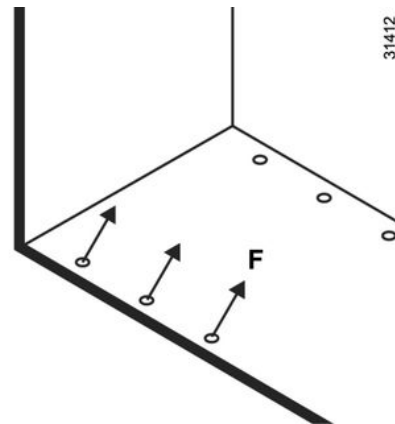


Según el vehículo, se pueden usar anillos fijos **1** y anillos giratorios **2** para retener objetos durante el transporte. El número de anillas y su emplazamiento puede variar dependiendo del vehículo.



Las anillas **1** sirven únicamente para evitar el vuelco de una carga. Esta carga debe ser fijada previamente en las anillas de fijación **2** situadas en el piso del vehículo.

### Particularidad de la versión furgón



### Anillas giratorias 2:

F max : 400 daN



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.

## TRANSPORTE DE OBJETOS

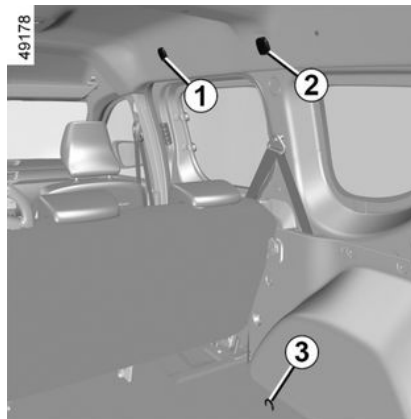


Si circula con la puerta batiente trasera derecha abierta, sujete siempre las cargas

transportadas. La puerta izquierda que permanece cerrada no debe sustituir al amarre de las cargas transportadas. La utilización de la puerta batiente trasera derecha abierta mientras se está circulando debe ser algo excepcional.

En todos los casos, cumpla la legislación local. Riesgo de caída de cargas en la calzada.

### Red de sujeción de equipajes



En los vehículos equipados con ella, la red de separación puede utilizarse si se transportan animales o equipajes para aislarlos de la zona de los pasajeros.

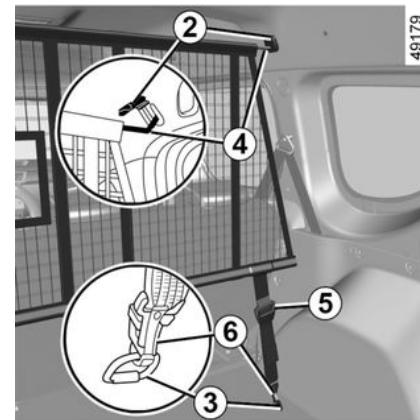
Se instala detrás de la banqueta trasera o detrás de los asientos del conductor y del pasajero.



La red de separación de equipajes no debe utilizarse para sujetar o fijar objetos.

**Riesgo de lesiones.**

### Colocación de la red de separación detrás de los asientos traseros

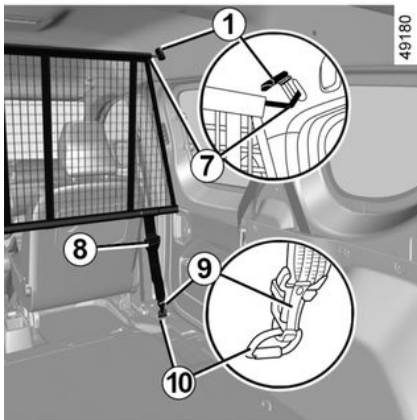


En el interior del vehículo y a cada lado:

- levantar la tapa **2** para acceder a los puntos de anclaje que permiten fijar la parte superior de la red;
- introducir la varilla superior de la red **4** por los puntos de anclaje;
- fijar los dos ganchos **6** de las correas de la red **5** en los puntos de anclaje **3**;
- ajustar las correas de la red **5** de manera que queden tensas.

## TRANSPORTE DE OBJETOS

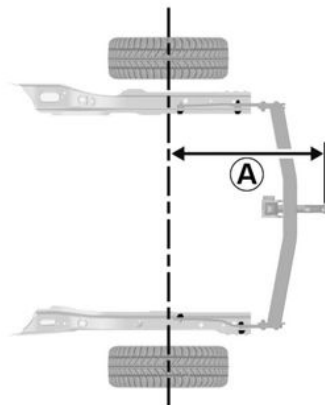
Colocación de la red de separación detrás de los asientos delanteros



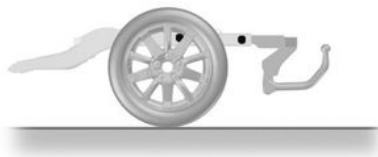
En el interior del vehículo y a cada lado:

- levantar la tapa **1** para acceder a los puntos de anclaje que permiten fijar la parte superior de la red;
- introducir la varilla superior de la red **7** por los puntos de anclaje;
- fijar los dos ganchos **9** de las correas de la red **8** en los puntos de anclaje **10**;
- ajustar las correas de la red **8** de manera que queden tensas.

## Sistema de remolcado



Tamaño máximo **A** = 855 mm.



28702

28703

**i** Carga admitida sobre la bola de remolque, peso máximo remolcado con freno y sin freno de inercia

→ 276.

**Elección y montaje del sistema de remolcado**

Peso máximo del sistema de remolcado: 20 kg.

Los dispositivos de remolcado no deben ocultar ningún elemento de iluminación ni la placa de matrícula cuando no se utilicen.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

Para el montaje y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipamiento.

Se aconseja guardar este manual con el resto de los documentos del vehículo.



# TRANSPORTE DE OBJETOS

## Barras de techo

### Vehículos equipados con barras de techo longitudinales

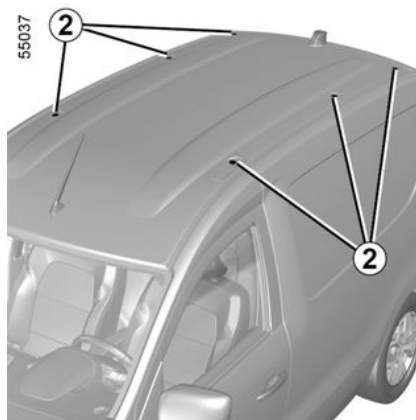


Cuando el vehículo venga equipado, podrá transportar maletas o dispositivos adicionales (portabicicletas, portaesquí, etc.):

- en un portaequipajes de techo;
- en barras de techo transversales fijadas a las barras de techo longitudinales **1**;
- directamente en las barras de techo longitudinales.

Se prohíbe montar barras de techo longitudinales en los vehículos que no están equipados de origen.

### Vehículos no equipados con barras de techo longitudinales



Afloje los obturadores **2** para acceder a los puntos de fijación.



Cuando las barras de techo originales homologadas por nuestros servicios técnicos se suministran con tornillos, sólo se deben utilizar dichos tornillos para fijarlas en el vehículo.



La fijación de un dispositivo de transporte (portabicicletas, caja de equipajes, etc.) apoyados en la puerta del maletero está prohibida. Para instalar un dispositivo de transporte en el vehículo, es preciso contactar con un distribuidor autorizado.



Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca. Para el montaje de las barras y las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de los documentos del vehículo.

**Carga máxima admisible en el portaequipajes → 276.**

# ACCESO AL MOTOR, NIVELES

## Capó Motor

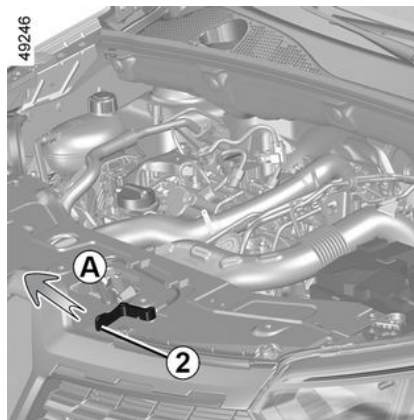


Para abrirlo, tirar de la palanca **1** situada en la parte izquierda del salpicadero.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto ➔ 130.

## Apertura del capó

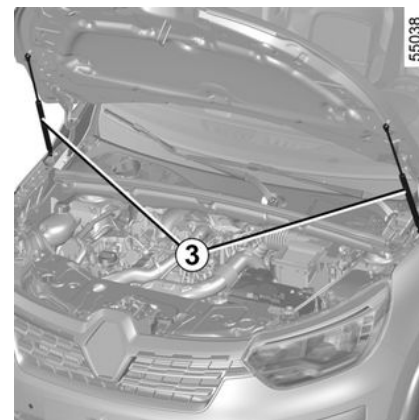


Para desbloquear, levante ligeramente el capó y empuje la lengüeta **2** en el sentido indicado por la flecha **A** para liberar el gancho.

Levantar el capó y guiarlo; el capó está sujeto por dos amortiguadores **3**.



No presionar el capó hacia abajo porque se corre el **riesgo de que se cierre accidentalmente**.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

# ACCESO AL MOTOR, NIVELES

## Cierre del capó

Compruebe que no se ha olvidado nada en el compartimento del motor.

Para cerrarlo, agarre el capó por el centro y bájelo a 25 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente, suéltelo. Asegúrese de que el capó quede perfectamente cerrado. Si no se bloquea por sí mismo por efecto de su peso, empújelo suavemente hasta que quede totalmente bloqueado.



Asegúrese de que el capó del motor queda bien cerrado.

Comprobar que nada impida el anclaje del cierre (gravilla, trapo...).



Tras cualquier intervención en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada olvidado (trapos, herramientas, etcétera).

En otro caso, pueden dañar el motor o provocar un incendio.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la palanca del

limpiaparabrisas esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**



En caso de impacto, aunque sea leve, que afecte a la rejilla del radiador o al capó, haga revisar el cierre del capó en un Representante de la Marca lo antes posible.

## Aceite motor

### Información general

Un motor consume normalmente aceite para lubricar y refrigerar las piezas en movimiento y es normal, a veces, tener que rellenar el nivel entre cambios de aceite.

No obstante, contactar con un distribuidor autorizado si consume más de 0,5 litros cada 1.000 km tras el periodo de rodaje.

**Periodicidad: verifique periódicamente el nivel de aceite y, en todo caso, antes de emprender un viaje largo, para evitar el riesgo de deteriorar el motor**



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto → 130.



Asegúrese de que el capó del motor queda bien cerrado.  
Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES



### Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).

### Riesgo de incendio



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

**Para conocer el nivel de aceite exacto y asegurarse de que no se supera el nivel máximo (riesgo de que se rompa el motor), es imperativo utilizar la varilla.**

Según el vehículo, la pantalla del cuadro de instrumentos solo avisa al conductor cuando el nivel de aceite está al mínimo:

- saque la varilla y límpiela con un paño limpio y que no suelte pelusas;
- introduzca la varilla hasta el tope (para los vehículos equipados con "tapón-varilla" **C**, apriete completamente el tapón);
- retire la varilla de nuevo;
- lea el nivel: no debe descender nunca por debajo de la marca "mín." **A** ni superar la marca "máx." **B**.

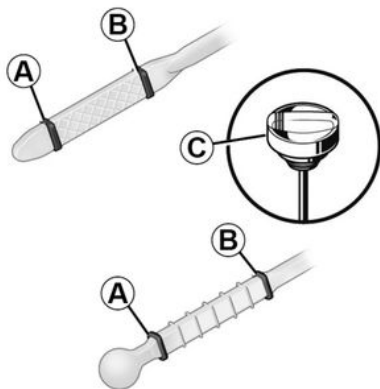
Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.



### Superación del nivel máximo de aceite del motor

En ningún caso se debe sobrepasar el nivel máximo de llenado **B**: podría dañarse el motor y el sistema de control de emisiones.

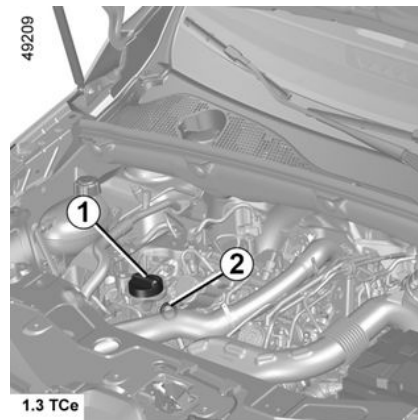
Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.



### Lectura del nivel de aceite

La lectura debe hacerse sobre un suelo horizontal y tras una parada prolongada del motor.

### añadido/llenado



## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

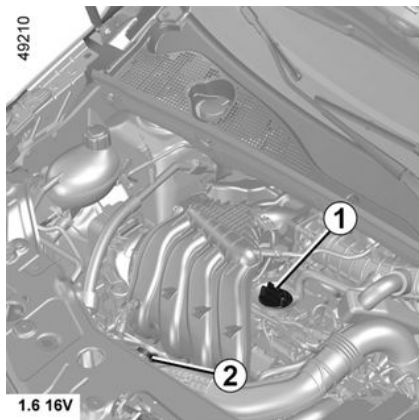
El vehículo debe estar situado sobre un suelo horizontal y el motor debe estar parado y frío (por ejemplo: antes de realizar el primer arranque del día).

### Calidad del aceite motor

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo



No supere el nivel "max" y recuerde volver a colocar el tapón **1** y la varilla **2**.

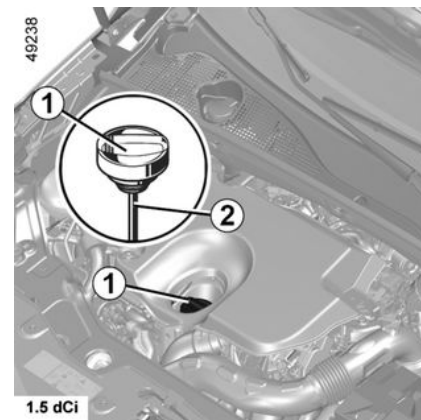
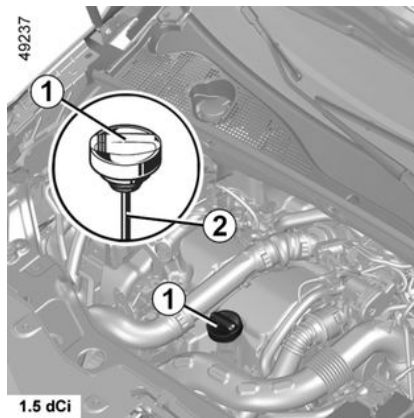


- Afloje el tapón **1**;
- rellene el nivel (a modo de guía, la capacidad entre las marcas "min" y

"max" de la varilla medidora **2** está entre 1,5 y 2 litros dependiendo del motor);

- espere unos 20 minutos para permitir que fluya el aceite;
- verifique el nivel de aceite mediante la varilla **2** (como se ha explicado anteriormente).

Una vez que ha leído el nivel, introduzca la varilla a tope o enrosque completamente el tapón-varilla.



5



### Superación del nivel máximo de aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños. Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES



### Llenado de aceite del motor

Utilice un embudo o proteja la zona de la boca de llenado para evitar que el aceite del motor se derrame sobre una parte caliente del compartimento del motor o una parte sensible (por ejemplo, componentes eléctricos).


**Riesgo de incendio**



No haga funcionar el motor en un lugar cerrado: los gases de escape son tóxicos.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

### Cambio de aceite

**Periodicidad:** consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

### Capacidad del cambio de aceite

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo o consulte a un Taller Autorizado.

Compruebe siempre el nivel de aceite del motor con la varilla como se ha explicado anteriormente (no debe quedar nunca por debajo del nivel "Min" ni por encima del nivel "Max" de la varilla).



### Superación del nivel máximo de aceite del motor

No se debe superar en ningún caso el nivel máximo de llenado: existe el riesgo de que el motor y el sistema anticontaminación sufran daños. Si se supera el nivel máximo **no arranque su vehículo** y contacte con un Representante de la marca.



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



### Cambio de aceite del motor: si cambia el aceite con el motor

caliente, preste atención, ya que existen riesgos de quemaduras debidas a los derrames de aceite.

## ACCESO AL MOTOR, NIVELES



**Llenado y/o control del nivel de aceite:** cuando rellene o compruebe el nivel de aceite,

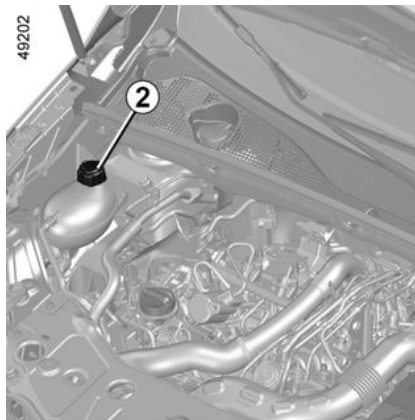
asegúrese de que no se derrame aceite sobre los componentes del motor.

No olvide cerrar correctamente el tapón y volver a colocar la varilla para evitar la proyección de aceite sobre los componentes calientes del motor.

**Riesgo de incendio**

### Nivel de líquido de refrigeración

#### Nivel de líquido de refrigeración



Con el motor apagado y el vehículo aparcado en un suelo horizontal, el nivel **en frío** debe situarse entre las marcas " MINI " y " MAXI " que se indican en el depósito **2**.

Rellenar el nivel **en frío** antes de que llegue a la marca " MINI ».

#### Periodicidad del control de nivel

**Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración** (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos

homologados por los Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

#### Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

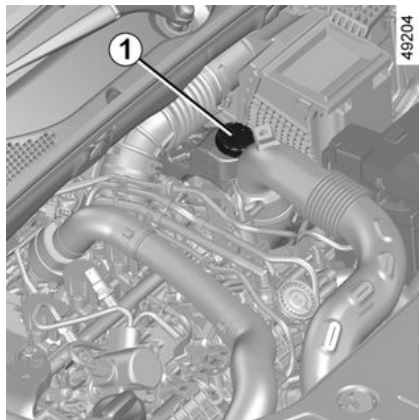
**Hay riesgo de quemaduras.**



# ACCESO AL MOTOR, NIVELES

## Niveles, filtros

### Nivel del líquido de frenos



Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal.

#### Nivel

El nivel baja normalmente conforme se van desgastando las zapatas de freno, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta "**MINI**" indicada en el depósito del líquido de frenos **1**.

Si desea comprobar usted mismo el estado de desgaste de los discos y los tambores, obtenga en la red o la página web del fabricante el documento explicativo del método de control.



En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

#### Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista.

Utilice obligatoriamente un líquido homologado por los Servicios Técnicos y obtenido de un recipiente sellado.

#### Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto ➔ **130**.

#### Depósito de líquido de la dirección asistida

Para las operaciones de mantenimiento de la dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.

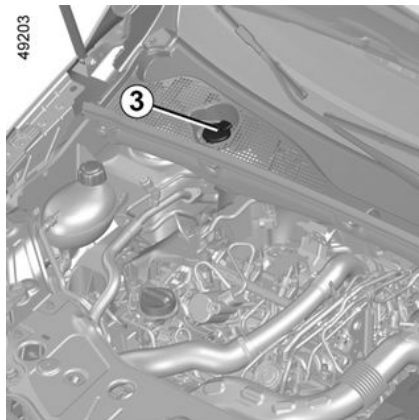


Si detecta un cambio en la eficacia de la dirección asistida, consulte a un Representante de la marca.



## ACCESO AL MOTOR, NIVELES

### depósito del lavaparabrisas



**Llenado:** con el contacto apagado, abra el tapón **3**, rellene hasta que se vea el líquido y cierre el tapón.

**Nota:** controlar regularmente el nivel del depósito y rellenar el líquido antes de salir de viaje.

Este depósito alimenta los lavacristales delantero y trasero, si el vehículo está equipado con ellos.

#### Líquido

Utilizar únicamente líquido lavaparabrisas que contenga anticongelante.

Es aconsejable consultar a un distribuidor autorizado o a un profesional cualificado.

**Nota:** no use agua dura (puede dañar la bomba de cebado y acumularse cal en la bomba y en los surtidores).

**Surtidores:** para regular la altura de los surtidores del lavaparabrisas, consulte a un representante de la marca.




En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición de parada.

**Riesgo de lesiones.**



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

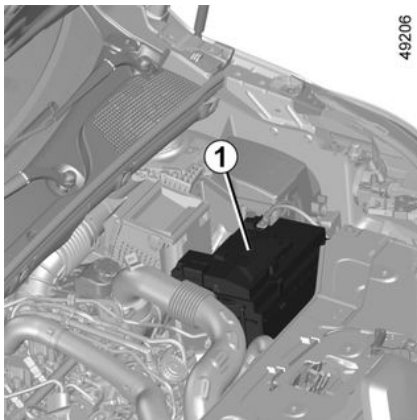
### Filtros

La sustitución de los elementos filtrantes (filtro de aire, filtro de habitáculo, filtro de gasóleo...) se ha previsto en las operaciones de mantenimiento del vehículo.

**Periodicidad de la sustitución de los componentes filtrantes:** consulte el documento de mantenimiento de su vehículo.

# BATERÍA:

## Batería:



La batería **1** no requiere mantenimiento. **No debe abrirla o añadir ningún líquido.**



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante y si fuera necesario consulte a un médico. Mantener cualquier llama, objeto al rojo vivo o chispa lejos de los componentes de la batería (riesgo de explosión).

El estado de carga de la batería puede disminuir, especialmente si se está utilizando el vehículo:

- para viajes cortos;
- en entornos urbanos;
- cuando la temperatura es baja;
- tras una utilización prolongada de dispositivos consumidores de energía (radio, etc.) con el encendido desconectado, etc.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto ➔ **130**.

## Cambio de la pila



Para garantizar su propia seguridad y el funcionamiento correcto del equipamiento eléctrico del vehículo (luces, limpias, ABS, etc.), todas las intervenciones en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas imperativamente por un profesional especializado.

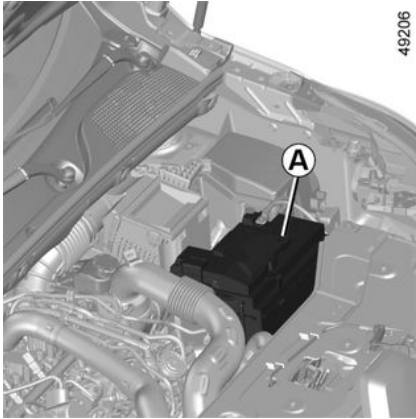
**Riesgo de quemaduras graves o descargas eléctricas.**

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es **específica**; sustitúyala por una batería equivalente.

Contacte con un Representante de la marca.

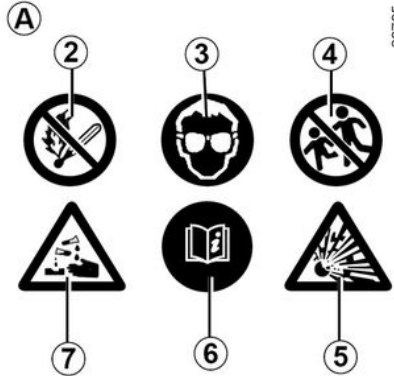
## BATERÍA:



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento. El

testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



### Etiqueta A

Observe las indicaciones de la batería:

- **2** Está prohibido encender fuego y fumar.
- **3** Protección obligatoria de la vista.
- **4** Mantener alejado de los niños.
- **5** Material explosivo.
- **6** Consulte el manual.
- **7** Materiales corrosivos.

# LIMPIEZA

## Mantenimiento de la carrocería

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarles.

### Agentes atmosféricos corrosivos

- contaminación atmosférica (en ciudades y zonas industriales);
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido),
- condiciones climatológicas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para limpieza de calles...).

### Incidentes de circulación

#### Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

## Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, con el **motor parado**, con los jabones seleccionados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Enjuague bien de antemano con agua a presión:

- la resina que cae de los árboles y la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **excrementos de pájaros**, que producen una reacción química con la pintura y provocan **una acción de descoloramiento rápida que puede incluso llegar a desprender la pintura**;

El vehículo se debe lavar **inmediatamente** para eliminar estas manchas, porque después es imposible hacerlas desaparecer puliendo;

- la sal, sobre todo los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos

(por ejemplo: no lave su vehículo en la vía pública).

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte la información sobre la garantía y el mantenimiento.

Cuando se lave el vehículo con un equipo de limpieza de alta presión, es preciso adoptar las siguientes precauciones:

- asegurar que la pintura del vehículo, la superficie o el elemento que se va a limpiar soporta este tipo de lavado;
- la presión de salida del dispositivo debe ser inferior a 100 bar;
- durante las operaciones de lavado, colocar la boquilla de pulverización a una distancia mínima de 15 cm del vehículo y controlar que el caudal de agua sea inferior a 15 l por minuto;
- no insistir en lavar la misma zona, los puntos con golpes o las juntas (riesgo de daños en la pintura, desprendimiento de juntas, etc.).

# LIMPIEZA

Si ha sido necesario limpiar elementos mecánicos, bisagras, etc., es imperativo protegerlos de nuevo pulverizando sobre ellos productos homologados por nuestro Departamento técnico.



Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

## Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empararlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros servicios técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- ruedas (p. ej. componentes del sistema de frenado, como los estribos de freno);
- bajos;
- piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.

## Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

### Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

### Lo que no hay que hacer

Utilizar productos con base de cera (lustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas). Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

## Limpeza del vehículo por un túnel de lavado.

Vuelva a colocar la manecilla del limpiaparabrisas en la posición de parada ➔ 116. Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el el mástil de la antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

## Limpeza de faros, captadores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón.

Si esto fuera insuficiente, humedézcalos ligeramente con agua

## LIMPIEZA

jabonosa, y después aclare con un paño suave o un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

**No utilizar productos de limpieza a base de alcohol ni utensilios como rascadores.**

**Limpieza de pegatinas, láminas decorativas, etc.**

### Lo que hay que hacer

Emplee un paño suave o de algodón.

Humedecer con agua jabonosa y luego limpiar siempre con un paño suave o con un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

### Lo que no hay que hacer

Utilizar productos de limpieza a base de alcohol.

Usar utensilios (por ejemplo, un rascador).

Frotar de manera intensiva.



Lavar la zona con un equipo de limpieza de alta presión.

## Mantenimiento de los guarnecidos interiores

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha en el guarnecido, utilice agua jabonosa **fría** (o tibia) **hecha de jabón natural**.

**Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).**

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el agua sobrante.

## Pantalla multimedia

El mantenimiento de la pantalla podría depender del tipo de equipamiento multimedia. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

## Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

**No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.**

## Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (boutiques de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

**El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.**

## Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

## Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

## Mancha sólida o pastosa

# LIMPIEZA

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha).

Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

## En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.



Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

## Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor, etc.) y sujételos con los elementos

suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

## Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del tablero de mandos.



Uso de un aparato de limpieza a alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo: si no se utiliza con cuidado, este equipo podría perjudicar, entre otras cosas, al buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

# NEUMÁTICOS

## Neumáticos

### Seguridad neumáticos: ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe montar únicamente unos neumáticos de marca, dimensiones, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

**Deben tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

## Mantenimiento de los neumáticos



31546

Los neumáticos deben estar en buen estado y las bandas de rodadura han de tener una profundidad suficiente: los neumáticos homologados por nuestro Departamento Técnico disponen de bandas de advertencia de desgaste **1** que son **indicadores estampados en varios puntos de la banda de rodadura**.

Cuando el dibujo del neumático se gasta hasta el nivel de los indicadores de desgaste, **estos se hacen visibles 2** : a partir de ese momento, es necesario proceder a su sustitución, ya que la profundidad del dibujo es de 1,6 mm como máximo, lo que se traduce en una



# NEUMÁTICOS

## mala adherencia cuando se circula por carreteras mojadas.

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, circular cuando hace mucho calor o una conducción habitual por malos caminos, provocan un deterioro más rápido de los neumáticos e influyen en la seguridad.



Los incidentes de conducción, sobre todo los "golpes contra los bordillos", pueden dañar los neumáticos y las llantas y falsear la geometría del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

## Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto). Compruébelas al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor → 225)



**Unas presiones insuficientes** traen consigo un desgaste prematuro y

calentamientos anormales de los neumáticos. La seguridad del vehículo puede verse afectada y los riesgos que se corren son los siguientes:

- estabilidad deficiente en carretera,
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

Las presiones deben ser comprobadas en frío. No hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de circular a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar

las presiones indicadas de **0,2 a 0,3** bares.


**No debe nunca desinflar un neumático caliente.**



Atención, un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Lleve siempre tapones de válvulas idénticos a los de origen y totalmente enroscados.



**Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos.**

En caso de un inflado insuficiente (pinchazos, falta de presión, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos → 147.

## Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

# NEUMÁTICOS

## Rueda de repuesto de emergencia

→ 231, → 235.

## Sustitución de los neumáticos



Por razones de seguridad, esta intervención la debe efectuar un especialista.

Un montaje de neumáticos diferente puede modificar:

- la conformidad de su vehículo con respecto a las normas en vigor;
- su comportamiento en curvas;
- puede causar una dirección pesada;
- el montaje de cadenas.

## Utilización invernal

### Cadenas

**Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.**

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas.**



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos de tamaño idéntico a los montados

de origen en **su vehículo.**

A las ruedas se les puede poner cadenas a condición de que se utilicen cadenas específicas.

Consulte a un Representante de la marca

**Particularidad de las versiones equipadas con ruedas de 16 pulgadas: no se les puede poner cadenas.**

Si desea utilizar cadenas, es imperativo emplear unos **equipamientos específicos.**

Consulte a su Representante de la marca.

### Neumáticos de "nieve" o de "invierno"

Le aconsejamos que equipe las **cuatro ruedas** para preservar al máximo la calidad de adherencia de su vehículo.

**Atención:** estos neumáticos tienen a veces un sentido de giro específico y un índice de velocidad máxima que

puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

### Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la reglamentación local.

Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.



En todos los casos le recomendamos que consulte a un

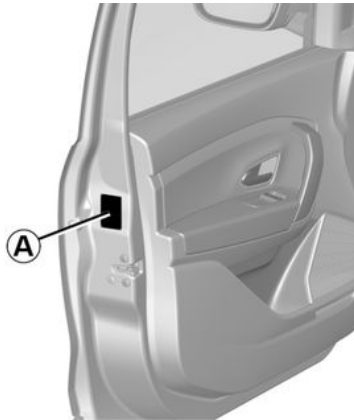
Representante de la marca, quien sabrá aconsejarle sobre la elección de los equipamientos más adaptados a su vehículo.

# NEUMÁTICOS

## Presión de los neumáticos

### Etiqueta A

49241



Para leerla, abra la puerta.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que no puedan comprobarse las presiones de los neumáticos cuando estos estén **fríos**, aumente las presiones entre **0,2 y 0,3 bar (o 3 PSI)**. **No debe nunca desinflar un neumático caliente.**


Las presiones de inflado deben adecuarse al uso actual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.). Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto). Compruébelas al menos

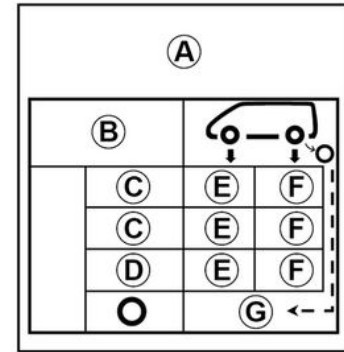
una vez al mes y antes de emprender un viaje largo.

Según el vehículo, tras cada inflado o reajuste de la presión de los neumáticos, debe restablecer el valor de referencia para la presión de los neumáticos → 147.



**Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos**

En caso de un inflado insuficiente (pinchazos, falta de presión, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos → 147.



32705

6

**B** : dimensiones de los neumáticos que equipa el vehículo.

**C** : velocidad de circulación prevista.

**D** : presión preconizada para optimizar el consumo de carburante.

**Nota:** el confort de circulación puede verse alterado.

**E** : presión de inflado de los neumáticos delanteros.

**F** : presión de inflado de los neumáticos traseros.

**G** : presión de inflado de la rueda de repuesto.

## NEUMÁTICOS



**Vehículo utilizado a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y con remolque.**

Se debe limitar la velocidad máxima a **100 km/h** y se debe aumentar la presión de inflado de los neumáticos en **0,2 bar → 276**.

**Riesgo de reventón de los neumáticos.**



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe montar únicamente unos neumáticos de marca, dimensiones, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.  
**Deben: o tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un representante de la marca.**

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

**Riesgo de pérdida del control del vehículo.**

## Kit de inflado de neumáticos

32788



6

**Seguridad de los neumáticos y colocación de cadenas:** → 222 para más información sobre las condiciones de mantenimiento y, según la versión del vehículo, el uso de cadenas.

## NEUMÁTICOS



El kit repara los neumáticos cuando la banda de rodadura **A** sufre daños por objetos menores de 4 mm. No permite la reparación de todos los tipos de pinchazos, como cortes superiores a 4 mm, cortes en el flanco del neumático **B**, etc. Compruebe también que la llanta esté en buen estado. No retirar el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado. Compruebe detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir. Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación. **Esta reparación es temporal** Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista lo antes posible. Al reemplazar un neumático reparado con este kit, debe informar al especialista. Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto introducido en el neumático.

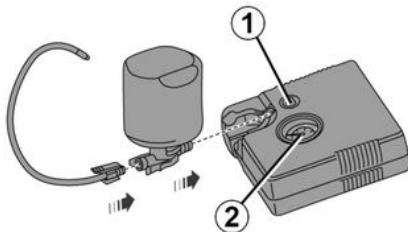


El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit. En ningún caso deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...). Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare con abundante agua. No deje el kit de reparación al alcance de los niños. No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida. La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.


# NEUMÁTICOS

Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.


49207



Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit situado en el maletero o debajo de la moqueta del maletero.

 **Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos.**

En caso de un inflado insuficiente (pinchazos, falta de presión, etc.),

se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos → 147.

**Con el motor en marcha y el freno de parking puesto:**

- Desconecte los accesorios de las tomas de accesorios del vehículo;
  - **consultar la información sobre el compresor del kit de inflado** situado en el maletero del vehículo y seguir las instrucciones de uso;
  - infle el neumático a la presión recomendada → 225;
  - tras un máximo de 15 minutos, detener el inflado y leer la presión (en el manómetro 2).
- **Nota:** mientras la botella se vacía (durante aproximadamente 30 segundos), el manómetro 2 indicará brevemente una presión de hasta 6 bares antes de descender;
- ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit. Para reducirla, presionar el botón 1.

**Si no se puede alcanzar la presión recomendada de 1,8 bares al cabo de 15 minutos, la reparación es imposible. No conduzca el vehículo. Consulte a un Representante de la marca**

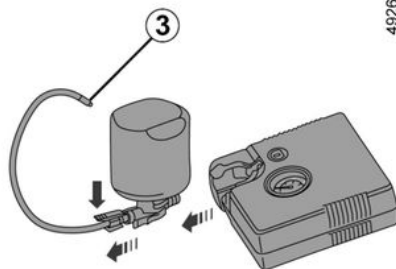


Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de aparcamiento, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

# NEUMÁTICOS



49261

Una vez que el neumático esté inflado correctamente, retire el kit: suelte lentamente la boca de inflado del recipiente **3** para evitar salpicaduras del producto y guarde el recipiente en un envase de plástico para evitar fugas del producto.

- Pegue la etiqueta de recomendación de conducción (situada debajo de la botella) en un lugar del salpicadero que sea visible para el conductor.
- Recoja el kit.
- Al final del primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire. Debe realizar un breve recorrido para que el orificio quede taponado.
- Arrancar inmediatamente y conducir a una velocidad comprendida entre 20 y 60 km/h para distribuir

uniformemente el producto por el interior del neumático. Tras conducir una distancia de 3 km, parar y controlar la presión.

- Si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la presión aconsejada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor), ajústela. Si no, contacte con un representante de la marca: no se puede reparar el neumático.

## Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos seguidos;

La botella deberá sustituirse tras su primer uso, incluso aunque quede líquido dentro.



No debe colocarse nada alrededor de los pies del conductor, ya que en caso de frenada brusca dichos objetos pueden deslizarse bajo los pedales y obstaculizar los recorridos.



Atención, un tapón de válvula sin colocar o mal apretado puede perjudicar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión. Lleve siempre tapones de válvulas idénticos a los de origen y totalmente enroscados.



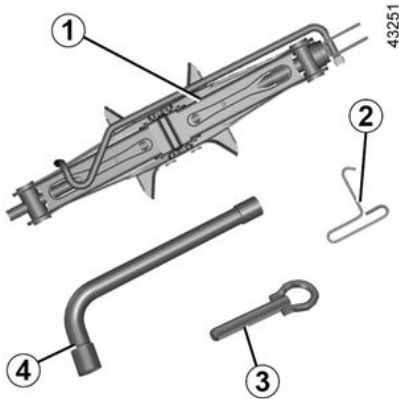
Tras una reparación realizada con el kit, no debe recorrer más de 200 km. Además, reduzca la velocidad y no sobrepase en ningún caso los 80 km/h. Para recordar estas indicaciones, pegue la etiqueta prevista para ello en un emplazamiento del cuadro de instrumentos que pueda ver. Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

6

# NEUMÁTICOS

## Herramientas

### Acceso a las herramientas



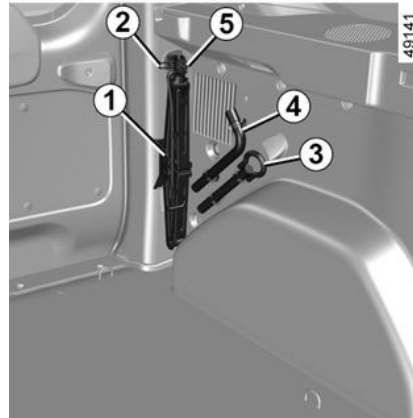
La presencia de las herramientas depende del vehículo.

Las herramientas se encuentran en el maletero.

### Gato 1

Para usar el gato, afloje la tuerca **5**. Para guardarlo, pliéguelo correctamente (asegurándose de volver a colocar la empuñadura en su posición) y colóquelo en su alojamiento. Apriete la tuerca **5** para asegurar el gato.

### Llave de embellecedor 2



Permite soltar los embellecedores de la rueda. Está situada detrás del gato.



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían salir despedidas en caso de frenada. Después de utilizarlas, asegúrese de colocarlas correctamente en sus fijaciones: riesgo de lesiones. Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

### Llave de rueda 4

Permite apretar y aflojar los tornillos de las ruedas y el acceso al hueco de la rueda de repuesto.



# NEUMÁTICOS



Por razones de seguridad, no se recomienda el uso de un gato que no esté homologado por el fabricante.

El gato es específico para el vehículo y se emplea para el cambio de ruedas.

En ningún caso se debe utilizar:

- en otro vehículo;
- para llevar a cabo una reparación;
- para acceder a la parte inferior del vehículo.

**Riesgo de lesiones.**

**Riesgo de daños para el vehículo.**

## Anilla de remolcado 3

→ 238

## Pinchazo, rueda de repuesto


### En caso de pinchazo

Según el vehículo, usted dispone de un Kit de inflado de los neumáticos o de una rueda de repuesto (consulte las páginas las siguientes).



**Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos**

En caso de un inflado insuficiente (pinchazos, falta de presión, etc.),

se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos → 147.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo

colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



Si la rueda de seguridad se ha conservado durante varios años, haga que su taller la

verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

**Vehículo equipado con una rueda de repuesto que es distinta a las otras cuatro ruedas:**

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curva.

# NEUMÁTICOS

- Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y verifique las presiones de inflado.



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían salir despedidas en caso de frenada. Después de utilizarlas, asegúrese de colocarlas correctamente en sus fijaciones: riesgo de lesiones. Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

Según el vehículo, hay dos modos de almacenar la rueda de repuesto:

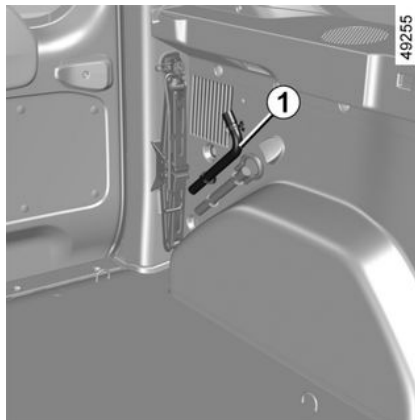
- en un receptáculo bajo el piso en la parte trasera del vehículo;
- el piso en la parte trasera del vehículo.

## Rueda de repuesto 3

Está situada en la cuna **5** bajo el piso en la parte trasera del vehículo.

## Para acceder a la rueda de repuesto 3

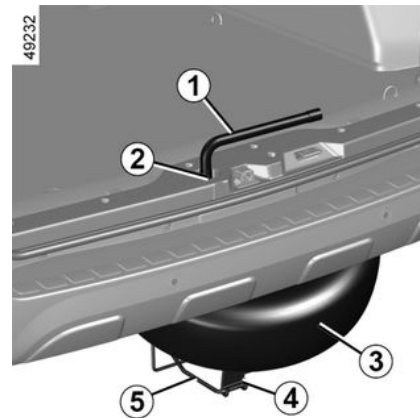
- Abra la puerta del maletero;
- retire el obturador **2**;
- afloje la tuerca con la abrazadera de la rueda **1** almacenada en el maletero;
- suelte el pestillo **5** tomándolo por el asa **4**;
- saque la rueda de repuesto.



## Para guardar la rueda 3 en la cuna

- Asegúrese de volver a posicionar correctamente la rueda en la cuna **5**, con la válvula hacia abajo;
- vuelva a fijar la cuna mediante la empuñadura **4** y vuelva a apretar la tuerca con la llave de rueda **1** para montar el conjunto, y vuelva a colocar el obturador en su lugar;

- asegúrese de que la cuna esté correctamente bloqueada **5**.



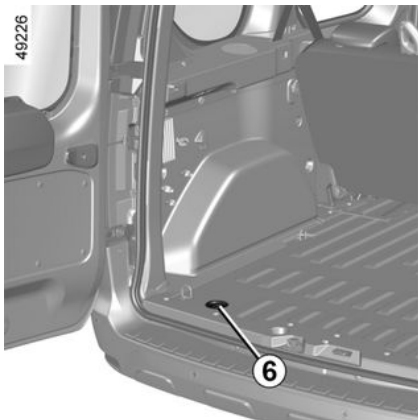
Si no es posible volver a colocar la cuna **5**, es posible que la rueda esté mal colocada. En ese caso, abra parcialmente el receptáculo, empuje la rueda hasta el fondo del receptáculo y vuelva a cerrarlo.



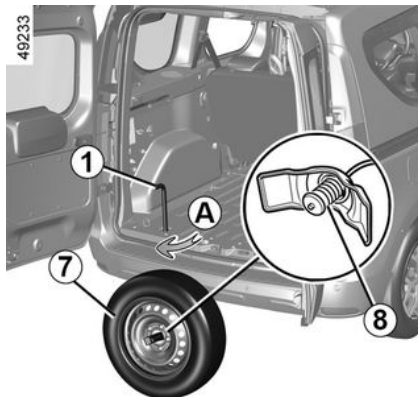
No toque el escape.  
**Riesgo de quemaduras.**

# NEUMÁTICOS

## Rueda de repuesto 7

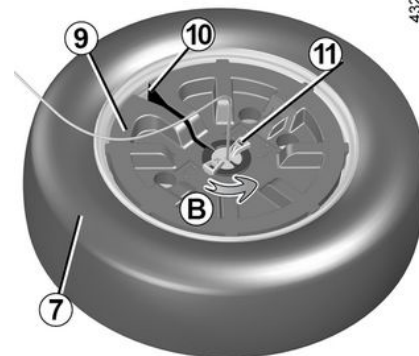


Se encuentra bajo el suelo en la parte trasera del vehículo. En caso de pinchazo, si su vehículo está equipado con un sistema de remolcado o si la puerta del maletero está cargada, para sacar la rueda de repuesto de su cabrestante hay que levantar el vehículo con un gato en el soporte de chapa lo más cerca posible de la rueda.



### Para acceder a la rueda de repuesto 7

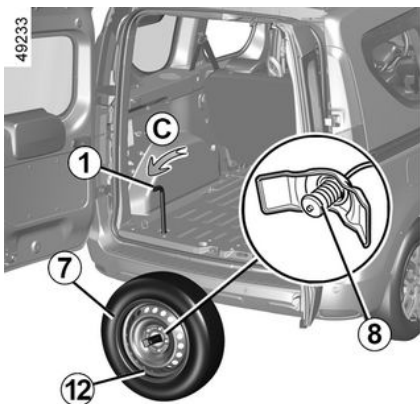
- Abra la puerta del maletero;
- retire el obturador 6;
- utilice únicamente la llave de la rueda 1 (si utiliza otras herramientas, puede dañar el mecanismo) para desenrollar el cable de sujeción. Desenrosque la tuerca girándola hacia la derecha (movimiento A) para que la rueda descienda hasta el suelo;



- desde el exterior del vehículo, tire de la rueda para acceder a la manivela 11;
- gire la manivela 11 (movimiento B) para liberar el cable de la pieza 9;
- levante la pieza 9 de la rueda 7;
- retire la pieza 9 a través de la hendidura 10;
- coloque la rueda de pie, pase el cable y el elemento 8 a través de la llanta y se liberará la rueda.

6

# NEUMÁTICOS

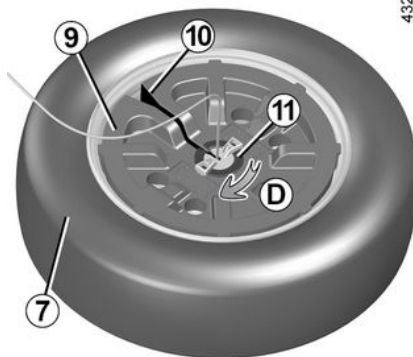


6

## Para volver a poner la rueda 7

Para efectuar esta operación, hay que desenrollar el cable.

- Coloque la rueda en posición vertical con la válvula **12** mirando hacia usted.
- Pase el cable y el elemento **8** a través de la llanta.
- Coloque la rueda con la válvula **12** mirando hacia el suelo.
- Inserte el cable en la hendidura **10** hacia el centro de la pieza **9**.
- Inserte la pieza **9** en la rueda **7**.
- Gire la manivela **11** (movimiento **D**) para bloquear el cable.



Desde el maletero, enrosque la tuerca al máximo hacia la izquierda (movimiento **C**) de forma que se enrolle el cable de sujeción prestando atención para que la rueda quede horizontal y el cable tensado.

El apriete final debe realizarse con la llave **1** en posición horizontal.

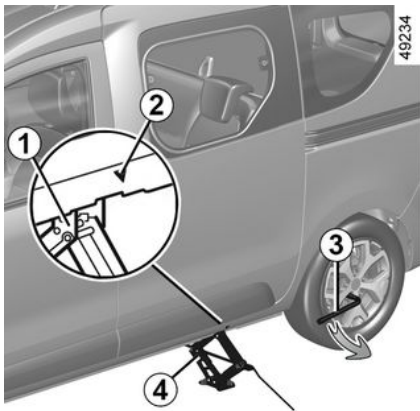
Vuelva a colocar el obturador **6**.



La rueda pinchada es más ancha que la rueda de repuesto; por ello, cuando coloque la rueda pinchada donde estaba la rueda de repuesto, se reducirá la distancia del vehículo respecto al suelo. Para evitar que se produzcan daños, circule con prudencia por las bandas elevadas y al bajar de un bordillo. Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.

# NEUMÁTICOS

## Cambio de rueda



Encienda las luces de emergencia.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo plano, resistente y que no deslice. Ponga el freno de parking e introduzca una velocidad (primera o marcha atrás). Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y se mantengan alejados de la zona de circulación.

## Vehículos equipados con gato y llave de ruedas

Si es necesario, retire el embellecedor. Aflojar los tornillos de la rueda con ayuda de la llave de ruedas **3**. Colóquela de forma que el esfuerzo se realice de arriba hacia abajo.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la

presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

Coloque el gato **4** horizontalmente; la cabeza del gato **debe** estar situada imperativamente a la altura del refuerzo de chapa **1** más cercano a la rueda implicada, señalado por una flecha **2**.

Empiece a enroscar el gato **4** con la mano hasta situar convenientemente su base (ligeramente metida bajo el vehículo).

Continúe girando el gato para que la base quede correctamente colocada (debe estar metida debajo del vehículo

y alineada verticalmente con la cabeza del gato).

Dé unas vueltas de manivela hasta despegar la rueda del suelo.



Para evitar lesiones personales o daños en el vehículo, abra el gato hasta que la rueda que se vaya a sustituir esté como máximo a 3 centímetros del suelo.

Quite los tornillos y retire la rueda.

Instale la rueda de repuesto en su sitio en el buje central y gírela hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje.

Baje el gato.

Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y ajuste el apriete y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.

# NEUMÁTICOS




## Tornillos antirrobo

Si utiliza tornillos antirrobo, consulte la ilustración incluida en el interior del embellecedor que indica cómo colocar los tornillos. (puede que no sea posible realizar el montaje del embellecedor de la rueda).



## Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos.

En caso de un inflado insuficiente (pinchazos, falta de presión, etc.),

se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos ➔ 147.



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían salir despedidas en caso de frenada. Después de utilizarlas, asegúrese de colocarlas correctamente en sus fijaciones: riesgo de lesiones.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.



Por razones de seguridad, no se recomienda el uso de un gato que no esté homologado por el fabricante. El gato es específico para el vehículo y se emplea para el cambio de ruedas. En ningún caso se debe utilizar:

- en otro vehículo;
- para llevar a cabo una reparación;
- para acceder a la parte inferior del vehículo.

**Riesgo de lesiones.**

**Riesgo de daños para el vehículo.**



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible. Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

# NEUMÁTICOS

## Llantas de las ruedas: rueda

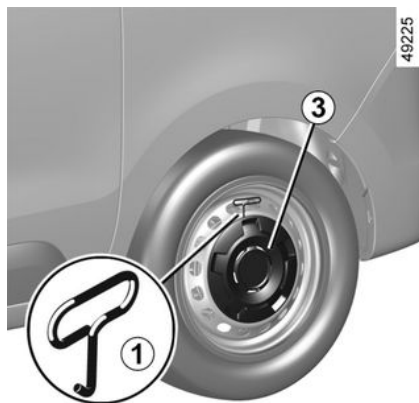
### Embellecedor con tornillos de rueda ocultos



Extraerlo con el útil para tapacubos **1** (situado en el kit de herramientas) introduciendo el gancho por la abertura cercana a la válvula **2**.

Para colocar el embellecedor, alinee la apertura con respecto a la válvula **2**. Empujar a fondo los ganchos de retención, empezando por el lado de la válvula **A**, seguido de **B** y **C** y terminando en el lado opuesto de la válvula **D**.

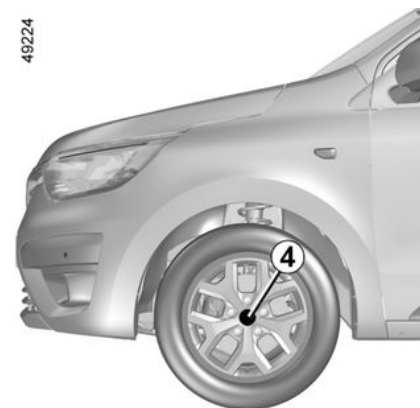
### Embellecedor – Rueda 3



Suéltelo con la llave del embellecedor **1** (situada en el kit de herramientas) introduciendo el gancho en el orificio junto al embellecedor.

Para volver a montarlo, coloque las fijaciones del embellecedor frente a las correspondientes fijaciones de la rueda y presione fuertemente el centro del embellecedor para encajarlo en la rueda.

### Embellecedor central con tornillos de ruedas visibles



(Embellecedor de la rueda **4**)  
El acceso a los tornillos es directo.

# REPARACIÓN

## Remolcado: avería

### Desbloqueo de la columna de dirección

Introduzca la llave en el interruptor de arranque y gírela hasta la posición "On". Coloque la palanca en posición neutra.

La columna de dirección se desbloquea y se activan las funciones accesorias; es posible utilizar las luces del vehículo (intermitentes, luces de freno, etc.). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces encendidas.

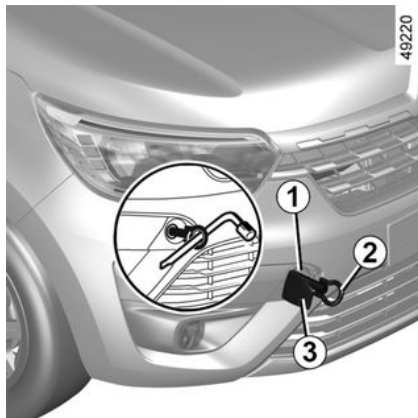
Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado. Si conduce el vehículo remolcado, no sobrepase el peso máximo de remolco de su vehículo → 276.



No saque la llave del contactor de arranque durante el remolcado.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no están operativas.



**Utilizar únicamente los puntos de remolcado delantero 1 y trasero 4** (no usar nunca los ejes de transmisión ni ninguna otra pieza del vehículo).

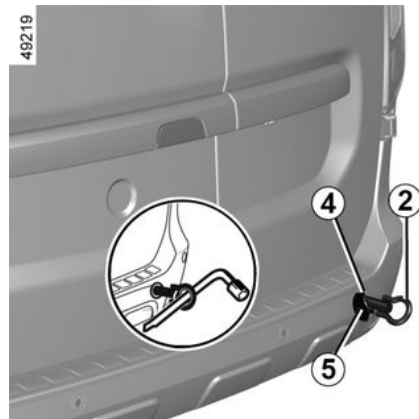
Los puntos de remolcado solo se pueden emplear para remolcar. En ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



Asegúrese de que la argolla de remolcado esté atornillada correctamente.

**De lo contrario, existe el riesgo de perder el objeto remolcado.**

## Acceso a los puntos de remolcado



Suelte la tapa 3 o 5 introduciendo una herramienta plana o similar por debajo de la misma.

**Enrosque la anilla de remolcado 2 al máximo:** al principio con la mano hasta llegar al tope y finalmente bloqueándola con la llave de rueda.

Use solo la anilla de remolcado 2 y la llave de rueda ubicadas en el maletero → 230.



## REPARACIÓN



- Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.
- No debe remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones, acelerones y frenazos al remolcar, ya que podría dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.



No dejar las herramientas sin sujeción en el interior del vehículo, ya que podrían salir despedidas en caso de frenada.

### Batería: recuperación en caso de avería

#### Para evitar que haya saltos de chispa

- Antes de desconectar o volver a conectar la batería, compruebe que los "consumidores de energía" (iluminación del techo, etc.) estén apagados;
- en caso de carga, apagar el cargador antes de conectar o desconectar la batería;
- no coloque objetos metálicos sobre la batería para evitar que se produzcan cortocircuitos entre los bornes;
- espere al menos un minuto después de parar el motor para desconectar la batería;
- asegúrese de conectar los bornes de la batería tras realizar su montaje.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto ➔ **130**.

### Conexión de un cargador de batería

**El cargador debe ser compatible con una batería de tensión nominal de 12 voltios.**

No desconecte la batería con el motor en marcha. **Siga las instrucciones de uso dadas por el proveedor del cargador de baterías que esté empleando.**



Algunas baterías pueden presentar ciertas especificidades en relación con la carga.

Consulte a su representante de la marca.


Evite los riesgos de chispa que podrían causar una explosión inmediata y proceda a cargar la batería en un local bien aireado.

**Existe riesgo de lesiones graves.**

## REPARACIÓN



Maneje la batería con precaución, ya que contiene ácido sulfúrico que no debe entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, lave con agua abundante. En caso necesario, acuda a un médico. Mantener cualquier llama, objeto al rojo vivo o chispa lejos de los componentes de la batería (**riesgo de explosión**). Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier

momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

### Arranque con la batería de otro vehículo

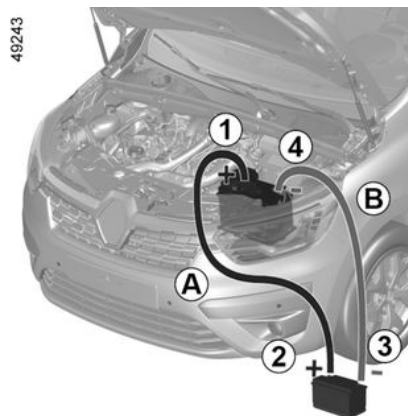
Para arrancar el vehículo, si debe utilizar la batería de otro vehículo, consiga unos cables de arranque apropiados (de buena sección) en un Representante de la marca o, si ya

posee cables de arranque, asegúrese de que están en buen estado antes de usarlos.

**Las dos baterías deben tener una tensión nominal idéntica: 12 V.** La capacidad de la batería que vaya a suministrar la energía debe tener una capacidad (en amperios-hora, A/h) al menos idéntica a la batería descargada.

Asegúrese de que los dos vehículos no estén en contacto (riesgo de cortocircuito al conectar los polos positivos) y que la batería descargada esté bien conectada. Corte el contacto de su vehículo.

Arranque el motor del vehículo que suministrará la corriente y acélerelo a un régimen medio.

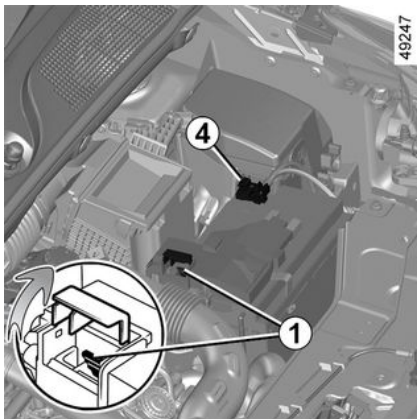


Fije el cable positivo (+) **A** al borne (+) **1** de la batería descargada, y después al borne (+) **2** de la batería que suministre la corriente.

Conecte el cable negativo (-) **B** al borne (-) **3** de la batería que suministra la corriente y después al borne (-) **4** de la batería descargada.

Arranque el motor de la forma habitual. Tan pronto como comience, desconecte los cables **A** y **B** en orden inverso (**4 - 3 - 2 - 1**).

## REPARACIÓN



Asegurar que no hay contacto entre los cables **A** y **B** y que el cable positivo **A** no está en contacto con ningún componente metálico del vehículo que suministra la corriente.

**Existe el riesgo de lesiones graves y/o de daños en el vehículo.**

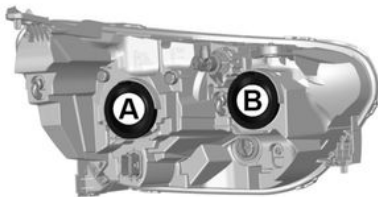
# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

## Iluminación exterior: sustitución de las lámparas

### Faros delanteros: sustitución de las lámparas

#### Luces de cruce

49144



Retire la tapa **A**.

Mueva el portalámparas **3** para soltarlo y sustituya la lámpara.

**Tipo de lámpara: H7.**

Una vez cambiada la lámpara, solicite a un profesional la operación de ajuste de las luces.

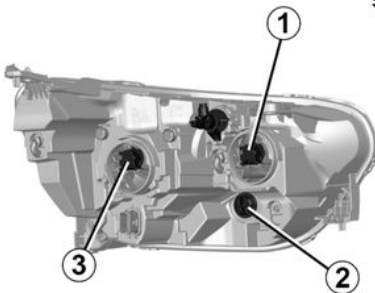


Las bombillas están sometidas a presión y pueden romperse durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**

#### Luces de carretera

49145



Retire la tapa **B**.

Mueva el portalámparas **1** para soltarlo y sustituya la lámpara.

**Tipo de lámpara: H7.**

**No toque el cristal de la lámpara. Agárrela por el casquillo.**

Utilice **obligatoriamente** lámparas anti U.V. 55W para no estropear el

crystal plástico de los faros. Marcar la posición de la lámpara antes de desmontarla para colocarla correctamente durante el montaje.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa correctamente.

#### Luces indicadoras de dirección

Gire el portalámparas **2** un cuarto de vuelta para acceder a la lámpara.

**Tipo de lámpara: PY21W.**




Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su

Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

La etiqueta  integrada en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**

## Luz de día, luces delanteras de posición LED 4



Consulte a un Representante de la marca



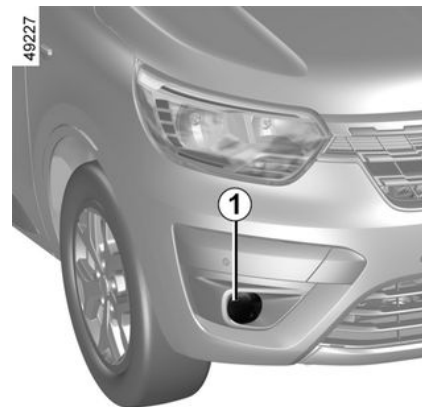
Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto → 130.



Cualquier intervención (o modificación) en el sistema eléctrico debe ser efectuada por un representante de la marca, ya que una conexión incorrecta podría causar daños al equipo eléctrico (cableado, elementos y, en particular, el alternador). Además, su Representante de la marca dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

## Luces antiniebla: sustitución de las lámparas

### Luces antiniebla delanteras 1



- Acceda al portalámparas soltando la tapa 2;
- gire un cuarto de vuelta el portalámparas;
- saque la bombilla.

**Tipo de bombilla: H16.**

## FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



6

### Montaje

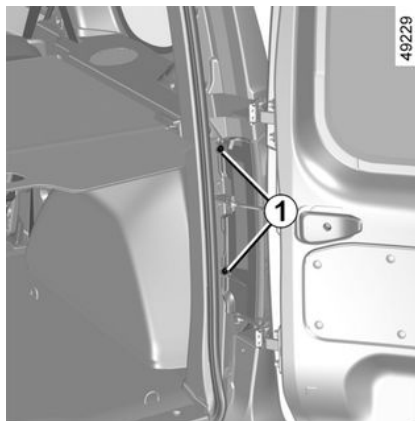
Para montarlo de nuevo, proceda en sentido inverso al desmontaje teniendo cuidado de no dañar los cables.

Después de colocar la bombilla, asegúrese de que queda bien bloqueada.

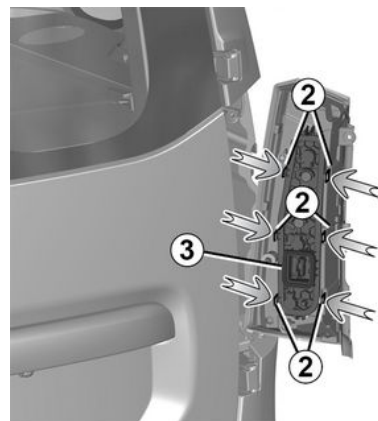
No obstante, **le recomendamos que sea un Representante de la marca el que sustituya las bombillas.**

### Luces traseras y laterales: sustitución de las lámparas

#### Indicadores de dirección, luces de freno y de posición



Para retirar la luz, afloje los tornillos **1**.



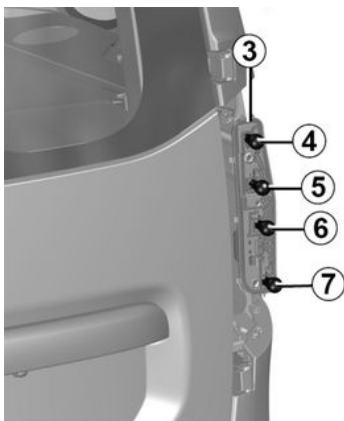
Desde el exterior, suelte el bloque de luces tirando de él hacia atrás.

Extraiga el portalámparas **3** soltando los clips **2**.

### Montaje

Para volver a montarlo, proceda en orden inverso, teniendo cuidado de no dañar el cableado y de fijar los clips **2** en el portalámparas **3**.

# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



49231

## Luces de posición LED 8



Consulte a un Representante de la marca

## 4 Luces de freno

Tipo de lámpara 4: P21W.

## 5 Testigo de

Tipo de lámpara 5: PY21W.

## 6 Luz de marcha atrás

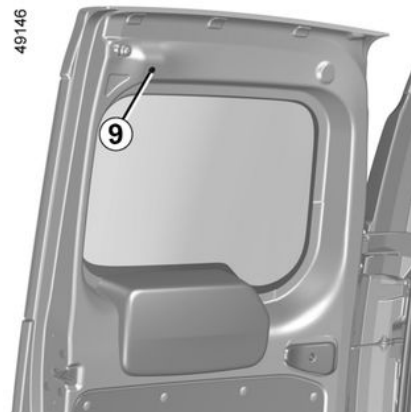
Tipo de lámpara 6: P21W.

## 7 Luz antiniebla

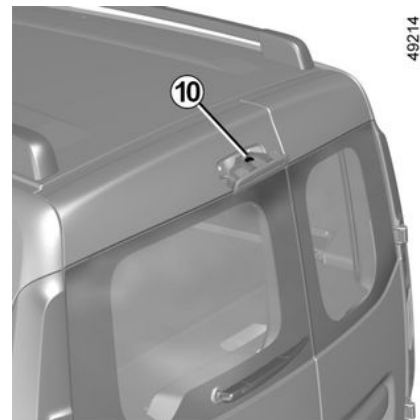
Tipo de lámpara 7: P21W.

## Tercera luz de stop

49147



Retire la tuerca 9 y saque la luz de freno de su alojamiento.



49214

6

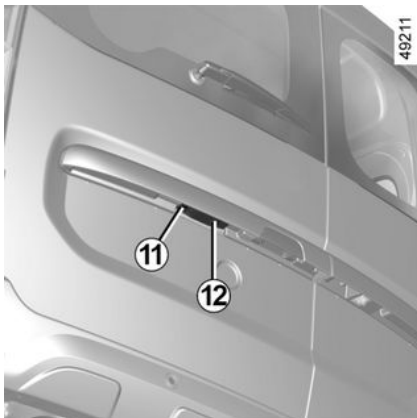
# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

Tipo de lámpara **10**: P21W.

## Montaje

Para montarlo de nuevo, proceda en sentido inverso al desmontaje teniendo cuidado para no dañar los cables.

## Iluminador placa de matrícula

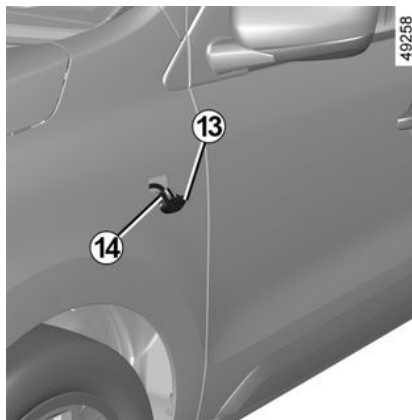


Afloje el perno **11**.

Retire la tapa de la luz **12** para acceder a la bombilla.

Tipo de lámpara: **W5W**.

## Intermitentes laterales 13



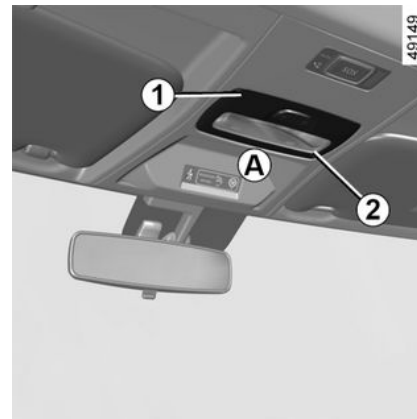
Suelte el repetidor **13** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano).

Gire un cuarto de vuelta el portalámparas **14** para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: **W5W**.

## Iluminación interior: sustitución de las lámparas

### Plafonier delantero 1

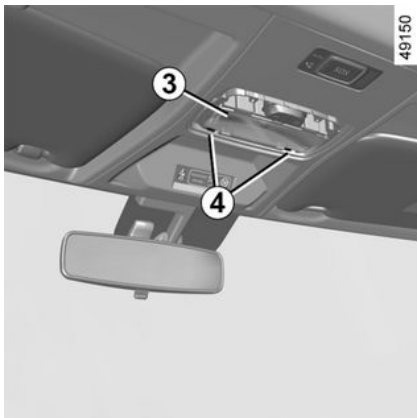


- Suelte la lente **2** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocada en **A**;
- suelte y libere el portalámparas **3** con ayuda de las pestañas **4**;
- extraiga la bombilla concernida.

Tipo de lámpara **5**: **W5W**.



# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



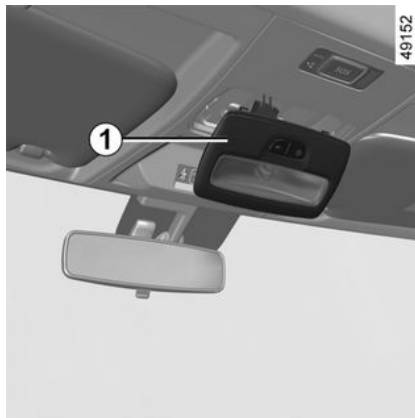
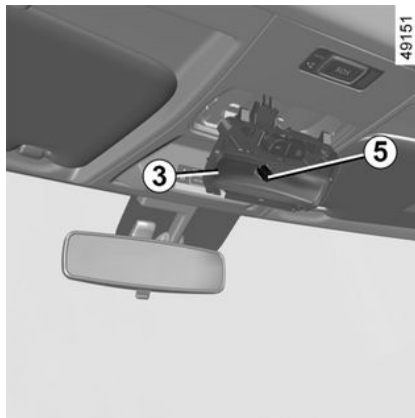
## Montaje

- Encaje la lente **2** en el portalámparas **3**;
- fije el plafón **1** hasta oír un clic;
- asegúrese de que las luces interiores estén colocadas correctamente y bloqueadas en su lugar.

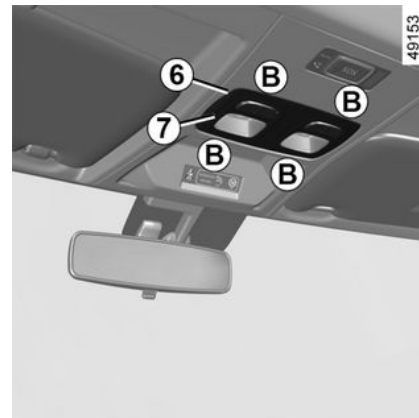


Las bombillas están sometidas a presión y pueden romperse durante la sustitución.

**Riesgo de lesiones.**



## Focos de lectura delanteros 6

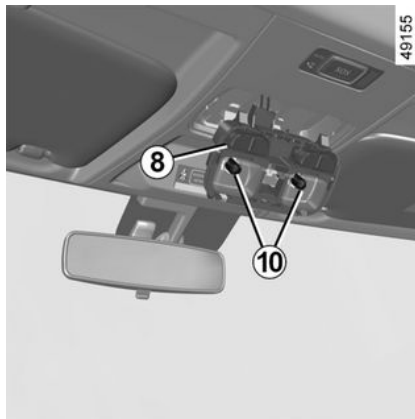
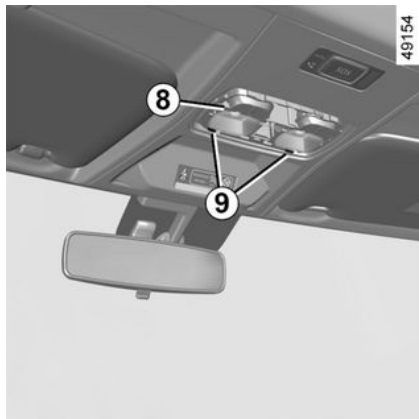


(según el vehículo)

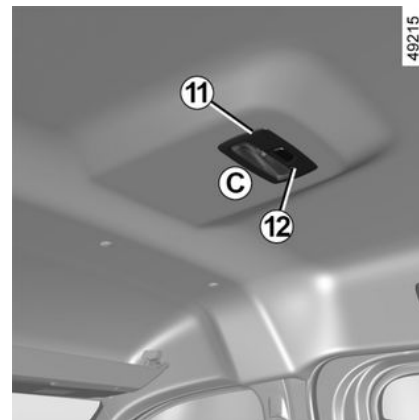
- Suelte la lente **7** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocada en **B**;
- suelte y libere el portalámparas **8** con ayuda de las pestañas **9**;
- extraiga la bombilla concernida.

**Tipo de lámpara 10: W5W.**

## FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

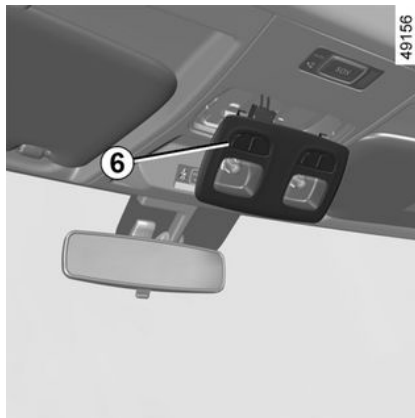


### Foco de lectura trasero 11



### 6 Montaje

- Encaje la lente **7** en el portalámparas **8**;
- fíjela en la unidad del foco de lectura **6** hasta que emita un chasquido;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.

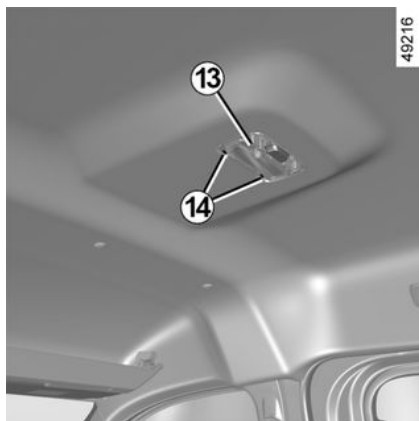


(según el vehículo)

- Suelte la lente **12** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocada en **C**;
- suelte y libere el portalámparas **13** con ayuda de las pestañas **14**;
- extraiga la bombilla concernida.

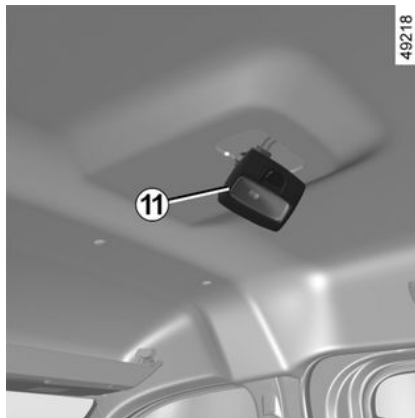
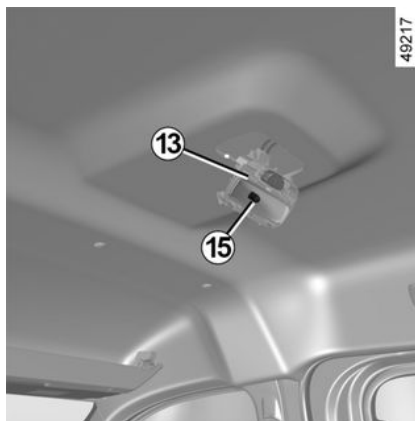
**Tipo de lámpara 15: W5W.**

## FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

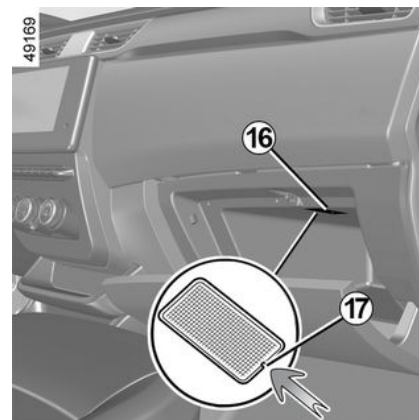


### Montaje

- Encaje la lente **12** en el portalámparas **13**;
- enganche el foco de lectura **11** hasta que escuche el clic;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.



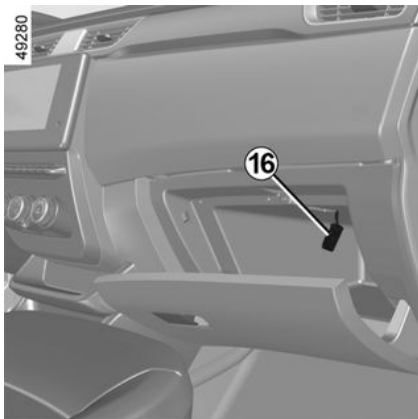
### Iluminador de guantera 16



(según el vehículo)

Suelte el iluminador **16** (con un destornillador plano o herramienta similar) presionando la lengüeta **17** para bascular el iluminador hacia el interior de la unidad.

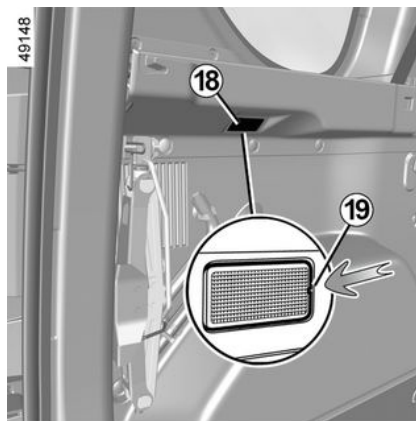
## FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS



Saque la lámpara concernida.

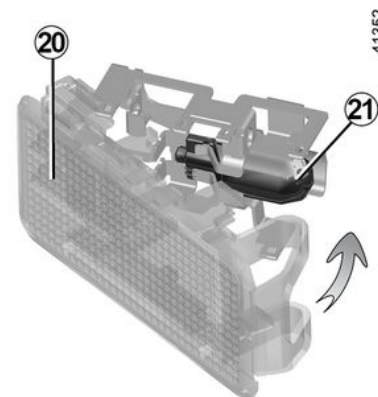
**Tipo de bombilla: W5W.**

### Iluminación del maletero 18



Suelte el iluminador **18** (con un destornillador plano o herramienta similar) presionando la lengüeta **19** para bascular el iluminador hacia el interior del maletero.

Saque la lámpara concernida.



Suelte el difusor **20** y acceda a la lámpara **21**.

**Tipo de lámpara 21: W5W.**

# FAROS, LUCES: SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS

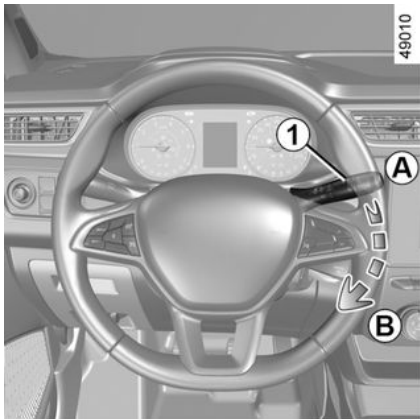
## Iluminador LED 22



Consulte a un Representante de la marca

# ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS: SUSTITUCIÓN

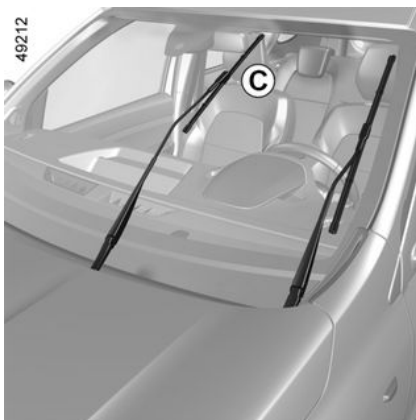
## Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas delantero 2



Para volver a colocar los limpiaparabrisas, póngalos primero en la posición de reparación **C**.

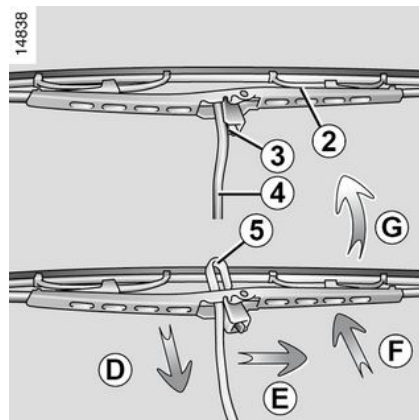
### Con el contacto cortado:

- mueva la manecilla **1** a la posición **B** (función de barrido continuo rápido): las escobillas de los limpiaparabrisas se detendrán en la posición de servicio **C** alejada del capó;
- levante el brazo del limpiaparabrisas **4**;
- gire la escobilla hasta que quede colocada horizontalmente (movimiento **G**);



- presione la pestaña **3** y deslice la escobilla del limpiaparabrisas hacia abajo hasta liberar el gancho **5** del brazo del limpiaparabrisas (movimiento **D**);
- desplace la escobilla (movimiento **E**) y después levántela (movimiento **F**) para liberarla.

## Montaje

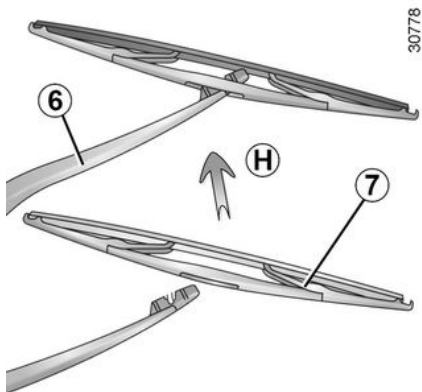


Para montar la escobilla del limpia proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

Para devolver las escobillas a la posición baja, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, mueva la manecilla **1** a la posición **A** (parado): las escobillas del limpiaparabrisas se abatirán en el capó al poner el contacto.

# ESCOBILLAS DE LOS LIMPIAPARABRISAS: SUSTITUCIÓN

## Sustitución de la escobilla del limpia trasero 7



- Con el contacto cortado, levante el brazo del limpiaparabrisas **6**;
- gire la escobilla **7** hasta encontrar una resistencia;
- suelte la escobilla tirando de ella (movimiento **H**).

### Montaje

Para montar la escobilla del limpia proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.



Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta trasera estén secos;
- sepárelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.



Antes de cambiar la escobilla del limpiaparabrisas trasero, asegúrese de que la manecilla está en posición de parada (desactivada).  
**Riesgo de lesiones.**



– En tiempo de heladas, asegúrese de que las escobillas del

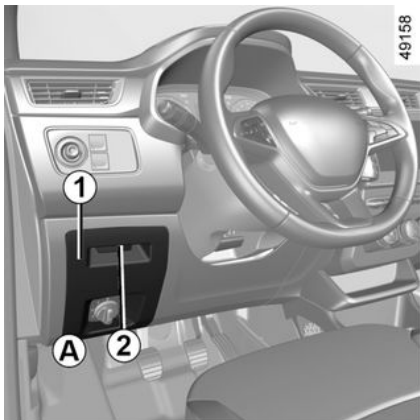
limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor eléctrico).

– Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas.

Debe cambiarlas cuando disminuya su eficacia: aproximadamente una vez al año. Al cambiar la escobilla, cuando esta se retira, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal: hay riesgo de romper el cristal.

# FUSIBLES

## Caja de fusibles



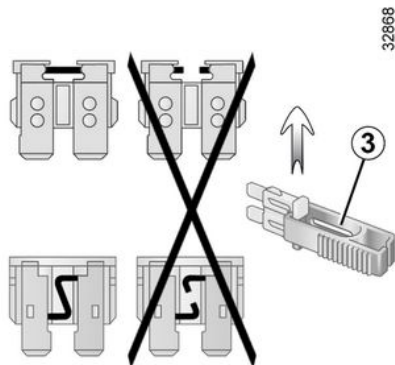
Si un componente eléctrico no funciona, verifique el estado de los fusibles.

### Fusibles en el habitáculo A

Desbloquee la empuñadura **2** y tire para abrir la tapa **1**.

Según el vehículo, para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en la parte trasera de la tapa **1** y que se detalla en las páginas siguientes.

## Pinzas 2



Retire el fusible con las pinzas **3**, situadas en la parte trasera de la tapa **1**.

Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

**i** Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

**i** Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el compartimento. Para la sustitución de algunos fusibles, es necesaria la intervención de un profesional cualificado. Estos fusibles no figuran en la etiqueta. Intervenga únicamente en los fusibles indicados en la etiqueta.

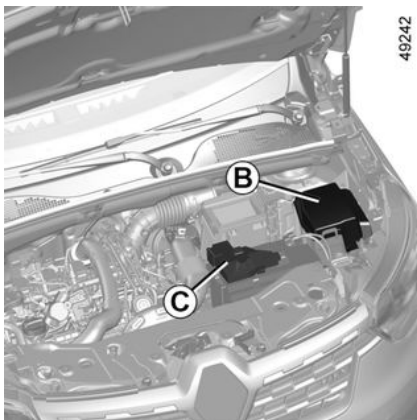


## FUSIBLES



Controlar el fusible afectado y **reemplazarlo**, si fuera necesario, **con otro de la misma intensidad nominal**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.



**Fusibles en el compartimento del motor B y C**

Algunas funciones están protegidas por fusibles situados en el

compartimento del motor, en las unidades **B** y **C**.


Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles**.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto → **130**.



Al realizar intervenciones cerca del motor, tenga en cuenta que éste puede estar caliente. Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier momento.

La etiqueta  integrada en el compartimento del motor se lo recuerda.

**Riesgo de lesiones.**



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la palanca del limpiaparabrisas esté en la posición de parada.  
**Riesgo de lesiones.**

# FUSIBLES

## Asignación de los fusibles

(la presencia y la ubicación de los fusibles dependen del nivel de equipamiento del vehículo)



Bocina



Elevallunas delantero, elevallunas eléctricos delanteros



Bloqueo eléctrico de las puertas



Asientos calefactables, toma de diagnóstico



Plafones, iluminación del maletero, iluminación de la guantera, unidad de gestión de la energía



Captador de lluvia/luminosidad



Faros delanteros



Luces antiniebla delanteras y traseras



Indicadores de dirección



Luces de freno, luces de marcha atrás



Alerta de cinturón de seguridad



Cuadro de instrumentos



Toma para remolcado



Toma de accesorios de 12V en las zonas delantera, trasera y el maletero, tomas USB



ABS - ESC, conmutador de stop, conmutador de embrague, sistema antiarranque



Unidad de inyección, unidad central del habitáculo



Motor de arranque



Airbag, pretensores de cinturones de seguridad



Bomba de lavaparabrisas, limpiaparabrisas, carga inalámbrica



Limpiaparabrisas



Cuadro de mandos de climatización



Cuadro de mandos de climatización, tomas de accesorios, radio



Encendedor



Dirección asistida



Interfaz para superestructuras



Mando de retrovisores eléctricos exteriores.

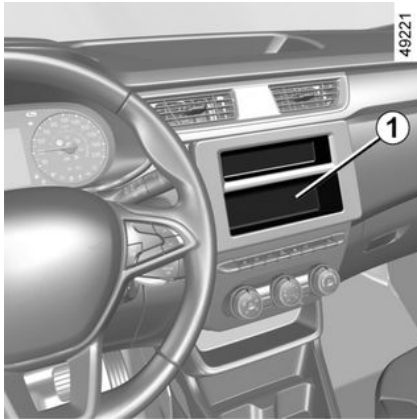


Retrovisores térmicos

**EMM** Unidad de gestión de la energía

**RADIO** Toma de radio, multimedia y diagnóstico

## PREEQUIPAMIENTO DE RADIO



Si su vehículo no está equipado con un sistema de audio, dispone de un equipamiento con:


- un emplazamiento para la radio **1**;
- altavoces en las puertas **2**.

### Emplazamiento de la radio 1



Suelte y extraiga el compartimento **1**.

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

-  – En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual del equipo.
- – Las características de los soportes y cableados (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento de su vehículo y del tipo de su autorradio.

Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.

- Las intervenciones en los circuitos eléctrico y de la radio del vehículo las realizará exclusivamente un representante de la marca, porque una conexión incorrecta del sistema podría provocar el deterioro del equipamiento eléctrico y/o de los componentes conectados al mismo.



## Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Pida consejo a un Representante de la marca.

Antes de conectar un accesorio a una toma, asegúrese de que no se supere la potencia máxima autorizada para la toma → 189 → 195. **Riesgo de incendio**

No debe llevarse a cabo ninguna intervención en el circuito eléctrico y/o electrónico del vehículo, a menos que sea por un profesional cualificado. De hecho, cualquier conexión y/o instalación incorrecta de accesorios eléctricos/electrónicos que no estén homologados por el fabricante pueden llevar a:

- daños en los equipos eléctricos y/o electrónicos;
- daños en los componentes que estén conectados;
- la recogida y tratamiento de datos del vehículo;
- violación de la intimidad (modificación, supresión o acceso injustificado a datos personales);
- cancelación de la autorización de entrada en mantenimiento.

### **Riesgo de accidentes graves. Riesgo de violación de la privacidad.**

Si en el futuro se instalan equipos eléctricos, es preciso asegurarse de que se informa del valor nominal y de la posición del fusible correspondiente.

### **Utilización de la toma de diagnóstico**

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves interferencias en los sistemas electrónicos del vehículo y/o suponer una violación de la privacidad (modificación, eliminación o acceso injustificado a datos personales). Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un representante de la marca. **Riesgo de accidentes graves. Riesgo de violación de la privacidad.**

### **Montaje posterior de accesorios**

Si desea instalar accesorios en el vehículo: consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por la marca.

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela únicamente en el pedal de freno.

### **Obstáculos para el conductor**

## INSTALACIÓN Y USO DE LOS ACCESORIOS

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Los siguientes consejos le sacarán de un apuro rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible con un Representante de la marca.

Utilización del telemando	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
<p>El telemando no funciona para desbloquear o bloquear las puertas.</p>	<p>Pila del telemando gastada.</p> <p>Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil...).</p> <p>Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.</p> <p>Batería descargada.</p> <p>El vehículo está en marcha.</p> <p>Desincronización del telemando.</p>	<p>Utilice la llave de emergencia.</p> <p>Desconecte los aparatos o utilice la llave.</p> <p>Sustituya la pila. Seguirá pudiendo bloquear, desbloquear y arrancar su vehículo ➔ 29 y ➔ 130.</p> <p>Con el motor en marcha, no se puede bloquear/desbloquear el vehículo con la llave. Quite el contacto.</p> <p>Desbloquee la puerta del conductor con la llave en la cerradura de la puerta y, a continuación, arranque el motor para sincronizar el telemando.</p>
Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
<p>Los testigos del cuadro de instrumentos pierden intensidad o no se encienden, el motor de arranque no gira.</p>	<p>Bornes de batería mal apretados, desconectados u oxidados.</p> <p>Batería descargada o fuera de uso.</p>	<p>Apriételos, conéctelos o límpielos si están oxidados.</p> <p>Conecte otra batería a la batería defectuosa ➔ 239 o reemplace la batería si es necesario.</p> <p>No empuje el vehículo si la columna de dirección se encuentra bloqueada.</p>

# AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El motor no arrancará.	Condiciones de arranque no cumplidas.	➔ 130
Con el vehículo parado y el motor frío, el régimen de ralentí del motor es alto.	En el caso de una versión de gasolina, no se trata necesariamente de una anomalía. Esto puede deberse al aumento de la temperatura del motor hasta la temperatura normal de funcionamiento.	El régimen de ralentí del motor debe comenzar a disminuir después de aproximadamente un minuto de funcionamiento. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Contacte con un Representante de la marca.
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado.	Para desbloquear la dirección, gire ligeramente la llave y el volante ➔ 129
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca


En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados, mal equilibrados o dañados.	Compruebe la presión de los neumáticos: si no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
Burbujas en el vaso del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con un Representante de la marca.
Humo bajo el capó motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
El testigo de presión de aceite se enciende:		
en las curvas o al frenar;	El nivel está demasiado bajo.	Añada aceite de motor ➔ 209.

## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
tarda en apagarse o permanece encendido al acelerar.	Falta presión de aceite	Detenga el vehículo y contacte con un Representante de la marca.
Humo blanco anormal en el escape.	<p>En la versión diésel, no se trata necesariamente de una avería. El humo puede deberse a la regeneración del filtro de partículas.</p> <p>En el caso de versiones gasolina, este fenómeno no es producto necesariamente de una anomalía. Dependiendo de las condiciones climáticas (humedad frío, etc.), el humo puede producirse durante una aceleración fuerte del vehículo.</p>	<p>➔ 136.</p> <p>Reduzca el régimen motor y evite las aceleraciones bruscas para facilitar progresivamente la desaparición del humo. De lo contrario, esto puede deberse a otro fallo. Consulte a un Representante de la marca</p>
Humo bajo el capó motor.	Cortocircuito o fuga del circuito de refrigeración.	Deténgase, corte el contacto, aléjese del vehículo y contacte con un Representante de la marca.
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados, mal equilibrados o dañados.	Compruebe la presión de los neumáticos: si no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.
La dirección se endurece.	<p>Sobrecalentamiento de la asistencia.</p> <p>Falta aceite de dirección asistida.</p> <p>Fallo en el sistema de asistencia.</p>	Conducir con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el mayor nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas. Consulte a un Representante de la marca
Silbido.	Antena de techo mal colocada.	Oriente la antena.
El motor se calienta. El testigo de temperatura del líquido de	Motoventilador averiado.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca.



# AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
refrigeración  se enciende en rojo.	Fugas de agua.	Detenga el vehículo, pare el motor y compruebe el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.
El testigo de alerta del cambio de aceite del motor permanece encendido tras el cambio de aceite.	Reinicialización de la alerta tras no haber efectuado el cambio de aceite.	Reinicialice la alerta después del cambio de aceite ➔ 90.
Burbujas en el vaso del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con un Representante de la marca.

6



**Radiador:** en caso de una falta importante de líquido de refrigeración, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío cuando el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros servicios técnicos.

Detenido	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El motoventilador comienza a funcionar después de quitar el contacto.	No se trata necesariamente de una anomalía. El motoventilador puede comenzar a funcionar para regular la temperatura del motor. Esta operación puede durar varios minutos después de apagar el motor.	Consulte a un Representante de la marca
	El motoventilador funciona durante más de diez minutos después de apagar el motor.	

## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Lámpara fundida.	Sustituya la lámpara → <b>244</b> .
Las luces intermitentes ya no funcionan.	Circuito eléctrico defectuoso.  Fusible fundido.	Consulte a un Representante de la marca  Sustituya el → <b>254</b> o pida que lo sustituyan.
Los faros no se encienden o ya no se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.  Fusible fundido.	Consulte a un Representante de la marca  Sustituir el fusible o hacer que lo sustituyan → <b>254</b> .
Hay señales de condensación en los faros o en las luces traseras.	No se trata de una anomalía. La presencia de restos de condensación es un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y de humedad.  En este caso, los restos desaparecerán progresivamente al utilizar las luces.	
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.  Circuito eléctrico defectuoso.  Fusible fundido.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.  Consulte a un Representante de la marca  Sustituir el fusible o hacer que lo sustituyan → <b>254</b> .
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca

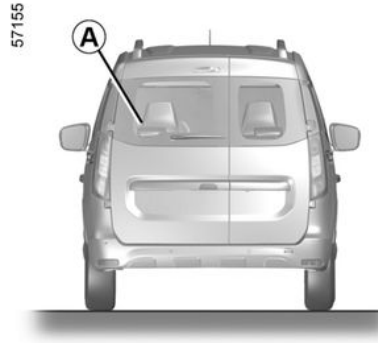
## AVERÍAS DE FUNCIONAMIENTO

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El encendido del testigo de abrochado de los cinturones delanteros es incoherente con el estado de abrochado de los cinturones.	Un objeto está intercalado entre el piso y el asiento e impide el funcionamiento del captador.	Retire los objetos que se encuentren bajo los asientos delanteros.



# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

## Información técnica para los servicios de emergencia



El QR Code en la etiqueta **A** permite a los trabajadores de emergencia usar una tableta o un smartphone para acceder inmediatamente a la información técnica útil para trabajar en el vehículo en caso de accidente.

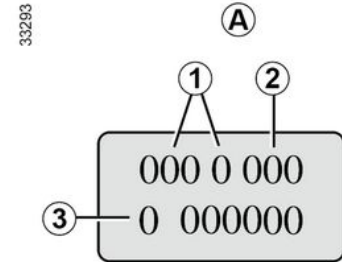
Asegúrese de que la etiqueta **A** esté siempre visible y disponible en el parabrisas y en la luneta trasera.

**Cualquier modificación o deterioro impediría el acceso a la información.**

**Nota:** los vehículos sin ventanillas traseras solo tienen pegada la etiqueta delantera.

## Identificación del motor, características del motor

### Identificación del motor



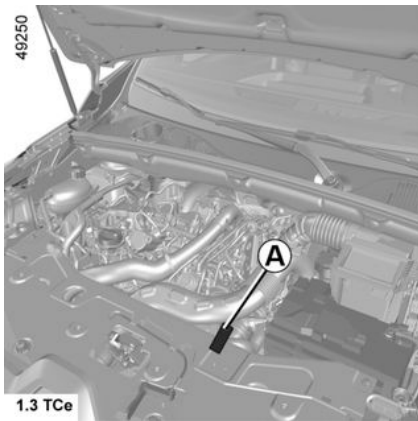
**La información de identificación del motor existente en la zona **A** debe figurar en todas sus cartas o pedidos.**

(La ubicación difiere según la motorización)

1. Tipo de motor.
2. Índice del motor.
3. Número de serie del motor.

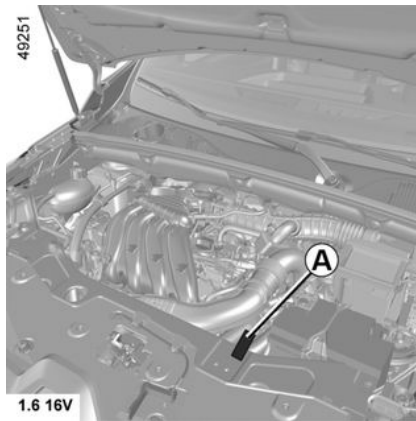
# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

49250



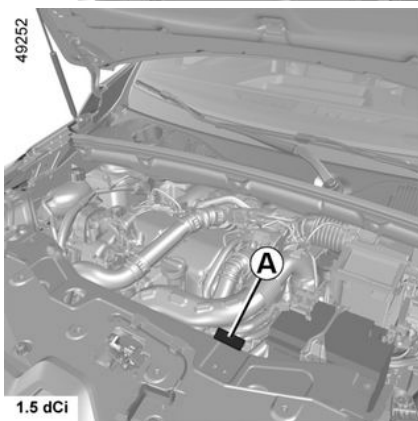
1.3 TCe

49251



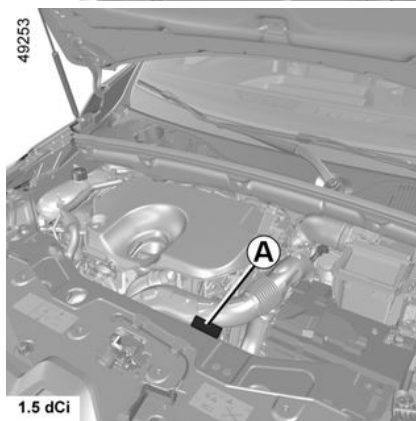
1.6 16V

49252



1.5 dCi

49253








1.5 dCi

7

# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

## Especificaciones del motor

Versiones	1.3 TCe	1,6 16V	1.5 dCi
<b>Tipo de motor</b> (indicado en la placa del motor)	H5Ht	H4M	K9Kt
<b>Cilindrada</b> (cm <sup>3</sup> )	1 332	1 598	1 461
<b>Tipo de carburante</b> <b>Índice de octano</b>	Gasolina Es <b>esencial</b> utilizar gasolina sin plomo con un índice de octanaje que coincida con el que aparece en la etiqueta de la portezuela de repostaje de carburante → <b>122</b> .		Diésel La etiqueta situada en la tapa de carburante le indica los carburantes autorizados.
<b>Tipos de carburante que cumplen la normativa europea y son compatibles con los motores de los vehículos que se venden en Europa</b> (en los demás casos, consulte a un Representante de la marca).	 La gasolina sin plomo de conformidad con la norma <b>EN 228</b> que contiene hasta el 5% de etanol en volumen.   La gasolina sin plomo de conformidad con la norma <b>EN 228</b> que contiene hasta el 10% de etanol en volumen.		 El gasóleo de conformidad con la norma <b>EN 590</b> contiene hasta el 7 % de éster metílico de ácido graso en volumen.   El gasóleo de conformidad con la norma <b>EN 16734</b> contiene hasta el 10 % de éster metílico de ácido graso en volumen.   El gasóleo parafínico de conformidad con la norma <b>EN 15940</b> contiene hasta el 7 % de éster metílico de ácido graso en volumen.

## INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

Versiones	1.3 TCe	1.6 16V	1.5 dCi
<b>Tipo de motor</b> (indicado en la placa del motor)	H5Ht	H4M	K9Kt
<b>Cilindrada (cm<sup>3</sup>)</b>	1 332	1 598	1 461
<b>Bujías</b>	Emplee sólo las bujías especificadas para el motor de su vehículo. El tipo debe estar indicado en una etiqueta pegada en el compartimiento del motor. En caso contrario, póngase en contacto con un representante de la marca. El montaje de bujías no especificadas puede provocar el deterioro de su motor.		—

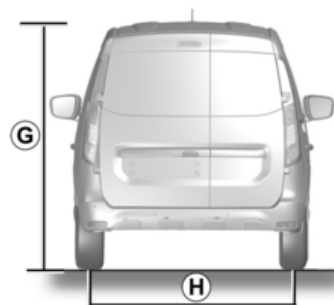
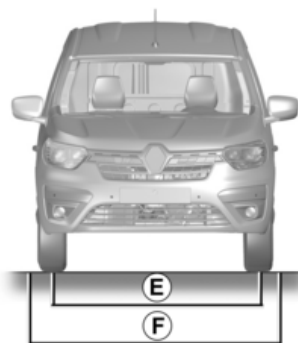
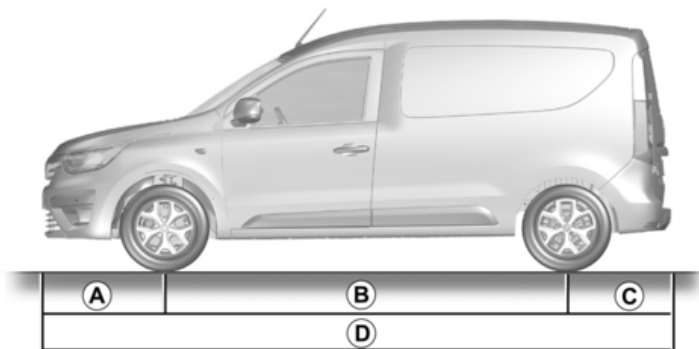




# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

Dimensiones (en metros)

Versión furgón



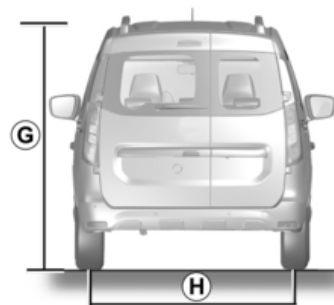
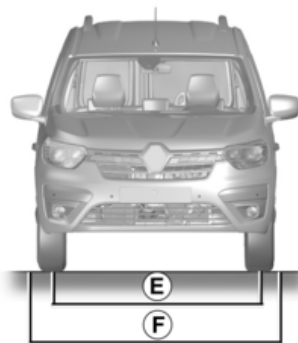
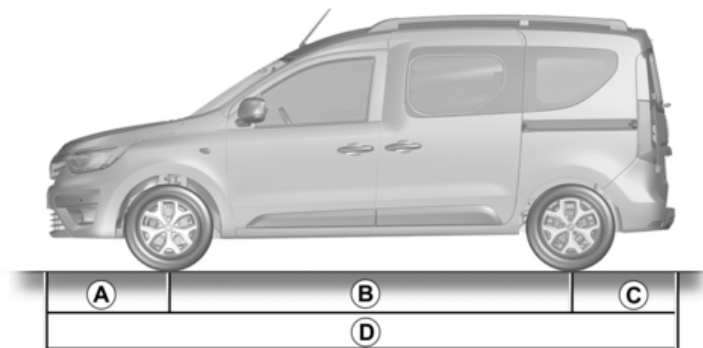
49240

## INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

	Versión furgón
<b>A</b>	0.851
<b>B</b>	2.812
<b>C</b>	0.730
<b>D</b>	4.393
<b>E</b>	1.488
<b>F</b>	1,883 a 2,079 – 1,883 con retrovisores exteriores plegados; – 2,079 con retrovisores exteriores desplegados.
<b>G</b>	de 1,811 a 1,850 en vacío, con o sin barras de techo
<b>H</b>	1.491

# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

Versión Sport Tourer



48186

7

## INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

	<b>Versión Sport Tourer</b>
<b>A</b>	0.851
<b>B</b>	2.812
<b>C</b>	0.730
<b>D</b>	4.393
<b>E</b>	1.488
<b>F</b>	1,883 a 2,079 – 1,883 con retrovisores exteriores plegados; – 2,079 con retrovisores exteriores desplegados.
<b>G</b>	de 1,804 a 1,842 en vacío, con o sin barras de techo
<b>H</b>	1.491

# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

## Pesos (en kg)

Los pesos indicados corresponden a un vehículo básico sin extras opcionales: pueden variar en función del equipamiento del vehículo. Consulte a un Representante de la marca

Versión furgón	
<b>Peso máximo autorizado en carga ( MMAC )</b> <b>Peso máximo autorizado ( MMTA )</b> <b>Peso total rodante ( MTR )</b>	Pesos indicados en la placa del fabricante → <b>266</b> .
<b>Peso remolque con freno de inercia*</b>	se obtiene calculando: MTR- MMAC
<b>Peso remolque sin frenos*</b>	620
<b>Carga admitida sobre la bola de remolque*</b>	75
<b>Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte</b>	80 (incluido dispositivo portador)

### \* Capacidad de arrastre (arrastre de una caravana, barco, etc.)

El remolcado está prohibido si el cálculo MTR - MMAC es igual a cero, o si el valor de MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
  - sobrepasar el MMTA trasero hasta en un 15%,
  - sobrepasar el MMAC hasta un 10% o hasta 100 kg (el límite que se alcance primero).

En ambos casos, la velocidad máxima del conjunto rodante (vehículo + remolque) no debe superar los 80 km/h y la presión de los neumáticos debe aumentarse en 0,2 bares (3 PSI).

- El rendimiento del motor y la capacidad de ascenso disminuyen con la altitud. Por lo tanto, recomendamos reducir la carga máxima un 10 % a 1.000 metros y otro 10 % por cada tramo de otros 1.000 metros.

# INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

Los pesos indicados corresponden a un vehículo básico sin extras opcionales: pueden variar en función del equipamiento del vehículo. Consulte a un Representante de la marca

Versión Sport Tourer	
<b>Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC)</b> <b>Peso Total Máximo Autorizado (MMTA)</b> <b>Peso Total Rodante (MTR)</b>	Pesos indicados en la placa del fabricante → <b>266</b> .
<b>Peso remolque con freno de inercia*</b>	se obtiene calculando: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Peso remolque sin frenos*</b>	645
<b>Carga admitida sobre la bola de remolque*</b>	75
<b>Carga admitida en el techo con un dispositivo de transporte</b>	80 (incluido dispositivo portador)

## \*Capacidad de arrastre (arrastre de una caravana, barco, etc.)

El remolcado está prohibido si el cálculo  $MTR - MMAC$  es igual a cero, o si el valor de MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un enganche de remolque infórmese en su Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
  - sobrepasar el MMTA trasero hasta en un 15%,
  - sobrepasar el MMAC hasta un 10% o hasta 100 kg (el límite que se alcance primero).

En cualquier caso, la velocidad máxima del conjunto rodante (vehículo + remolque) no debe superar los 100 km/h y las presiones de los neumáticos deben aumentarse en 0,2 bares (3 psi).

- El rendimiento del motor y la capacidad de ascenso disminuyen con la altitud. Por lo tanto, recomendamos reducir la carga máxima un 10 % a 1.000 metros y otro 10 % por cada tramo de otros 1.000 metros.

## PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas originales se basan en especificaciones muy estrictas y se someten a pruebas específicas. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que se indican en el dorso de la orden de reparación.



# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

**VIN:** .....

Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

**VIN:** .....

Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

7

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

**VIN:** .....

Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

**VIN:** .....

Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

7

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

**VIN:** .....

Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

\*Véase la página específica

# JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO

**VIN:** .....

Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			
Fecha:	km:	N° de factura:	Comentarios/variantes
<b>Tipo de intervención:</b>		<b>Sello</b>	
Revisión <input type="checkbox"/>			
..... <input type="checkbox"/>			
<b>Control anticorrosión:</b>			
CONFORME <input type="checkbox"/> NO CONFORME* <input type="checkbox"/>			

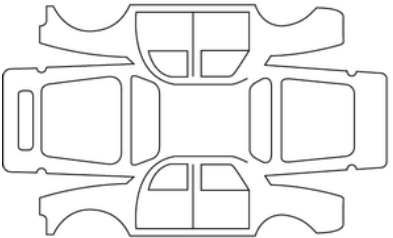
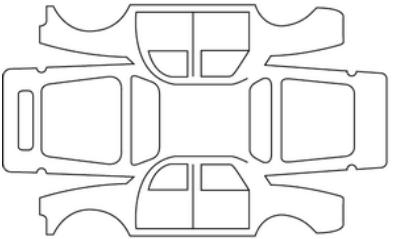
\*Véase la página específica

7

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

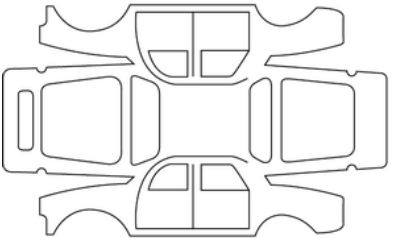
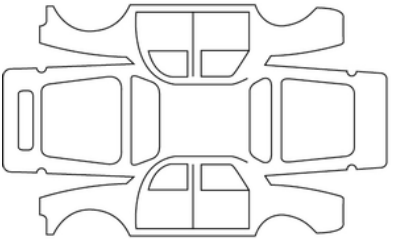
**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

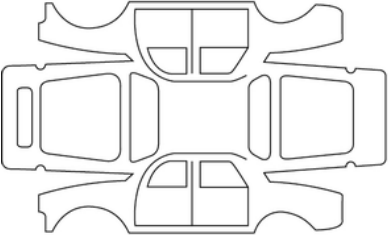
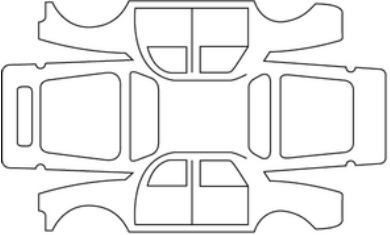
7



# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

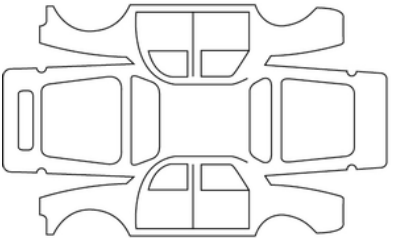
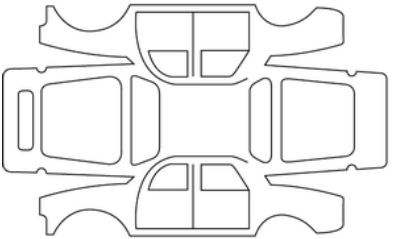
**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

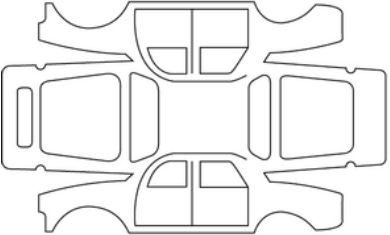
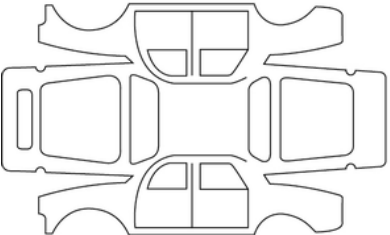
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

7

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

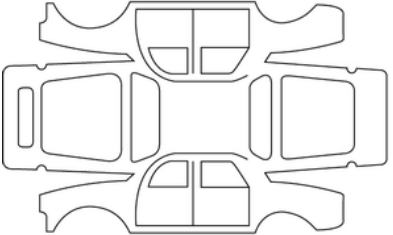
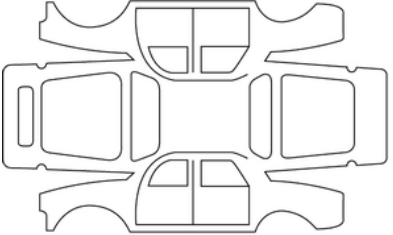
**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

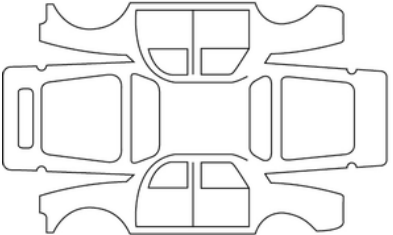
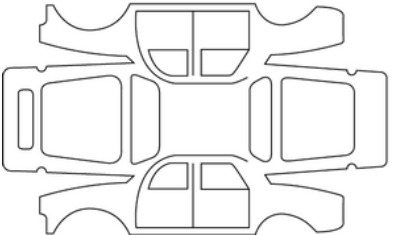
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

7

# CONTROL ANTICORROSIÓN

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

**VIN:** .....

Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Realizar reparación por corrosión:		
Fecha de reparación:		<b>Sello</b>
Reparación que se debe efectuar:		

# ÍNDICE ALFABÉTICO

## A

ABS, [150](#)  
Acceso al compartimento del motor, [208](#)  
Aceite motor, [209](#)  
Aditivo (reactivo), [125](#)  
Advertencia de ángulo muerto, [156](#)  
Ahorro de carburante, [143](#)  
Airbag, [49](#), [54](#), [56](#), [66](#), [76](#)  
Airbag : activación del airbag del pasajero delantero, [83](#)  
Airbag : desactivación del airbag del pasajero delantero, [83](#)  
Airbags : seguridad infantil, [83](#)  
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización, [187](#)  
Aire acondicionado de ventilación, [185](#)  
Aireadores, [182](#), [184](#)  
Ángulo muerto: advertencia, [156](#)  
Aparatos de control, [101](#), [102](#)  
Apertura de las puertas, [25](#)  
Arranque, [130](#)  
Asesoramiento sobre control de emisiones, [142](#), [142](#)  
Asientos calefactables, [34](#), [36](#)  
Asientos delanteros, [33](#), [36](#)  
Asientos traseros, [39](#)  
Asistencia a la frenada de emergencia, [150](#)  
Ayuda al aparcamiento, [169](#), [174](#)  
Ayuda al arranque en cuesta, [150](#)

## B

Bandeja portaobjetos trasera, [197](#)

Banqueta trasera, [40](#)  
Barras de techo, [207](#)  
Batería:, [216](#)  
Batería: reparación, [239](#)  
Bloqueo/desbloqueo de las puertas, [29](#)  
Bloqueo de las puertas, [21](#), [29](#)  
Bloqueo de telemando, [20](#)  
Bocina, [115](#)  
Bombillas: sustitución, [243](#), [246](#)  
Bombillas de recambio, [243](#), [246](#)

## C

Calefacción, [182](#), [185](#), [187](#)  
Calidad de reactivo, [125](#)  
Cámara de marcha atrás, [174](#)  
Cámara trasera, [159](#)  
Cambio de marchas, [135](#)  
Capacidad del depósito de aditivo, [125](#)  
Capacidad del depósito de combustible, [122](#), [122](#)  
Capacidad del depósito de reactivo, [125](#)  
Capó Motor, [208](#)  
Carga por inducción del cargador inalámbrico, [189](#), [197](#)  
Catalizador, [138](#)  
Cenicero, [195](#)  
Ceniceros, [195](#)  
Cierre de puertas, [25](#)  
Cinturones de seguridad, [44](#), [44](#), [49](#), [54](#), [56](#), [66](#), [76](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Climatización (Calefacción / Aire Acondicionado), [184](#), [185](#), [185](#),  
[187](#), [187](#)  
Cojín inflable del airbag, [49](#), [54](#), [56](#)  
Compartimento, [197](#)  
Compartimento portaobjetos/equipamiento: compartimentos, [197](#)  
Compartimentos, [197](#)  
Conducción, [130](#), [136](#), [138](#), [143](#), [150](#), [162](#), [165](#), [169](#)  
Conmutador de arranque, [129](#)  
Consejos de carburante para la reducción del consumo, [143](#)  
Consejos de conducción, [143](#)  
Consejos prácticos, [254](#)  
Consumo de carburante, [143](#), [143](#)  
Consumo de energía, [101](#)  
Control de tracción - Sistema Extended Grip, [150](#)  
Crevasion, [231](#)  
Cuadro de instrumentos, [90](#), [101](#), [103](#)  
Cubre-equipajes, [203](#)

## D

Depósito de combustible, [122](#)  
Depósito de reactivo, [125](#)  
Desactivación del airbag del pasajero delantero, [83](#)  
Desbloqueo de las puertas, [29](#)  
Deshielo/desempañado de la luneta trasera, [185](#)  
Deshielo de la luneta trasera, [120](#)  
Dirección asistida, [107](#), [107](#)  
DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN  
DELANTERO, [49](#)

Dispositivos de protección lateral, [54](#)  
Dispositivos de retención complementarios, [56](#)  
Dispositivos de retención complementarios a los cinturones de  
seguridad, [49](#), [54](#), [56](#)  
Dispositivos de retención infantil, [57](#), [66](#), [76](#), [83](#)

## E

Ecoconducción, [143](#)  
Eco conducción, [103](#)  
Elevación del vehículo para cambiar una rueda, [235](#)  
Elevunas eléctricos, [191](#)  
Embellecedores, [237](#)  
Encendedor, [195](#)  
Equipamiento, [197](#)  
Equipamiento multimedia, [189](#), [257](#)  
ESC: Control electrónico de estabilidad, [150](#)  
Escobillas del limpiaparabrisas, [252](#), [252](#)  
Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución, [252](#)  
Especificaciones del motor, [267](#)  
Espejos de cortesía, [194](#)  
Estores, parasol, [194](#)

## F

Faros delanteros, [110](#), [242](#)  
Faros de luces antiniebla, [243](#)  
Filtro: filtro de partículas, [136](#), [138](#)  
Focos, [192](#)  
Frenado de emergencia, [150](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Freno de estacionamiento, [140](#)  
Freno de mano, [135](#)  
Función «Stop/Start», [132](#)  
Funcionalidades de los asientos traseros, [40](#)  
Fusibles, [254](#)

## H

Herramientas, [230](#)

## I

Identificación del motor, [267](#)  
Iluminación: exterior, [110](#)  
Iluminación: interior, [192](#)  
Iluminación exterior, [242](#)  
Iluminación interior, [192](#)  
Iluminación interior: sustitución de las lámparas, [246](#)  
Iluminación y señalización exteriores, [110](#)  
Inflado de neumáticos, [225](#)  
Instrumentos de control, [90](#), [103](#), [110](#)  
Introducción de la marcha atrás, [135](#)  
Isofix, [76](#)

## K

Kit de inflado de neumáticos, [229](#)

## L

Lámparas: sustitución, [242](#), [244](#)  
Lámparas de recambio, [242](#), [244](#)

Lámparas de recambio de los faros delanteros, [242](#)  
Lavado, [218](#)  
Lavaparabrisas, [116](#), [120](#)  
Limitador de velocidad, [162](#)  
Limpiaparabrisas, [116](#), [120](#), [252](#)  
Limpieza: interior del vehículo, [220](#)  
Llamada luminosa, [115](#)  
Llamada sonora, [115](#)  
Llave/telemando por radiofrecuencia: utilización, [21](#)  
Llaves, [20](#), [21](#)  
Llave telemando, [20](#)  
Llave telemando: pilas, [23](#)  
Llenado de combustible, [122](#)  
Llenado de reactivo, [125](#)  
Luces: luces antiniebla, [243](#)  
Luces: luces de precaución, [115](#)  
Luces: sustitución de lámparas, [242](#)  
Luces antiniebla delanteras, [243](#)

## M

Maletero, [204](#)  
Mando bajo volante, [189](#)  
Mando integrado teléfono manos libres, [189](#)  
Mantenimiento, [142](#)  
Mantenimiento: carrocería, [218](#)  
Mantenimiento: filtros, [214](#)  
Mantenimiento: guarnecidos interiores, [220](#)  
Mantenimiento: mecánica, [208](#)



# ÍNDICE ALFABÉTICO

Mantenimiento de la pintura, [218](#)  
Mantenimiento de los guarnecidos interiores, [220](#)  
Medio ambiente, [141](#)  
Mensajes en el cuadro de instrumentos, [90](#)  
Montaje del asiento para niños, [63](#)

## N

Navegación, [189](#)  
Neumáticos, [147](#), [222](#), [222](#), [225](#)  
Niños, [66](#), [76](#)  
Nivel de aceite del motor:, [209](#)  
Nivel de líquido de refrigeración, [213](#)  
Niveles:, [208](#), [214](#)  
Niveles: líquido de refrigeración, [213](#)

## O

Ordenador de a bordo, [90](#)

## P

Palanca de velocidades, [135](#)  
Palanca de velocidades., [135](#)  
Pantalla, [101](#)  
Parada del motor, [130](#)  
Parasol, [194](#)  
Particularidad: vehículos diésel, [136](#)  
Particularidades de los vehículos de gasolina, [138](#)  
Pila (telemando), [23](#)  
Pilas del telemando de bloqueo de las puertas, [23](#)

Pinchazo: rueda de repuesto, [231](#)  
Plafones, [192](#)  
Poner el motor en modo de espera, [132](#)  
Portaequipajes de techo, [207](#)  
Pre-instalación de la radio, [257](#), [257](#)  
Presión de los neumáticos, [147](#), [225](#)  
Protección anticorrosión, [218](#)  
Puertas, [25](#), [25](#), [29](#), [31](#), [31](#)  
Puesta en marcha del motor, [130](#), [130](#), [132](#)  
Puesto de conducción, [86](#)

## R

Radar de marcha atrás, [169](#)  
Radio, [189](#), [257](#)  
Reactivo (depósito), [125](#)  
Recuperación en caso de avería de la batería, [239](#)  
Reglaje de los asientos delanteros, [34](#), [36](#)  
Reglaje del volante, [107](#)  
Reglaje en altura de silla infantil, [57](#)  
Reglajes de la posición de conducción, [44](#)  
Reglajes de los asientos delanteros, [34](#), [36](#)  
Regulación de la temperatura, [187](#)  
Regulador de velocidad; limitador de velocidad, [162](#), [165](#)  
Reloj, [102](#), [102](#)  
Reposacabezas, [39](#)  
Reposacabezas traseros, [39](#)  
Resolución de problemas: batería, [239](#)  
Retención infantil, [57](#), [66](#), [76](#)

# ÍNDICE ALFABÉTICO

Retrovisores, [108](#)

Retrovisor gran angular, [108](#)

Rodaje, [129](#)

Rueda de repuesto de emergencia, [222](#), [231](#)

## S

SCR: reducción catalítica selectiva, [125](#)

Seguridad de los pasajeros: airbag pasajero delantero, [83](#)

Seguridad infantil, [21](#), [57](#), [66](#), [76](#), [83](#)

Señal de peligro, [115](#)

Señales acústicas y luminosas, [115](#)

Señales luminosas, [110](#)

Separación, [38](#)

Sillas infantiles, [57](#), [63](#), [66](#), [76](#)

Sistema antibloqueo de ruedas: ABS, [150](#)

SISTEMA ANTIPATINADO, [150](#)

Sistema de calefacción y aire acondicionado, [182](#), [185](#)

Sistema de navegación, [189](#)

Sistema de retención para niños, [57](#), [66](#), [76](#), [83](#)

Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos, [147](#)

Stop and Start, [132](#)

sustitución de las bombillas, [243](#), [246](#)

Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas, [252](#)

sustitución de las lámparas, [242](#)

Sustitución de las lámparas de las luces delanteras, [242](#)

Sustitución de las lámparas de las luces traseras, [244](#)

## T

Tapa del depósito de combustible, [122](#)

Tapa del depósito de reactivo, [125](#)

Teléfono, [189](#)

Telemando para cierre centralizado de puertas, [21](#)

Testigos de control, [90](#), [101](#), [103](#)

Testigos del cuadro de instrumentos, [90](#)

Toma para accesorios, [195](#)

Transporte de niños, [57](#), [66](#), [76](#), [83](#)

Transporte de objetos en el maletero, [204](#)

## V

Ventanas laterales, [191](#)

Ventilación, [184](#), [187](#)

Ventilación del aire, [184](#)





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1397-9 – 77 11 416 134 – 05/2024 – Edition espagnole



7711416134

